Parlamentul European
2024-2029

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

2025/0059(COD)

1.12.2025

AMENDAMENTELE 1206 - 1605

Proiect de raport
Malik Azmani
(PE779.352v01-00)

Instituirea unui sistem comun pentru returnarea resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală în Uniune și abrogarea Directivei 2008/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului, a Directivei 2001/40/CE a Consiliului și a Deciziei 2004/191/CE a Consiliului

Propunere de regulament
(COM(2025)0101 – 2025/0059(COD))

Amendamentul 1206
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 17

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 17	***eliminat***
Returnarea într-o țară terță cu care există un acord sau o înțelegere	
1. Returnarea, în sensul articolului 4 primul paragraf punctul 3 litera (g), a resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală necesită încheierea unui acord sau a unei înțelegeri cu o țară terță. Un astfel de acord sau o astfel de înțelegere poate fi încheiat(ă) doar cu o țară terță în care sunt respectate standardele și principiile internaționale privind drepturile omului în conformitate cu dreptul internațional, inclusiv principiul nereturnării.	
2. Un acord sau o înțelegere în temeiul alineatului (1) prevede următoarele:	
a. procedurile aplicabile transferului resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală de pe teritoriul statelor membre către țara terță menționată la alineatul (1);	
b. condițiile de ședere a resortisantului țării terțe în țara terță menționată la alineatul (1), inclusiv obligațiile și responsabilitățile statului membru și, respectiv, ale țării terțe în cauză;	
c. după caz, modalitățile de returnare ulterioară în țara de origine sau în altă țară în care resortisantul țării terțe decide în mod voluntar să se întoarcă, precum și consecințele în cazul în care acest lucru nu este posibil;	
d. obligațiile țării terțe, astfel cum sunt menționate la alineatul (1) a doua teză;	

e. un organism sau un mecanism independent de monitorizare a aplicării efective a acordului sau a înțelegerii;

f. consecințele în cazul încălcării acordului sau a înțelegerii sau al unei schimbări semnificative care are un impact negativ asupra situației din țara terță.

3. Înainte de încheierea unui acord sau a unei înțelegeri în temeiul alineatului (1), statele membre informează Comisia și celelalte state membre.

4. Minorii neînsoțiți și familiile cu minori nu se returnează într-o țară terță menționată la alineatul (1).

Or. en

Amendamentul 1207
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 17

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 17	***eliminat***
Returnarea într-o țară terță cu care există un acord sau o înțelegere	
1. Returnarea, în sensul articolului 4 primul paragraf punctul 3 litera (g), a resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală necesită încheierea unui acord sau a unei înțelegeri cu o țară terță. Un astfel de acord sau o astfel de înțelegere poate fi încheiat(ă) doar cu o țară terță în care sunt respectate standardele și principiile internaționale privind drepturile omului în conformitate cu dreptul internațional, inclusiv principiul nereturnării.	
2. Un acord sau o înțelegere în temeiul alineatului (1) prevede următoarele:	

a. procedurile aplicabile transferului resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală de pe teritoriul statelor membre către țara terță menționată la alineatul (1);

b. condițiile de ședere a resortisantului țării terțe în țara terță menționată la alineatul (1), inclusiv obligațiile și responsabilitățile statului membru și, respectiv, ale țării terțe în cauză;

c. după caz, modalitățile de returnare ulterioară în țara de origine sau în altă țară în care resortisantul țării terțe decide în mod voluntar să se întoarcă, precum și consecințele în cazul în care acest lucru nu este posibil;

d. obligațiile țării terțe, astfel cum sunt menționate la alineatul (1) a doua teză;

e. un organism sau un mecanism independent de monitorizare a aplicării efective a acordului sau a înțelegerii;

f. consecințele în cazul încălcării acordului sau a înțelegerii sau al unei schimbări semnificative care are un impact negativ asupra situației din țara terță.

3. Înainte de încheierea unui acord sau a unei înțelegeri în temeiul alineatului (1), statele membre informează Comisia și celelalte state membre.

4. Minorii neînsoțiți și familiile cu minori nu se returnează într-o țară terță menționată la alineatul (1).

Or. en

Justificare

Comerțul cu migranți propus prin această adăugire nu va aduce niciun avantaj geopolitic pentru UE. Nu a fost identificată nicio țară terță care să fie de acord să primească persoanele returnate. Nu există garanții cu privire la soarta persoanelor care vor fi trimise în aceste țări terțe, iar sustenabilitatea acestor returnări este extrem de îndoielnică.

Amendamentul 1208

Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 17

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 17	***eliminat***
Returnarea într-o țară terță cu care există un acord sau o înțelegere	
1. Returnarea, în sensul articolului 4 primul paragraf punctul 3 litera (g), a resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală necesită încheierea unui acord sau a unei înțelegeri cu o țară terță. Un astfel de acord sau o astfel de înțelegere poate fi încheiat(ă) doar cu o țară terță în care sunt respectate standardele și principiile internaționale privind drepturile omului în conformitate cu dreptul internațional, inclusiv principiul nereturnării.	
2. Un acord sau o înțelegere în temeiul alineatului (1) prevede următoarele:	
a. procedurile aplicabile transferului resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală de pe teritoriul statelor membre către țara terță menționată la alineatul (1);	
b. condițiile de ședere a resortisantului țării terțe în țara terță menționată la alineatul (1), inclusiv obligațiile și responsabilitățile statului membru și, respectiv, ale țării terțe în cauză;	
c. după caz, modalitățile de returnare ulterioară în țara de origine sau în altă țară în care resortisantul țării terțe decide în mod voluntar să se întoarcă, precum și consecințele în cazul în care acest lucru nu este posibil;	
d. obligațiile țării terțe, astfel cum sunt menționate la alineatul (1) a doua teză;	
e. un organism sau un mecanism independent de monitorizare a aplicării efective a acordului sau a înțelegerii;	

f. consecințele în cazul încălcării acordului sau a înțelegerii sau al unei schimbări semnificative care are un impact negativ asupra situației din țara terță.

3. Înainte de încheierea unui acord sau a unei înțelegeri în temeiul alineatului (1), statele membre informează Comisia și celelalte state membre.

4. Minorii neînsoțiți și familiile cu minori nu se returnează într-o țară terță menționată la alineatul (1).

Or. en

Amendamentul 1209
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Returnarea, în sensul articolului 4 primul paragraf punctul 3 litera (g), a resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală necesită încheierea unui acord sau a unei înțelegeri ***cu o țară terță***. ***Un astfel de acord sau o astfel de înțelegere poate fi încheiat(ă) doar cu o țară terță în care sunt respectate standardele și principiile internaționale privind drepturile omului în conformitate cu dreptul internațional, inclusiv principiul nereturnării.***	1. Returnarea, în sensul articolului 4 primul paragraf punctul 3 litera (g), a resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală necesită încheierea unui acord sau a unei înțelegeri ***de către unul sau mai multe state membre sau de către Uniune***.

Or. en

Amendamentul 1210
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Returnarea, în sensul articolului 4 primul paragraf punctul 3 litera (g), a resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală necesită încheierea unui acord sau a unei înțelegeri cu o țară terță. Un astfel de acord sau o astfel de înțelegere poate fi încheiat(ă) doar cu o țară terță în care ***sunt respectate standardele*** și ***principiile*** internaționale privind drepturile omului în conformitate cu dreptul internațional, inclusiv principiul nereturnării.	1. Returnarea, în sensul articolului 4 primul paragraf punctul 3 litera (g), a resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală necesită încheierea ***de către Uniune sau de către unul sau mai multe state membre a*** unui acord sau a unei înțelegeri cu o țară terță. Un astfel de acord sau o astfel de înțelegere poate fi încheiat(ă) doar cu o țară terță în care ***există un angajament general de respectare a standardelor*** și ***principiilor*** internaționale privind drepturile omului în conformitate cu dreptul internațional, inclusiv principiul nereturnării.

Or. en

Amendamentul 1211
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Returnarea, în ***sensul articolului*** 4 primul paragraf punctul 3 litera (g), a resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală necesită încheierea unui acord sau a unei înțelegeri ***cu o țară terță***. ***Un astfel de acord sau o astfel de înțelegere poate fi încheiat(ă) doar cu o țară terță în care sunt respectate standardele și principiile internaționale privind drepturile omului în conformitate cu dreptul internațional, inclusiv principiul nereturnării.***	1. Returnarea, în ***conformitate cu articolul*** 4 primul paragraf punctul 3 litera (g), a resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală necesită încheierea ***de către Uniune sau de către unul sau mai multe state membre a*** unui acord sau a unei înțelegeri.

Or. en

Amendamentul 1212
Marieke Ehlers

în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Returnarea, în sensul articolului 4 primul paragraf punctul 3 litera (g), a resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală necesită încheierea unui acord sau a unei înțelegeri cu o țară terță. Un astfel de acord sau o astfel de înțelegere poate fi încheiat(ă) doar cu o țară terță în care sunt respectate standardele și principiile internaționale privind drepturile omului în conformitate cu dreptul internațional, inclusiv principiul nereturnării.	1. Returnarea, în sensul articolului 4 primul paragraf punctul 3 litera (g), a resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală necesită încheierea ***de către Uniune sau de către unul sau mai multe state membre a*** unui acord sau a unei înțelegeri cu o țară terță. Un astfel de acord sau o astfel de înțelegere poate fi încheiat(ă) doar cu o țară terță în care sunt respectate standardele și principiile internaționale privind drepturile omului în conformitate cu dreptul internațional, inclusiv principiul nereturnării.

Or. en

Amendamentul 1213
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Returnarea, în sensul articolului 4 primul paragraf punctul 3 litera (g), a resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală necesită încheierea unui acord sau a unei înțelegeri cu o țară terță. Un astfel de acord sau o astfel de înțelegere poate fi încheiat(ă) doar cu o țară terță în care sunt respectate standardele și principiile internaționale privind drepturile omului în conformitate cu dreptul internațional, inclusiv principiul nereturnării.	1. Returnarea, în sensul articolului 4 primul paragraf punctul 3 litera (g), a resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală necesită încheierea ***de către Uniune sau de către unul sau mai multe state membre a*** unui acord sau a unei înțelegeri cu o țară terță. Un astfel de acord sau o astfel de înțelegere poate fi încheiat(ă) doar cu o țară terță în care sunt respectate standardele și principiile internaționale privind drepturile omului în conformitate cu dreptul internațional, inclusiv principiul nereturnării.

Or. en

Amendamentul 1214
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. procedurile aplicabile ***transferului*** resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală de pe teritoriul statelor membre către țara terță menționată la alineatul (1);	a. procedurile aplicabile ***returnării*** resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală de pe teritoriul statelor membre către țara terță menționată la alineatul (1);

Or. en

Amendamentul 1215
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. condițiile de ședere a resortisantului țării terțe în țara terță ***menționată la alineatul (1), inclusiv obligațiile și responsabilitățile statului membru și, respectiv, ale țării terțe în cauză;***	b. condițiile de ședere a resortisantului țării terțe în țara terță***.***

Or. en

Amendamentul 1216
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. condițiile de ședere a resortisantului țării terțe în țara terță menționată la alineatul (1)***, inclusiv obligațiile și***	b. condițiile de ședere a resortisantului țării terțe în țara terță menționată la alineatul (1);

responsabilitățile statului membru și, respectiv, ale țării terțe în cauză;

Or. en

Amendamentul 1217
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. condițiile de ședere a resortisantului țării terțe în țara terță menționată la alineatul (1), inclusiv obligațiile și responsabilitățile ***statului membru și, respectiv, ale*** țării terțe în cauză;	b. condițiile de ședere a resortisantului țării terțe în țara terță menționată la alineatul (1), inclusiv obligațiile și responsabilitățile țării terțe în cauză;

Or. en

Amendamentul 1218
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. după caz, modalitățile de returnare ulterioară în țara de origine sau în altă țară în care resortisantul țării terțe decide în mod voluntar să se întoarcă, precum și consecințele în cazul în care acest lucru nu este posibil;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1219
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament

Articolul 17 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. după caz, modalitățile de returnare ulterioară în țara de origine sau în altă țară în care resortisantul țării terțe decide în mod voluntar să se întoarcă***, precum și consecințele în cazul în care acest lucru nu este posibil***;	c. după caz, modalitățile de returnare ulterioară în țara de origine sau în altă țară în care resortisantul țării terțe decide în mod voluntar să se întoarcă;

Or. en

Amendamentul 1220
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. după caz, modalitățile de returnare ulterioară în țara de origine sau în altă țară în care resortisantul țării terțe decide în mod voluntar să se întoarcă***, precum și consecințele în cazul în care acest lucru nu este posibil;***	c. după caz, modalitățile de returnare ulterioară în țara de origine sau în altă țară în care resortisantul țării terțe decide în mod voluntar să se întoarcă***.***

Or. en

Amendamentul 1221
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. obligațiile țării terțe, astfel cum sunt menționate la alineatul (1) a doua teză;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1222
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
e. un organism sau un mecanism independent de monitorizare a aplicării efective a acordului sau a înțelegerii;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1223
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
e. un organism sau un mecanism independent de monitorizare a aplicării efective a acordului sau a înțelegerii;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1224
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
e. un organism sau un mecanism independent de monitorizare a aplicării efective a acordului sau a înțelegerii;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1225
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
e. un organism sau un mecanism independent de monitorizare a aplicării efective a acordului sau a înțelegerii;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1226
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
e. ***un organism sau*** un mecanism ***independent*** de monitorizare a aplicării efective a acordului sau a înțelegerii;	e. un mecanism de monitorizare a aplicării efective a acordului sau a înțelegerii;

Or. en

Amendamentul 1227
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 2 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
f. consecințele în cazul încălcării acordului sau a înțelegerii ***sau al unei schimbări semnificative care are un impact negativ asupra situației din țara terță***.	f. consecințele în cazul încălcării acordului sau a înțelegerii.

Or. en

Amendamentul 1228
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 2 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
f. consecințele în cazul încălcării acordului sau a înțelegerii sau al unei schimbări semnificative care are un impact negativ asupra situației din țara terță**.**	f. consecințele în cazul încălcării acordului sau a înțelegerii sau al unei schimbări semnificative care are un impact negativ asupra situației din țara terță***;***

Or. en

Amendamentul 1229
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 2 – litera fa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	fa. condițiile și garanțiile solide pentru minorii neînsoțiți, inclusiv îngrijirea adecvată copiilor și garanții privind siguranța și bunăstarea pe parcursul întregului proces de returnare.

Or. en

Amendamentul 1230
Ana Miguel Pedro

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. În cazul în care un acord sau o înțelegere în temeiul alineatului (1) stabilește modalitățile de returnare ulterioară într-o țară de returnare menționată la articolul 4 punctul 3 literele

(a)-(f), acordul sau înțelegerea prevede, în plus față de alineatul (2), următoarele:

a. consecințele în cazul în care returnarea ulterioară nu este posibilă;

b. obligațiile și responsabilitățile respective ale statului membru sau ale Uniunii și ale țării terțe respective;

c. consecințele care decurg în cazul unei schimbări semnificative care afectează situația țării terțe;

d. un organism sau un mecanism independent care să monitorizeze aplicarea efectivă a acordului sau a înțelegerii;

e. Acordul sau înțelegerea în temeiul primului paragraf poate include condițiile de luare în custodie publică în țara terță.

Or. en

Amendamentul 1231
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. În cazul în care un acord sau o înțelegere în temeiul alineatului (1) stabilește modalitățile de returnare ulterioară într-o țară de returnare menționată la articolul 4 punctul 3 literele (a)-(f), acordul sau înțelegerea prevede, în plus față de alineatul (2), următoarele:
	a. consecințele în cazul în care returnarea ulterioară nu este posibilă;
	b. obligațiile și responsabilitățile respective ale statului membru sau ale Uniunii și ale țării terțe respective;

c. consecințele care decurg în cazul unei schimbări semnificative care afectează situația țării terțe;

Or. en

Amendamentul 1232
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Abir Al-Sahlani

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Orice structură înființată în temeiul unor astfel de acorduri, în care resortisanții țărilor terțe sunt cazați într-o țară terță, este administrată și deținută de UE și, ca atare, se supune dreptului Uniunii în sensul articolului 51 alineatul (1) din cartă.

Or. en

Amendamentul 1233
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Abir Al-Sahlani

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 2 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2b. Orice resortisant al unei țări terțe care este returnat cu forța în temeiul unui acord într-un centru situat în afara UE este informat cu privire la acest lucru în decizia de returnare. Aceasta include informații despre modalitățile de ședere, inclusiv orice cerințe de a rămâne disponibil într-o anumită zonă geografică, și returnarea ulterioară, precum și despre drepturile și obligațiile sale în ceea ce privește procesul de returnare în și din aceste centre, precum și șederea în acestea. Cetățenii țărilor terțe, cu excepția

celor returnați în temeiul articolului 16 din prezentul regulament, au posibilitatea de a se întoarce voluntar într-o țară terță în orice moment pe durata ședерii lor în centru.

Or. en

Amendamentul 1234
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 2 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2b. Acordul sau înțelegerea în temeiul primului paragraf poate include condițiile de luare în custodie publică în țara terță.

Or. en

Amendamentul 1235
Charlie Weimers, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. ***Înainte de încheierea unui acord sau a unei înțelegeri în temeiul alineatului (1),*** statele membre informează Comisia și celelalte state membre.	3. ***Statele membre informează statele membre relevante cu privire la negocierile cu o țară terță care are o frontieră terestră comună cu statele membre respective.*** Statele membre informează Comisia și celelalte state membre ***cu privire la orice acorduri sau înțelegeri bilaterale sau multilaterale încheiate în conformitate cu alineatul (1), înainte de intrarea lor în vigoare sau, în cazul în care un acord sau o înțelegere urmează să fie aplicat(ă) cu titlu provizoriu, înainte de începerea aplicării provizorii a acestuia (acesteia)***. ***Statele membre informează, de asemenea,***

Comisia și celelalte state membre cu privire la orice modificare ulterioară sau la încetarea acestor acorduri sau înțelegeri.

Or. en

Amendamentul 1236
Ana Miguel Pedro

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. ***Înainte de încheierea unui acord sau a unei înțelegeri în temeiul alineatului (1),*** statele membre informează Comisia și celelalte state membre.	3. ***Statele membre informează statele membre relevante cu privire la negocierile cu o țară terță care are o frontieră terestră comună cu statele membre respective.*** Statele membre informează Comisia și celelalte state membre ***cu privire la orice acorduri sau înțelegeri bilaterale sau multilaterale încheiate în conformitate cu alineatul (1), înainte de intrarea lor în vigoare sau, în cazul în care un acord sau o înțelegere urmează să fie aplicat(ă) cu titlu provizoriu, înainte de începerea aplicării provizorii a acestuia (acesteia)***. ***Statele membre informează, de asemenea, Comisia și celelalte state membre cu privire la orice modificare ulterioară sau la încetarea acestor acorduri sau înțelegeri.***

Or. en

Amendamentul 1237
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

3. Înainte de încheierea unui acord sau a unei înțelegeri în temeiul alineatului (1), statele membre informează Comisia și celelalte state membre.	3. Înainte de încheierea unui acord sau a unei înțelegeri în temeiul alineatului (1), statele membre informează Comisia și celelalte state membre. ***În cazul în care țara terță în cauză are o frontieră comună cu un stat membru, este necesară consultarea prealabilă a statului membru respectiv înainte de începerea negocierilor privind orice astfel de acord sau de înțelegere.***

Or. en

Amendamentul 1238
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. ***Înainte de*** încheierea unui acord sau a unei înțelegeri în temeiul alineatului (1), statele membre informează Comisia și celelalte state membre.	3. ***După*** încheierea unui acord sau a unei înțelegeri în temeiul alineatului (1), statele membre informează Comisia și celelalte state membre. ***Același lucru se aplică și modificărilor ulterioare ale acordurilor sau înțelegerilor existente.***

Or. en

Amendamentul 1239
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. ***Înainte de*** încheierea unui acord sau a unei înțelegeri în temeiul alineatului (1), statele membre informează Comisia și celelalte state membre.	3. ***După*** încheierea unui acord sau a unei înțelegeri în temeiul alineatului (1), statele membre informează Comisia și celelalte state membre.

Or. en

Amendamentul 1240
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. Transferul unui resortisant al unei țări terțe în temeiul prezentului articol respectă obligațiile statului membru care efectuează returnarea față de un resortisant al unei țări terțe, cu excepția cazului în care acordul sau înțelegerea menționat(ă) la alineatul (1) prevede altfel.

Or. en

Amendamentul 1241
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Minorii neînsoțiți și familiile cu minori nu se returnează într-o țară terță menționată la alineatul (1).	***eliminat***

Or. en

Justificare

Returnarea minorilor neînsoțiți în așa-numitele centre de returnare din țări terțe sigure este compatibilă cu interesul superior al copilului, întrucât nu impune neapărat ca aceștia să rămână în UE, ci garantează că nevoile specifice ale copiilor, care pot exista în continuare în țara terță, sunt luate în considerare în mod adecvat. Articolul 59 alineatul (6) din APR permite transferul minorilor neînsoțiți, cu condiția ca autoritățile țării terțe să garanteze îngrijirea lor și să se asigure accesul imediat la o protecție efectivă. În aceste condiții, ședederea în țara terță nu este nici nerezonabilă, nici nu constituie o ingerință disproporționată în drepturile fundamentale.

Amendamentul 1242
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Minorii neînsoțiți și familiile cu minori nu se returnează într-o țară terță menționată la alineatul (1).	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1243
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Minorii neînsoțiți și familiile cu minori nu se returnează într-o țară terță menționată la alineatul (1).	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1244
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Minorii neînsoțiți și familiile cu minori ***nu se returnează*** într-o țară terță menționată la alineatul (1).	4. Minorii neînsoțiți și familiile cu minori ***pot fi returnați*** într-o țară terță menționată la alineatul (1). ***Autoritățile naționale se asigură că aceștia sunt preluați imediat după sosirea lor în țara terță și că condițiile de primire a acestora***

respectă criteriile menționate la alineatul (2).

Or. fr

Amendamentul 1245
Irena Joveva

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Minorii neînsoțiți ***și*** familiile cu minori nu se returnează într-o țară terță menționată la alineatul (1).	4. Minorii neînsoțiți**,** familiile cu minori ***și persoanele vulnerabile, astfel cum sunt definite la articolul 4,*** nu se returnează într-o țară terță menționată la alineatul (1).

Or. en

Amendamentul 1246
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Minorii neînsoțiți ***și familiile cu minori*** nu se returnează într-o țară terță menționată la alineatul (1).	4. Minorii neînsoțiți nu se returnează într-o țară terță menționată la alineatul (1)***, cu excepția cazurilor care intră sub incidența articolului 16***.

Or. en

Amendamentul 1247
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. ***Minorii neînsoțiți și familiile cu minori*** nu se returnează într-o țară terță menționată la alineatul (1).	4. ***Persoanele vulnerabile*** nu se returnează într-o țară terță menționată la alineatul (1).

Or. en

Amendamentul 1248
Ana Miguel Pedro

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Minorii neînsoțiți ***și familiile cu minori*** nu se returnează într-o țară terță menționată la alineatul (1).	4. Minorii neînsoțiți nu se returnează într-o țară terță menționată la alineatul (1).

Or. en

Amendamentul 1249
Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Jan-Christoph Oetjen

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. Fără a aduce atingere alineatului (1), resortisanții țărilor terțe a căror situație este acoperită de condițiile prevăzute la articolul 4a nu se returnează într-o țară cu care există un acord în sensul articolului 4 punctul 3 litera (g).

Or. en

Amendamentul 1250
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 18

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 18	***eliminat***
Interesul superior al copilului	
Atunci când se aplică dispozițiile prezentului regulament, considerentul primordial este interesul superior al copilului.	

Or. en

Justificare

Prin eliminarea articolului 18, regulamentul evită crearea de ambiguități juridice și stimulente nefaste care ar putea duce la exploatarea minorilor. Obligația fundamentală de a lua în considerare interesul superior al copilului rămâne pe deplin intactă și aplicabilă prin intermediul cartei și al dreptului internațional, permițând în același timp o politică de returnare deopotrivă eficace și echitabilă.

Amendamentul 1251
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 18 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când se aplică ***dispozițiile prezentului*** regulament, considerentul primordial este interesul superior al copilului.	Atunci când se aplică ***prezentul*** regulament, considerentul primordial este interesul superior al copilului. ***La evaluarea interesului superior al copilului, statele membre țin seama în special de bunăstarea și dezvoltarea socială a minorului pe termen scurt, mediu și lung, de considerente legate de siguranță și securitate, precum și de opiniile minorului, în funcție de vârsta și maturitatea acestuia, inclusiv de mediul din care provine.***

Or. en

Amendamentul 1252
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 18 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când se aplică dispozițiile prezentului regulament, considerentul primordial este interesul superior al copilului.	Atunci când se aplică dispozițiile prezentului regulament, considerentul primordial este interesul superior al copilului***, cu condiția ca vârsta persoanei să fi fost evaluată în mod corespunzător în conformitate cu articolul 19 sau în cazul în care aspectul fizic al persoanei nu lasă niciun dubiu rezonabil autorităților competente cu privire la vârsta sa***.

Or. en

Amendamentul 1253
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis

Propunere de regulament
Articolul 18 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când se aplică dispozițiile prezentului regulament, considerentul primordial este interesul superior al copilului.	Atunci când se aplică dispozițiile prezentului regulament, considerentul primordial este interesul superior al copilului. ***În acest sens, în cazul în care copiii trebuie să fie returnați în conformitate cu prezentul regulament, ei pot fi returnați numai în țările de returnare menționate la articolul 4 punctul 3 literele (a), (b) și (d).***

Or. en

Justificare

Copiii nu ar trebui să fie returnați în țări cu care nu au nicio legătură. Este absolut necesar să se limiteze returnarea lor la țările cu care au o legătură semnificativă.

Amendamentul 1254
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 18 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când se aplică dispozițiile prezentului regulament***, considerentul primordial*** este interesul superior al copilului.	Atunci când se aplică dispozițiile prezentului regulament este ***luat în considerare*** interesul superior al copilului***, dar aceasta nu poate împiedica, în sine, returnarea efectivă a unui resortisant al unei țări terțe minor aflat în situație ilegală pe teritoriul Uniunii***.

Or. fr

Amendamentul 1255
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 18 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când se aplică ***dispozițiile prezentului regulament***, considerentul primordial este interesul superior al copilului.	***1.*** Atunci când se aplică ***prezenta directivă***, considerentul primordial este interesul superior al copilului.

Or. en

Amendamentul 1256
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Propunere de regulament
Articolul 18 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Evaluarea interesului superior trebuie să fie cuprinzătoare și să țină seama de:

i. posibilitățile de reîntregire a familiei, pe baza existenței unei legături familiale;

ii. bunăstarea și dezvoltarea socială a minorului pe termen scurt, mediu și lung, inclusiv situații de vulnerabilități suplimentare, cum ar fi traume, nevoi specifice de sănătate sau dizabilități, luând în considerare în special nevoia de stabilitate și continuitate în îngrijirea socială și educațională;

iii. considerente legate de siguranță și securitate, în special în cazul în care există riscul ca minorul să fie victima oricărei forme de violență sau de exploatare, inclusiv a traficului de persoane;

iv. opiniile minorului, în conformitate cu vârsta și maturitatea acestuia;

v. cazurile în care solicitantul este un minor neînsoțit.

Or. en

Amendamentul 1257
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 18 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2. Deciziile în contextul procedurii de returnare care implică minori, inclusiv copii neînsoțiți sau separați și copii din cadrul familiilor, sunt întotdeauna precedate de o procedură individuală formalizată de determinare a interesului superior, realizată într-un mod multidisciplinar de către actori instruiți, cu implicarea semnificativă a actorilor din domeniul drepturilor și protecției copilului, inclusiv a autorităților responsabile cu protecția și bunăstarea copilului, care ar trebui să aibă un rol de îndrumare. Statele membre respectă

dreptul fiecărui copil la viață privată și de familie și nu separă copiii de părinții lor, cu excepția cazului în care acest lucru este necesar în interesul superior al copilului.

Or. en

Amendamentul 1258
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 18 – paragraful 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3. În evaluarea interesului superior al copilului, statele membre cooperează strâns între ele și își bazează evaluarea pe informații complete și actualizate, inclusiv informații specifice privind copilul din țara de origine, furnizate atât de statul-gazdă, cât și de țara de returnare. Acestea țin seama în special de următorii factori:
	a. posibilitățile de reîntregire a familiei;
	b. bunăstarea și dezvoltarea socială a minorului pe termen scurt, mediu și lung, inclusiv situațiile de vulnerabilități suplimentare, cum ar fi traume, nevoi specifice de sănătate sau dizabilități, luând în considerare în special originea etnică, religioasă, culturală și lingvistică a minorului și având în vedere nevoia de stabilitate și continuitate în îngrijirea socială și educațională;
	c. considerente legate de siguranță și securitate, în special în cazul în care există riscul ca minorul să fie victima oricărei forme de violență sau de exploatare, inclusiv a traficului de persoane;
	d. opiniile minorului, în conformitate cu vârsta și maturitatea acestuia;

e. în cazul în care minorul este neînsoțit, informațiile furnizate de reprezentantul din statul membru în care se află minorul neînsoțit;

f. orice alte motive relevante pentru evaluarea interesului superior al copilului.

Or. en

Amendamentul 1259
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 18 – paragraful 1 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4. Statele membre stabilesc termene rezonabile pentru evaluarea interesului superior al copilului în cazul minorilor neînsoțiți, dacă nu s-a emis încă o decizie de returnare în urma respingerii cererii de protecție internațională sau a oricărui alt permis de ședere.

Or. en

Amendamentul 1260
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 19 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Evaluarea vârstei ***minorilor***	Evaluarea vârstei

Or. en

Amendamentul 1261
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 19 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care, ca urmare a declarațiilor resortisantului țării terțe, a dovezilor documentare disponibile sau a altor elemente pertinente, există îndoieli cu privire la faptul că resortisantul respectiv este minor, autoritatea competentă poate efectua o evaluare multidisciplinară, inclusiv o evaluare psihosocială, realizată de profesioniști calificați, pentru determinarea vârstei resortisantului țării terțe. Articolul 25 din Regulamentul (UE) 2024/1348 se aplică ***prin analogie*** acestui tip de evaluare.	În cazul în care, ca urmare a declarațiilor resortisantului țării terțe, a dovezilor documentare disponibile sau a altor elemente pertinente, există îndoieli cu privire la faptul că resortisantul respectiv este minor, autoritatea competentă poate efectua o evaluare multidisciplinară, inclusiv o evaluare psihosocială, realizată de profesioniști calificați ***și într-un mod adaptat copiilor***, pentru determinarea vârstei resortisantului țării terțe. ***Evaluarea vârstei nu se bazează exclusiv pe aspectul fizic sau pe comportamentul resortisantului țării terțe. Resortisantul țării terțe are dreptul de a solicita ca examinările să fie efectuate de o persoană de același sex. În scopul evaluării vârstei, documentele disponibile sunt considerate autentice, cu excepția cazului în care există dovezi contrare, iar declarațiile minorilor sunt luate în considerare.*** Articolul 25 din Regulamentul (UE) 2024/1348***, inclusiv prezumția de minoritate și prezumția de nevinovăție,*** se aplică acestui tip de evaluare. ***În cazul în care un resortisant al unei țări terțe a fost supus unei verificări a vârstei în cursul procedurii de azil și s-a stabilit că este minor, rezultatul acestei evaluări se aplică în cadrul procedurii de returnare și nu se efectuează nicio altă evaluare.***

Or. en

Amendamentul 1262
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 19 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care, ca urmare a declarațiilor resortisantului țării terțe, a dovezilor documentare disponibile sau a altor elemente pertinente, există îndoieli cu privire la faptul că resortisantul respectiv este minor, autoritatea competentă poate efectua o evaluare multidisciplinară, inclusiv o evaluare psihosocială, realizată de profesioniști calificați, pentru determinarea vârstei resortisantului țării terțe. Articolul 25 din Regulamentul (UE) 2024/1348 se aplică prin analogie acestui tip de evaluare.	În cazul în care, ca urmare a declarațiilor resortisantului țării terțe, a dovezilor documentare disponibile sau a altor elemente pertinente, există îndoieli cu privire la faptul că resortisantul respectiv este minor ***și în cazul în care o astfel de evaluare nu a fost încă efectuată în cadrul unei proceduri de azil***, autoritatea competentă poate efectua o evaluare multidisciplinară, inclusiv o evaluare psihosocială, realizată de profesioniști calificați, pentru determinarea vârstei resortisantului țării terțe. Articolul 25 din Regulamentul (UE) 2024/1348 se aplică prin analogie acestui tip de evaluare. ***În cazul în care rezultatul evaluării vârstei menționate la prezentul alineat nu este concludent în ceea ce privește vârsta resortisantului țării terțe sau include un interval de vârstă sub 18 ani, autoritățile competente consideră că resortisantul țării terțe este minor.***

Or. en

Justificare

A se vedea articolul 25 alineatul (2) din APR.

Amendamentul 1263
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 19 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care***, ca urmare a declarațiilor resortisantului țării terțe, a dovezilor documentare disponibile sau a altor elemente pertinente,*** există îndoieli cu privire la faptul că resortisantul respectiv este minor, autoritatea competentă ***poate efectua o evaluare multidisciplinară***, inclusiv o evaluare ***psihosocială,*** realizată	În cazul în care există ***orice*** îndoieli cu privire la faptul că resortisantul respectiv ***al țării terțe*** este minor, autoritatea competentă ***efectuează un control medical***, inclusiv o evaluare ***a stării oaselor și a dinților. Aceasta este*** realizată de profesioniști calificați, pentru determinarea vârstei resortisantului țării terțe.

de profesioniști calificați, pentru determinarea vârstei resortisantului țării terțe. ***Articolul 25 din Regulamentul (UE) 2024/1348 se aplică prin analogie acestui tip de evaluare.***

Or. en

Amendamentul 1264
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 19 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care, ca urmare a declarațiilor resortisantului țării terțe, a dovezilor documentare disponibile sau a altor elemente pertinente, există îndoieli cu privire la faptul că resortisantul respectiv este minor, autoritatea competentă ***poate efectua*** o evaluare ***multidisciplinară, inclusiv o evaluare psihosocială, realizată de profesioniști calificați, pentru determinarea*** vârstei ***resortisantului țării terțe***. Articolul 25 din Regulamentul (UE) 2024/1348 se ***aplică*** prin analogie acestui tip de evaluare.	În cazul în care, ca urmare a declarațiilor resortisantului țării terțe, a dovezilor documentare disponibile sau a altor elemente pertinente, există îndoieli cu privire la faptul că resortisantul respectiv este minor, autoritatea competentă ***efectuează*** o evaluare ***a*** vârstei***, în conformitate cu dreptul intern***. Articolul 25 din Regulamentul (UE) 2024/1348 se ***poate aplica*** prin analogie acestui tip de evaluare.

Or. en

Amendamentul 1265
Ana Miguel Pedro

Propunere de regulament
Articolul 19 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care, ca urmare a declarațiilor resortisantului țării terțe, a dovezilor documentare disponibile sau a altor elemente pertinente, există îndoieli cu privire la faptul că resortisantul respectiv	În cazul în care, ca urmare a declarațiilor resortisantului țării terțe, a dovezilor documentare disponibile sau a altor elemente pertinente, există îndoieli cu privire la faptul că resortisantul respectiv

este minor, autoritatea competentă poate efectua o evaluare ***multidisciplinară, inclusiv o evaluare psihosocială, realizată de profesioniști calificați, pentru determinarea*** vârstei ***resortisantului țării terțe***. Articolul 25 din Regulamentul (UE) 2024/1348 se ***aplică*** prin analogie acestui tip de evaluare.	este minor, autoritatea competentă poate efectua o evaluare ***a*** vârstei ***în conformitate cu dreptul intern***. Articolul 25 din Regulamentul (UE) 2024/1348 se ***poate aplica*** prin analogie acestui tip de evaluare.

Or. en

Amendamentul 1266
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 19 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care***, ca urmare a declarațiilor resortisantului țării terțe, a dovezilor documentare disponibile sau a altor elemente pertinente,*** există îndoieli cu privire la faptul că resortisantul respectiv este minor, autoritatea competentă poate efectua o evaluare multidisciplinară, inclusiv o evaluare psihosocială, realizată de profesioniști calificați, pentru determinarea vârstei resortisantului țării terțe. Articolul 25 din Regulamentul (UE) 2024/1348 se aplică prin analogie acestui tip de evaluare.	În cazul în care există îndoieli cu privire la faptul că resortisantul respectiv este minor, autoritatea competentă poate efectua o evaluare multidisciplinară, inclusiv o evaluare psihosocială, realizată de profesioniști calificați, pentru determinarea vârstei resortisantului țării terțe. Articolul 25 din Regulamentul (UE) 2024/1348 se aplică prin analogie acestui tip de evaluare.

Or. en

Amendamentul 1267
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 19 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

În cazul în care, ca urmare a declarațiilor resortisantului țării terțe, a dovezilor documentare disponibile sau a altor elemente pertinente, există îndoieli cu privire la faptul că resortisantul respectiv este minor, autoritatea competentă poate efectua o evaluare multidisciplinară, inclusiv o evaluare psihosocială, ***realizată*** de profesioniști calificați, pentru determinarea vârstei resortisantului țării terțe. Articolul 25 din Regulamentul (UE) 2024/1348 se aplică prin analogie acestui tip de evaluare.	În cazul în care, ca urmare a declarațiilor resortisantului țării terțe, a dovezilor documentare disponibile sau a altor elemente pertinente, există îndoieli cu privire la faptul că resortisantul respectiv este minor, autoritatea competentă poate efectua o evaluare multidisciplinară, inclusiv o evaluare psihosocială ***și examinări medicale***, ***realizate*** de profesioniști calificați, pentru determinarea vârstei resortisantului țării terțe. Articolul 25 din Regulamentul (UE) 2024/1348 se aplică prin analogie acestui tip de evaluare.

Or. fr

Amendamentul 1268
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 19 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care, ca urmare a declarațiilor resortisantului țării terțe, a dovezilor documentare disponibile sau a altor elemente pertinente, există îndoieli cu privire la faptul că resortisantul respectiv este minor, autoritatea competentă ***poate efectua*** o evaluare ***multidisciplinară***, inclusiv o evaluare psihosocială, realizată de profesioniști calificați, pentru determinarea vârstei resortisantului țării terțe. Articolul 25 din Regulamentul (UE) 2024/1348 se ***aplică*** prin analogie acestui tip de evaluare.	În cazul în care, ca urmare a declarațiilor resortisantului țării terțe, a dovezilor documentare disponibile sau a altor elemente pertinente, există îndoieli cu privire la faptul că resortisantul respectiv este minor, autoritatea competentă ***efectuează*** o evaluare ***a vârstei în conformitate cu dreptul intern***, inclusiv o evaluare psihosocială, realizată de profesioniști calificați, pentru determinarea vârstei resortisantului țării terțe. Articolul 25 din Regulamentul (UE) 2024/1348 se ***poate aplica*** prin analogie acestui tip de evaluare.

Or. en

Amendamentul 1269
Estrella Galán

Propunere de regulament

Articolul 19 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care, ca urmare a declarațiilor resortisantului țării terțe***, a dovezilor documentare disponibile*** sau a altor elemente pertinente, există îndoieli cu privire la faptul că resortisantul respectiv este minor, autoritatea competentă ***poate efectua*** o evaluare multidisciplinară, inclusiv o evaluare psihosocială, realizată de profesioniști calificați, pentru determinarea vârstei resortisantului țării terțe. ***Articolul 25 din Regulamentul (UE) 2024/1348 se aplică prin analogie acestui tip de evaluare***.	***1.*** În cazul în care, ca urmare a declarațiilor resortisantului țării terțe sau a altor elemente pertinente, există îndoieli cu privire la faptul că resortisantul respectiv este minor, ***iar*** autoritatea competentă ***decide să efectueze*** o evaluare ***a vârstei, aceasta trebuie să fie o evaluare*** multidisciplinară, inclusiv o evaluare psihosocială, realizată de profesioniști calificați, pentru determinarea vârstei resortisantului țării terțe. ***Atunci când sunt disponibile dovezi documentare, evaluarea vârstei nu este necesară***.

Or. en

Amendamentul 1270
Ana Miguel Pedro

Propunere de regulament
Articolul 19 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Autoritatea competentă se poate baza pe o evaluare a vârstei efectuată anterior într-o etapă anterioară a procedurii de returnare sau în cadrul oricărei alte proceduri administrative sau judiciare relevante, în cazul în care evaluarea respectivă rămâne valabilă și aplicabilă și a fost efectuată utilizând cel mai puțin intruzive metode disponibile. Un stat membru poate recunoaște, de asemenea, o decizie de evaluare a vârstei luată de un alt stat membru, cu condiția ca evaluarea să fi fost efectuată în conformitate cu dreptul Uniunii și să ofere garanții procedurale echivalente. Pentru a evita suprapunerile inutile, autoritățile competente pot acorda prioritate dovezilor documentare existente și constatărilor anterioare înainte de a lua în considerare orice alte măsuri de

evaluare a vârstei. Evaluările suplimentare ale vârstei se efectuează numai în cazul în care apar informații noi și relevante sau în cazul în care probele disponibile sunt insuficiente pentru a confirma vârsta declarată.

Or. en

Amendamentul 1271
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 19 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2. Evaluările multidisciplinare ale vârstei sunt efectuate în condiții de siguranță, într-un mod adaptat copiilor și sensibil la dimensiunea de gen, asigurând respectarea deplină a demnității umane. Nu se utilizează niciodată metode care implică nuditatea sau examinarea, observarea sau măsurarea organelor genitale sau a zonelor intime. În plus, copiii au dreptul de a solicita ca examinările să fie efectuate de o persoană de același sex. Articolul 25 din Regulamentul (UE) 2024/1348 se aplică acestei evaluări, inclusiv toate garanțiile procedurale și măsurile de protecție, precum și prezumția de minoritate și prezumția de nevinovăție.

Or. en

Amendamentul 1272
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 19 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În plus față de evaluarea menționată la primul paragraf, statele membre pot prevedea în dreptul lor intern utilizarea altor metode de determinare a vârstei, cu condiția ca aceste metode să garanteze un nivel de precizie echivalent sau superior, să fie mai puțin intruzive sau mai rentabile. Aceste metode pot include tehnici validate științific, cum ar fi analiza ADN, situație în care persoana în cauză este obligată să coopereze la prelevarea unei probe biologice în scopul exclusiv al verificării vârstei.

Or. en

Amendamentul 1273
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 19 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În cazul în care există motive întemeiate să se considere că o persoană care pretinde că este minoră poate reprezenta o amenințare la adresa ordinii publice sau a securității naționale, autoritățile competente se asigură că procedura de evaluare a vârstei este efectuată cu prioritate și fără întârzieri nejustificate, cu respectarea deplină a principiilor necesității și proporționalității.

Or. en

Amendamentul 1274
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 19 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2. Autoritatea competentă se poate baza pe o evaluare a vârstei efectuată în etapele anterioare ale procedurii de returnare sau în cadrul altor proceduri relevante.

Or. en

Amendamentul 1275
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 19 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Statele membre pot recunoaște deciziile privind evaluarea vârstei luate de alte state membre sau pot efectua propria evaluare, dacă este necesar.

Or. en

Amendamentul 1276
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 19 – paragraful 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3. O evaluare a vârstei efectuată în conformitate cu dreptul UE în cadrul unor proceduri administrative sau judiciare anterioare în orice stat membru trebuie considerată suficientă pentru a determina vârsta unui resortisant al unei țări terțe care se prezintă ca minor.

Or. en

Amendamentul 1277
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 19 – paragraful 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Refuzul de a se supune unei evaluări a vârstei, inclusiv controlului medical, nu împiedică autoritatea competentă să ia o decizie cu privire la vârsta resortisantului țării terțe.

Or. en

Amendamentul 1278
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 19 – paragraful 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3. Un stat membru poate recunoaște deciziile privind evaluarea vârstei luate de alte state membre în cazul în care evaluările vârstei au fost efectuate în conformitate cu dreptul Uniunii.

Or. en

Amendamentul 1279
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 19 – paragraful 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În cazul în care un stat membru adoptă acte legislative naționale în conformitate cu al doilea paragraf, el notifică Comisiei

și celorlalte state membre dispozițiile naționale adoptate.

Or. en

Amendamentul 1280
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 19 – paragraful 1 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Statele membre se pot baza pe o evaluare a vârstei efectuată în etapele anterioare ale procedurii de returnare sau în cadrul altor proceduri relevante.

Or. en

Amendamentul 1281
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 19 – paragraful 1 d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Statele membre pot recunoaște deciziile privind evaluarea vârstei luate de alte state membre.

Or. en

Amendamentul 1282
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 19 – paragraful 1 e (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În cazul în care un resortisant al unei țări terțe refuză să se supună procedurii de evaluare a vârstei, el este considerat adult în sensul prezentului regulament.

Or. en

Amendamentul 1283
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 20 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Returnarea ***minorilor*** neînsoțiți	Returnarea ***copiilor*** neînsoțiți

Or. en

Amendamentul 1284
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 20 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Returnarea minorilor ***neînsoțiți***	Returnarea minorilor

Or. en

Amendamentul 1285
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 20 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Returnarea minorilor ***neînsoțiți***	Returnarea minorilor

Or. en

Amendamentul 1286
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Înainte de a decide emiterea unei decizii de returnare pentru un minor neînsoțit, organismele corespunzătoare, altele decât autoritățile care efectuează returnarea, trebuie să furnizeze asistență în concordanță cu interesul superior al copilului.	***eliminat***

Or. fr

Amendamentul 1287
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Înainte de a decide emiterea unei decizii de returnare pentru un minor ***neînsoțit***, organismele corespunzătoare, altele decât autoritățile care efectuează returnarea, trebuie să furnizeze asistență în concordanță cu interesul superior al copilului.	1. Înainte de a decide emiterea unei decizii de returnare pentru un minor, organismele corespunzătoare, altele decât autoritățile care efectuează returnarea, trebuie să furnizeze asistență în concordanță cu interesul superior al copilului. ***Statele membre efectuează o evaluare individuală formalizată și documentată a interesului superior al copilului, pentru a identifica soluții sustenabile pentru acesta, pe baza luării în considerare a interesului său superior, indiferent dacă se află într-o familie sau este un copil neînsoțit sau separat de familie. Astfel de evaluări se efectuează într-un mod multidisciplinar de către actori instruiți, implicând în mod***

semnificativ actorii din domeniul drepturilor și protecției copilului, inclusiv autoritățile responsabile de protecția și bunăstarea copilului. În cazurile în care se consideră că returnarea servește interesului superior al copilului, se pun în aplicare măsuri specifice și adecvate.

Or. en

Amendamentul 1288
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***Înainte de a decide emiterea unei decizii*** de returnare pentru un minor ***neînsoțit, organismele corespunzătoare, altele decât autoritățile care efectuează returnarea, trebuie să furnizeze asistență în concordanță cu interesul*** superior al copilului.	1. ***Statele membre nu emit o decizie*** de returnare pentru un minor***. În cazul minorilor neînsoțiți, după evaluarea interesului*** superior al copilului***, menționat la articolul 18, și numai dacă este în interesul superior al copilului, se poate lua decizia de a reuni minorul cu familia sa în țara de origine sau de reședință, în condiții de siguranță, atunci când există o legătură de familie protectoare și acolo unde familia are reședința legală și unde copilul va avea, de asemenea, reședința legală. Simpla existență a membrilor familiei în țara de origine nu este suficientă, în sine, pentru a asigura bunăstarea și siguranța copilului.***

Or. en

Amendamentul 1289
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Înainte de a decide ***emiterea unei decizii*** de returnare pentru un minor neînsoțit, organismele corespunzătoare, altele decât autoritățile care efectuează returnarea, trebuie să furnizeze asistență ***în concordanță cu interesul superior al copilului***.	1. Înainte de a decide ***dacă să emită o decizie*** de returnare pentru un minor neînsoțit, ***autoritățile competente în materie de returnare evaluează interesul superior al copilului. În acest sens,*** organismele corespunzătoare, altele decât autoritățile care efectuează returnarea, trebuie să furnizeze asistență ***minorului***.

Or. en

Justificare

Este important să se precizeze că testul interesului superior al copilului trebuie aplicat înainte de emiterea unei decizii de returnare.

Amendamentul 1290
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***Înainte de a decide emiterea unei decizii de returnare pentru un minor neînsoțit,*** organismele corespunzătoare, altele decât autoritățile care efectuează returnarea, trebuie să furnizeze asistență în concordanță cu interesul superior al copilului.	1. Organismele corespunzătoare, altele decât autoritățile care efectuează returnarea, trebuie să furnizeze asistență în concordanță cu interesul superior al copilului.

Or. en

Amendamentul 1291
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

1. Înainte de a decide emiterea unei decizii de returnare pentru un ***minor*** neînsoțit, organismele corespunzătoare, altele decât autoritățile care efectuează returnarea, trebuie să furnizeze asistență în concordanță cu interesul superior al copilului.	1. Înainte de a decide emiterea unei decizii de returnare pentru un ***copil*** neînsoțit, organismele corespunzătoare, altele decât autoritățile care efectuează returnarea, trebuie să furnizeze asistență în concordanță cu interesul superior al copilului.

Or. en

Amendamentul 1292
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Rasa Juknevičienė

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Un reprezentant sau o persoană care este formată pentru a proteja interesul superior al copilului este numit(ă) să reprezinte, să asiste și să acționeze, după caz, în numele minorului neînsoțit în cadrul procesului de returnare. Se asigură faptul că reprezentantul desemnat este format în mod corespunzător în ceea ce privește comunicarea adaptată copiilor și vârstei și vorbește o limbă pe care minorul o înțelege. Persoana respectivă este persoana desemnată să acționeze în calitate de reprezentant în temeiul Directivei (UE) 2024/1346, în cazul în care persoana respectivă a fost desemnată în conformitate cu articolul 27 din respectiva directivă.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1293
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Un reprezentant sau o persoană care este formată pentru a proteja interesul superior al copilului este numit(ă) să reprezinte, să asiste și să acționeze, după caz, în numele minorului neînsoțit în cadrul procesului de returnare. Se asigură faptul că reprezentantul desemnat este format în mod corespunzător în ceea ce privește comunicarea adaptată copiilor ***și*** vârstei și vorbește o limbă pe care minorul o înțelege. ***Persoana respectivă*** este persoana desemnată să acționeze în calitate de reprezentant în temeiul Directivei (UE) 2024/1346, în cazul în care persoana respectivă a fost desemnată în conformitate cu articolul 27 din respectiva directivă.	2. Un reprezentant sau o persoană care este formată pentru a proteja interesul superior al copilului este numit(ă) ***cât mai curând posibil și cel târziu în termen de 15 zile lucrătoare de la data la care minorul este identificat. Dacă este necesar și până la numirea unui reprezentant, se va numi o persoană cu pregătire adecvată ca să protejeze interesul superior al copilului și*** să reprezinte, să asiste și să acționeze, după caz, în numele minorului neînsoțit în cadrul procesului de returnare. Se asigură faptul că reprezentantul desemnat este format în mod corespunzător în ceea ce privește comunicarea adaptată copiilor***,*** vârstei ***și genului*** și vorbește o limbă pe care minorul o înțelege. ***La cerere, ar trebui să se asigure numirea unor reprezentanți de același sex. Reprezentantul respectă cerințele articolului 23 din Regulamentul (UE) 2024/1348 și*** este persoana desemnată să acționeze în calitate de reprezentant în temeiul Directivei (UE) 2024/1346, în cazul în care persoana respectivă a fost desemnată în conformitate cu articolul 27 din respectiva directivă.

Or. en

Amendamentul 1294
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Un reprezentant sau o persoană care este formată pentru a proteja interesul superior al copilului este numit(ă) să reprezinte, să asiste și să acționeze, după caz, în numele minorului neînsoțit în cadrul procesului de returnare. Se asigură faptul	2. Un reprezentant sau o persoană care este formată pentru a proteja interesul superior al copilului este numit(ă) să reprezinte, să asiste și să acționeze, după caz, în numele minorului neînsoțit în cadrul procesului de returnare. Se asigură faptul

că reprezentantul desemnat este format în mod corespunzător în ceea ce privește comunicarea adaptată copiilor și vârstei ***și*** vorbește o limbă pe care minorul o înțelege. Persoana respectivă este persoana desemnată să acționeze în calitate de reprezentant în temeiul Directivei (UE) 2024/1346, în cazul în care persoana respectivă a fost desemnată în conformitate cu articolul 27 din respectiva directivă.

că reprezentantul desemnat este format în mod corespunzător în ceea ce privește comunicarea adaptată copiilor și vârstei***. În cazul în care reprezentantul desemnat nu*** vorbește o limbă pe care minorul o înțelege***, comunicarea poate fi asigurată cu ajutorul unui interpret sau al inteligenței artificiale***. Persoana respectivă este persoana desemnată să acționeze în calitate de reprezentant în temeiul Directivei (UE) 2024/1346, în cazul în care persoana respectivă a fost desemnată în conformitate cu articolul 27 din respectiva directivă.

Or. en

Justificare

Pare nerealist să se propună ca statele membre să numească un specialist care să vorbească aceeași limbă ca minorul. Modificarea oferă statelor membre flexibilitatea necesară pentru a continua să furnizeze acest serviciu, dar cu ajutorul unui interpret sau al IA.

Amendamentul 1295
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Un reprezentant sau o persoană care este ***formată*** pentru a proteja interesul superior al copilului este numit(ă) să reprezinte, să asiste și să acționeze, după caz, în numele minorului neînsoțit în cadrul procesului de returnare. Se asigură faptul că reprezentantul desemnat este format în mod corespunzător în ceea ce privește comunicarea adaptată copiilor și vârstei și ***vorbește o*** limbă pe care minorul o înțelege. Persoana respectivă ***este*** persoana desemnată să acționeze în calitate de reprezentant în temeiul Directivei (UE) 2024/1346, în cazul în care persoana respectivă a fost desemnată în conformitate cu articolul 27 din respectiva directivă.	2. Un reprezentant sau o persoană care este ***desemnată*** pentru a proteja interesul superior al copilului este numit(ă) să reprezinte, să asiste și să acționeze, după caz, în numele minorului neînsoțit în cadrul procesului de returnare. Se asigură faptul că reprezentantul desemnat este format în mod corespunzător în ceea ce privește comunicarea adaptată copiilor și vârstei și ***comunică într-o*** limbă pe care minorul o înțelege. Persoana respectivă ***poate fi*** persoana desemnată să acționeze în calitate de reprezentant în temeiul Directivei (UE) 2024/1346, în cazul în care persoana respectivă a fost desemnată în conformitate cu articolul 27 din respectiva directivă.

Comunicarea poate fi asigurată prin intermediul serviciilor de interpretariat.

Or. en

Amendamentul 1296
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Un reprezentant sau o persoană care este formată pentru a proteja interesul superior al copilului este numit(ă) să reprezinte, să asiste și să acționeze, după caz, în numele minorului neînsoțit în cadrul procesului de returnare. Se asigură faptul că reprezentantul desemnat este format în mod corespunzător în ceea ce privește comunicarea adaptată copiilor și vârstei și vorbește o limbă pe care minorul o înțelege. Persoana respectivă este persoana desemnată să acționeze în calitate de reprezentant în temeiul Directivei (UE) 2024/1346, în cazul în care persoana respectivă a fost desemnată în conformitate cu articolul 27 din respectiva directivă.	2. Un reprezentant sau o persoană care este formată pentru a proteja interesul superior al copilului este numit(ă) să reprezinte, să asiste și să acționeze, după caz, în numele minorului neînsoțit în cadrul procesului de returnare. Se asigură faptul că reprezentantul desemnat este ***independent,*** format în mod corespunzător în ceea ce privește comunicarea adaptată copiilor și vârstei și vorbește o limbă pe care minorul o înțelege. Persoana respectivă este persoana desemnată să acționeze în calitate de reprezentant în temeiul Directivei (UE) 2024/1346, în cazul în care persoana respectivă a fost desemnată în conformitate cu articolul 27 din respectiva directivă.

Or. en

Amendamentul 1297
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Un reprezentant ***sau o persoană care este formată pentru a proteja interesul superior al copilului*** este	2. Un reprezentant este ***numit*** să reprezinte, să asiste ***sau*** să acționeze, după caz, în numele ***copilului*** neînsoțit în cadrul

numit(ă) să reprezinte, să asiste ***și*** să acționeze, după caz, în numele ***minorului*** neînsoțit în cadrul procesului de returnare. Se asigură faptul că reprezentantul desemnat este format în mod corespunzător în ceea ce privește comunicarea adaptată copiilor și vârstei și vorbește o limbă pe care ***minorul*** o înțelege. ***Persoana respectivă*** este ***persoana*** desemnată să acționeze în calitate de reprezentant în temeiul Directivei (UE) 2024/1346, în cazul în care persoana respectivă a fost desemnată în conformitate cu articolul 27 din respectiva directivă.	procesului de returnare. Se asigură faptul că reprezentantul desemnat este format în mod corespunzător în ceea ce privește comunicarea adaptată copiilor și vârstei și vorbește o limbă pe care ***copilul*** o înțelege. ***Dacă este cazul, statele membre se străduiesc să se asigure că reprezentantul*** este ***aceeași persoană*** desemnată să acționeze în calitate de reprezentant în temeiul Directivei (UE) 2024/1346, în cazul în care persoana respectivă a fost desemnată în conformitate cu articolul 27 din respectiva directivă.

Or. en

Amendamentul 1298
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Un reprezentant ***sau o persoană care este formată pentru a proteja*** interesul superior al copilului este ***numit(ă)*** să reprezinte, să asiste și să acționeze, după caz, în numele minorului neînsoțit în cadrul procesului de returnare. Se asigură faptul că reprezentantul desemnat este format în mod corespunzător în ceea ce privește comunicarea adaptată copiilor și vârstei și vorbește o limbă pe care minorul o înțelege. Persoana respectivă este persoana desemnată să acționeze în calitate de reprezentant în temeiul Directivei (UE) 2024/1346, în cazul în care persoana respectivă a fost desemnată în conformitate cu articolul 27 din respectiva directivă.	2. Un reprezentant ***care să protejeze*** interesul superior al copilului ***și bunăstarea sa generală*** este ***numit*** să reprezinte, să asiste și să acționeze, după caz, în numele minorului neînsoțit în cadrul procesului de returnare. Se asigură faptul că reprezentantul desemnat este format în mod corespunzător în ceea ce privește comunicarea adaptată copiilor și vârstei și vorbește o limbă pe care minorul o înțelege. Persoana respectivă este persoana desemnată să acționeze în calitate de reprezentant în temeiul Directivei (UE) 2024/1346, în cazul în care persoana respectivă a fost desemnată în conformitate cu articolul 27 din respectiva directivă.

Or. en

Amendamentul 1299
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Statele membre se asigură că fiecare reprezentant persoană fizică este responsabil pentru cel mult 10 minori neînsoțiți, pentru a garanta îndeplinirea cu eficacitate a sarcinilor sale. Conduita corespunzătoare a reprezentanților este supravegheată în mod regulat de autoritățile administrative sau judiciare competente sau de alte entități desemnate. Statele membre stabilesc proceduri de reclamație clare, accesibile și adaptate copiilor și sensibile la dimensiunea de gen pentru minorii neînsoțiți în ceea ce îi privește pe reprezentanții lor. Minorii neînsoțiți sunt informați imediat, într-un mod adaptat, în condiții de siguranță și confidențialitate, cu privire la modul de depunere a unei plângeri. Orientările privind funcționarea mecanismului de depunere a plângerilor sunt elaborate în cooperare cu experți în protecția copilului și sunt prezentate copiilor într-o formă ușor de înțeles.

Or. en

Amendamentul 1300
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Minorul neînsoțit este audiat fie direct, fie prin intermediul reprezentantului sau al persoanei formate menționate la alineatul (2), inclusiv în contextul determinării interesului superior al	3. Minorul neînsoțit este audiat fie direct, fie prin intermediul reprezentantului sau al persoanei formate ***care îndeplinește provizoriu această funcție,*** menționate la alineatul (2), inclusiv în contextul

copilului. Înaintea ***îndepărtării*** unui minor neînsoțit de pe teritoriul unui stat membru, autoritățile statului membru respectiv se asigură că acesta este returnat unui membru al familiei sale***, unui tutore desemnat sau unor*** centre de primire corespunzătoare în țara de ***returnare***.	determinării interesului superior al copilului ***menționat la articolul 18***. Înaintea ***repatrierii*** unui minor neînsoțit de pe teritoriul unui stat membru, autoritățile statului membru respectiv se asigură***, pe baza unei evaluări individuale și documentate, că repatrierea este în interesul superior al copilului și se desfășoară în condiții de siguranță și*** că acesta este returnat unui membru al familiei sale ***cu care are o legătură de familie protectoare și în locul în care membrul familiei sale are reședința legală și în care copilul va avea, de asemenea, reședința legală, cu*** centre de primire corespunzătoare în țara de ***origine sau de reședință, care respectă standardele Directivei (UE) 2024/1346***.

Or. en

Amendamentul 1301
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Minorul ***neînsoțit*** este audiat fie direct, fie prin intermediul reprezentantului sau al persoanei formate menționate la alineatul (2), inclusiv în contextul determinării interesului superior al copilului. ***Înaintea îndepărtării unui minor neînsoțit de pe teritoriul unui stat membru, autoritățile statului membru respectiv se asigură că acesta este returnat unui membru al familiei sale, unui tutore desemnat sau unor centre de primire corespunzătoare în țara de returnare.***	3. Minorul este audiat fie direct, fie prin intermediul reprezentantului sau al persoanei formate menționate la alineatul (2), inclusiv în contextul determinării interesului superior al copilului.

Or. en

Amendamentul 1302
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Minorul neînsoțit este audiat fie direct, fie prin intermediul reprezentantului ***sau al persoanei formate menționate*** la alineatul (2), inclusiv în contextul determinării interesului superior al copilului. ***Înaintea îndepărtării unui minor neînsoțit de pe teritoriul unui stat membru, autoritățile statului*** membru ***respectiv se asigură că acesta este returnat unui membru al familiei sale, unui tutore desemnat sau unor centre*** de primire corespunzătoare ***în țara de returnare***.	3. ***Înainte ca autoritățile responsabile cu returnarea să decidă dacă emit o decizie de returnare,*** minorul neînsoțit este audiat fie direct, fie prin intermediul reprezentantului ***menționat*** la alineatul (2), inclusiv în contextul determinării interesului superior al copilului. ***În cazul minorilor neînsoțiți, returnarea poate fi luată în considerare numai în raport cu țara de origine sau cu o țară terță în care minorul are legături familiale protectoare și în care rudele sale au reședința legală. Statul*** membru ***evaluează dacă există factori de protecție sustenabili și corespunzători aferenți legăturilor familiale, precum și măsuri*** de primire ***și îngrijire*** corespunzătoare.

Or. en

Amendamentul 1303
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Minorul neînsoțit este audiat fie direct, fie prin intermediul reprezentantului sau al persoanei formate menționate la alineatul (2), inclusiv în contextul determinării interesului superior al copilului. Înaintea îndepărtării unui minor neînsoțit de pe teritoriul unui stat membru, autoritățile statului membru respectiv se asigură că acesta este returnat unui membru al familiei sale, unui tutore	3. Minorul neînsoțit este audiat fie direct, fie prin intermediul reprezentantului sau al persoanei formate menționate la alineatul (2), inclusiv în contextul determinării interesului superior al copilului. Înaintea îndepărtării unui minor neînsoțit de pe teritoriul unui stat membru, autoritățile statului membru respectiv se asigură că acesta este returnat unui membru al familiei sale, unui tutore

desemnat sau unor centre de primire corespunzătoare în țara de returnare.	desemnat sau unor centre de primire corespunzătoare în țara de returnare ***sau în țara terță cu care există un acord sau o înțelegere***.

Or. en

Amendamentul 1304
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Rasa Juknevičienė

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Minorul neînsoțit este audiat ***fie direct, fie prin intermediul reprezentantului sau al persoanei formate menționate la alineatul (2)***, inclusiv în contextul determinării interesului superior al copilului. Înaintea îndepărtării unui minor neînsoțit de pe teritoriul unui stat membru, autoritățile statului membru respectiv se asigură că acesta este returnat unui membru al familiei sale, unui tutore desemnat sau unor centre de primire corespunzătoare în țara de returnare.	3. Minorul neînsoțit este audiat, inclusiv în contextul determinării interesului superior al copilului. Înaintea îndepărtării unui minor neînsoțit de pe teritoriul unui stat membru, autoritățile statului membru respectiv se asigură că acesta este returnat unui membru al familiei sale, unui tutore desemnat sau unor centre de primire corespunzătoare în țara de returnare.

Or. en

Amendamentul 1305
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Minorul neînsoțit este audiat fie direct, fie prin intermediul reprezentantului sau al persoanei ***formate*** menționate la alineatul (2), inclusiv în contextul determinării interesului superior al copilului. Înaintea îndepărtării unui minor	3. Minorul neînsoțit este audiat fie direct, fie prin intermediul reprezentantului sau al persoanei ***desemnate*** menționate la alineatul (2), inclusiv în contextul determinării interesului superior al copilului. ***Cel târziu*** înaintea îndepărtării

neînsoțit de pe teritoriul unui stat membru, autoritățile statului membru respectiv se asigură că acesta este returnat unui membru al familiei sale, unui tutore desemnat sau unor centre de primire corespunzătoare în țara de returnare.

unui minor neînsoțit de pe teritoriul unui stat membru, autoritățile statului membru respectiv se asigură că acesta este returnat unui membru al familiei sale, unui tutore desemnat sau unor centre de primire corespunzătoare în țara de returnare.

Or. en

Amendamentul 1306
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. ***Minorul*** neînsoțit este audiat fie direct, fie prin intermediul reprezentantului sau al persoanei formate menționate la alineatul (2), inclusiv în contextul determinării interesului superior al copilului. Înaintea îndepărtării unui ***minor*** neînsoțit de pe teritoriul unui stat membru, autoritățile statului membru respectiv se asigură că acesta este returnat unui membru al familiei sale, unui tutore desemnat sau unor centre de primire corespunzătoare în țara de returnare.	3. ***Copilul*** neînsoțit este audiat fie direct, fie prin intermediul reprezentantului sau al persoanei formate menționate la alineatul (2), inclusiv în contextul determinării interesului superior al copilului. Înaintea îndepărtării unui ***copil*** neînsoțit de pe teritoriul unui stat membru, autoritățile statului membru respectiv se asigură că acesta este returnat unui membru al familiei sale, unui tutore desemnat sau unor centre de primire corespunzătoare în țara de returnare.

Or. en

Amendamentul 1307
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. Organismele competente, altele decât autoritățile responsabile cu executarea deciziei de repatriere, acordă asistență minorilor, ținând seama în mod

corespunzător de interesul superior al copilului. Măsurile de primire și de îngrijire ar trebui să includă, de asemenea, primirea copilului la sosire, accesul imediat la o cazare corespunzătoare, sprijin pentru satisfacerea nevoilor de bază, accesul la educație și îngrijire medicală, precum și un plan individual pentru reintegrarea sustenabilă a copilului.

Or. en

Amendamentul 1308
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. Înainte de a emite o decizie de returnare în cazul unui minor neînsoțit, autoritățile statului membru respectiv se asigură că nu există membri ai familiei aflați în mod legal în UE care ar putea să ia copilul în îngrijire și, în cazul în care returnarea este în interesul superior al minorului, că acesta va fi returnat unui membru al familiei sale de gradul I sau II sau unui tutore legal desemnat în țara de returnare.

Or. en

Amendamentul 1309
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 3 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3b. În cazul în care un stat membru stabilește că este în interesul superior al

minorului neînsoțit sau separat să fie returnat, se elaborează un plan individual, împreună cu minorul neînsoțit, dacă este posibil, pentru returnarea și reintegrarea sa sustenabilă.

Or. en

Amendamentul 1310
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 3 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3c. Statele membre acordă sprijin specific pentru reintegrarea sustenabilă a copiilor și monitorizează situația și progresele înregistrate în reintegrarea copiilor și a familiilor după întoarcerea acestora, timp de cel puțin șase luni și, dacă este posibil, până la douăsprezece luni.

Or. en

Amendamentul 1311
Estrella Galán

Propunere de regulament
Capitolul III – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
III ***OBLIGAȚIILE*** RESORTISANTULUI ȚĂRII TERȚE	III ***RESPONSABILITĂȚILE STATULUI MEMBRU ȘI ALE*** RESORTISANTULUI ȚĂRII TERȚE

Or. en

Amendamentul 1312
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 21 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Obligația de cooperare	***Cooperarea dintre resortisanții țărilor terțe și statele membre***

Or. en

Amendamentul 1313
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 21 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Obligația de cooperare	***Cooperarea***

Or. en

Amendamentul 1314
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul -1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	-1. Statele membre iau toate măsurile necesare pentru a se asigura că resortisanții țărilor terțe pot să își exercite drepturile și să își îndeplinească obligațiile care le revin în temeiul prezentului regulament, inclusiv prin furnizarea tuturor informațiilor necesare în timp util, prin asigurarea accesului prompt și fără restricții la asistență juridică și lingvistică, prin garantarea faptului că termenele și alte obligații impuse sunt rezonabile și nediscriminatorii și prin luarea în

considerare a circumstanțelor individuale în ceea ce privește orice decizie luată.

Or. en

Amendamentul 1315
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Resortisanții țărilor terțe ***au obligația de a coopera cu autoritățile competente ale statelor membre în toate etapele procedurilor de returnare și readmisie și de a respecta obligația de a părăsi teritoriul statelor membre. Resortisanții țărilor terțe furnizează*** autorităților competente***, fără întârzieri nejustificate,*** informații cu privire la orice modificări ale situației lor individuale care sunt relevante în sensul articolului 5.	1. Resortisanții țărilor terțe ***pot furniza*** autorităților competente informații cu privire la orice modificări ale situației lor individuale care sunt relevante în sensul articolului 5.

Or. en

Amendamentul 1316
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Resortisanții țărilor terțe au obligația de a coopera cu autoritățile competente ale statelor membre în toate etapele procedurilor de returnare și readmisie și de a respecta obligația de a părăsi teritoriul statelor membre. Resortisanții țărilor terțe furnizează autorităților competente, fără întârzieri nejustificate, informații cu privire la orice	1. Resortisanții țărilor terțe au obligația de a coopera cu autoritățile competente ale statelor membre în toate etapele procedurilor de returnare și readmisie și de a respecta obligația de a părăsi teritoriul statelor membre. ***Fără a aduce atingere obligației statelor membre de a evalua în mod proactiv riscul de nereturnare,*** resortisanții țărilor terțe furnizează autorităților competente, fără

modificări ale situației lor individuale care sunt relevante în sensul articolului 5.	întârzieri nejustificate, informații cu privire la orice modificări ale situației lor individuale***, inclusiv acelea*** care sunt relevante în sensul articolului 5. ***Orice obligație impusă minorilor trebuie să țină seama de vârsta și de maturitatea lor și să fie proporțională cu acestea.***

Or. en

Amendamentul 1317
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Resortisanții țărilor terțe au obligația de a coopera cu autoritățile competente ale statelor membre în toate etapele procedurilor de returnare și readmisie și de a respecta obligația de a părăsi teritoriul statelor membre. ***Resortisanții țărilor terțe furnizează autorităților competente, fără întârzieri nejustificate, informații cu privire la orice modificări ale situației lor individuale care sunt relevante în sensul articolului 5.***	1. Resortisanții țărilor terțe au obligația de a coopera cu autoritățile competente ale statelor membre în toate etapele procedurilor de returnare și readmisie și de a respecta obligația de a părăsi teritoriul statelor membre.

Or. en

Amendamentul 1318
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Resortisanții țărilor terțe au obligația de a coopera cu autoritățile competente ale statelor membre ***în toate etapele procedurilor de returnare și readmisie și de a respecta obligația de a***	1. Resortisanții țărilor terțe ***respectă obligația de a părăsi teritoriul statelor membre și*** au obligația de a coopera cu autoritățile competente ale statelor membre

părăsi teritoriul statelor membre. ***Resortisanții țărilor terțe furnizează autorităților competente, fără întârzieri nejustificate, informații cu privire la orice modificări ale situației lor individuale care sunt relevante în sensul articolului 5.***	***în cazul în care fac obiectul aplicării prezentului regulament***.

Or. en

Amendamentul 1319
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***Resortisanții țărilor terțe au obligația de a coopera cu autoritățile competente ale statelor membre în toate etapele procedurilor de returnare și readmisie și de a respecta*** obligația de a părăsi teritoriul statelor membre. ***Resortisanții țărilor terțe*** furnizează autorităților competente, fără întârzieri nejustificate, informații cu privire la orice modificări ale situației lor individuale care sunt relevante în ***sensul articolului 5***.	1. ***Persoanele returnate respectă*** obligația de a părăsi teritoriul statelor membre. ***Persoanele returnate*** furnizează***, de asemenea,*** autorităților competente, fără întârzieri nejustificate, informații cu privire la orice modificări ale situației lor individuale care sunt relevante în ***scopul returnării***.

Or. en

Justificare

Aceste obligații sunt detaliate la alineatele (2) și (3). Primul alineat nu are valoare adăugată. Readmisia face parte din returnare. Articolul 5 este clauza orizontală privind drepturile fundamentale.

Amendamentul 1320
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Resortisanții țărilor terțe au obligația de a coopera cu autoritățile competente ale statelor membre în toate etapele procedurilor de returnare și readmisie și de a respecta obligația de a părăsi teritoriul statelor membre. Resortisanții țărilor terțe furnizează autorităților competente, fără întârzieri nejustificate, informații cu privire la orice modificări ale situației lor individuale care sunt relevante în sensul articolului 5.	1. Resortisanții țărilor terțe au obligația de a coopera cu autoritățile competente ale statelor membre în toate etapele procedurilor de returnare și readmisie și de a respecta obligația de a părăsi teritoriul statelor membre***, în caz contrar putând face obiectul unor sancțiuni, în conformitate cu articolul 22***. Resortisanții țărilor terțe furnizează autorităților competente, fără întârzieri nejustificate, informații cu privire la orice modificări ale situației lor individuale care sunt relevante în sensul articolului 5.

Or. fr

Amendamentul 1321
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Resortisanții țărilor terțe au obligația de a coopera ***cu autoritățile competente ale statelor membre*** în toate etapele procedurilor de returnare și readmisie și de a respecta obligația de a părăsi teritoriul statelor membre. Resortisanții țărilor terțe furnizează autorităților competente, fără întârzieri ***nejustificate***, informații cu privire la orice modificări ale situației lor individuale ***care sunt relevante în sensul articolului 5***.	1. Resortisanții țărilor terțe au obligația de a coopera în toate etapele procedurilor de returnare și readmisie și de a respecta obligația de a părăsi teritoriul statelor membre***, fără întârzieri nejustificate***. Resortisanții țărilor terțe furnizează autorităților competente, fără întârzieri, informații cu privire la orice modificări ale situației lor individuale.

Or. en

Amendamentul 1322
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Resortisanții țărilor terțe au obligația de a coopera cu autoritățile competente ale statelor membre în toate etapele procedurilor de returnare și readmisie și de a respecta obligația de a părăsi teritoriul statelor membre. Resortisanții țărilor terțe furnizează autorităților competente, fără întârzieri nejustificate, informații cu privire la orice modificări ale situației lor individuale ***care sunt relevante în sensul articolului 5***.	1. Resortisanții țărilor terțe au obligația de a coopera ***pe deplin*** cu autoritățile competente ale statelor membre în toate etapele procedurilor de returnare și readmisie și de a respecta obligația de a părăsi teritoriul statelor membre. Resortisanții țărilor terțe furnizează autorităților competente, fără întârzieri nejustificate, informații cu privire la orice modificări ale situației lor individuale.

Or. en

Amendamentul 1323
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Resortisanții țărilor terțe au obligația:	2. ***Fără a aduce atingere obligației de a părăsi teritoriul statelor membre,*** resortisanții țărilor terțe au obligația:

Or. en

Amendamentul 1324
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Resortisanții țărilor terțe au obligația:	2. ***Fără a aduce atingere obligației de a părăsi teritoriul statelor membre,*** resortisanții țărilor terțe au obligația:

Or. en

Amendamentul 1325
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Resortisanții țărilor terțe*** au obligația:	2. ***Persoanele returnate cooperează cu autoritățile competente ale statului membru și*** au obligația:

Or. en

Amendamentul 1326
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. să rămână pe teritoriul statului membru competent pentru procedura de returnare care îi vizează și să nu se sustragă în alt stat membru;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1327
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. să rămână pe teritoriul statului membru competent pentru procedura de	a. să rămână ***la dispoziția autorităților competente de*** pe teritoriul statului membru competent pentru procedura de returnare care îi vizează**,** să nu se sustragă**,**

returnare care îi vizează ***și*** să nu se sustragă în alt stat membru;	***inclusiv*** în alt stat membru***, și să se prezinte pentru plecarea transportului de returnare, astfel cum a fost stabilit de autoritatea competentă***;

Or. en

Amendamentul 1328
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. să rămână pe teritoriul statului membru competent pentru procedura de returnare care îi vizează și să nu se sustragă în alt stat membru;	a. să rămână pe teritoriul statului membru competent pentru procedura de returnare care îi vizează și să nu se sustragă ***sau să se deplaseze*** în alt stat membru;

Or. en

Amendamentul 1329
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. să rămână pe teritoriul statului membru competent pentru procedura de returnare care îi vizează și să nu se ***sustragă*** în alt stat membru;	a. să rămână pe teritoriul statului membru competent pentru procedura de returnare care îi vizează și să nu se ***deplaseze*** în alt stat membru;

Or. en

Amendamentul 1330
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis

Propunere de regulament

Articolul 21 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. să rămână pe teritoriul statului membru competent pentru procedura de returnare care ***îi*** vizează și să nu se sustragă în alt stat membru;	a. să rămână ***disponibili*** pe teritoriul statului membru competent pentru procedura de returnare care vizează ***persoanele returnate*** și să nu se sustragă în alt stat membru;

Or. en

Amendamentul 1331
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	aa. să se prezinte periodic în fața autorităților competente în conformitate cu dreptul intern;

Or. en

Amendamentul 1332
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	aa. să nu se sustragă sau să se retragă din procesul de returnare;

Or. en

Amendamentul 1333
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	aa. să rămână disponibili pentru procesul de returnare în conformitate cu articolul 23;

Or. en

Amendamentul 1334
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera ac (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ac. să nu împiedice fizic punerea în aplicare a returnării;

Or. en

Amendamentul 1335
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. să furnizeze, la cererea autorităților competente și fără întârzieri nejustificate, toate informațiile și documentele fizice pe care le deține și care sunt necesare pentru stabilirea sau verificarea identității sau care sunt relevante în alt mod în cadrul procedurii de returnare și readmisie;	b. să furnizeze, la cererea autorităților competente și fără întârzieri nejustificate, toate informațiile și documentele fizice pe care le deține***, inclusiv orice document de călătorie relevant,*** și care sunt necesare pentru stabilirea sau verificarea identității sau care sunt relevante în alt mod în cadrul procedurii de returnare și readmisie***, sau să coopereze în vederea obținerii oricăruia dintre aceste documente***;

Or. en

Amendamentul 1336
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. să furnizeze, la cererea autorităților competente ***și fără întârzieri nejustificate***, toate informațiile și documentele fizice pe care le deține și care sunt necesare pentru stabilirea sau verificarea identității ***sau care sunt relevante în alt mod în cadrul procedurii de returnare și readmisie***;	b. să furnizeze, la cererea autorităților competente, toate informațiile și documentele fizice pe care le deține și care sunt necesare pentru stabilirea sau verificarea identității;

Or. en

Amendamentul 1337
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. să furnizeze, la cererea autorităților competente și fără întârzieri nejustificate, toate informațiile și documentele fizice pe care le deține și care sunt necesare pentru stabilirea sau verificarea identității sau care sunt relevante în alt mod în cadrul procedurii de returnare și readmisie;	b. să furnizeze, la cererea autorităților competente și fără întârzieri nejustificate, toate informațiile***, precum*** și documentele fizice***, datele electronice și de conectare*** pe care le deține și care sunt necesare pentru stabilirea sau verificarea identității sau care sunt relevante în alt mod în cadrul procedurii de returnare și readmisie;

Or. fr

Amendamentul 1338
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. să furnizeze, la cererea autorităților competente și fără întârzieri nejustificate, toate informațiile și documentele fizice pe care le deține și care sunt necesare pentru stabilirea sau verificarea identității sau care sunt relevante în alt mod în cadrul procedurii de returnare și readmisie;	b. să furnizeze, la cererea autorităților competente și fără întârzieri nejustificate, toate informațiile și documentele fizice ***sau digitale*** pe care le deține și care sunt necesare pentru stabilirea sau verificarea identității***, a cetățeniei, a vârstei*** sau care sunt relevante în alt mod în cadrul procedurii de returnare și readmisie;

Or. en

Amendamentul 1339
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. să furnizeze***, la cererea autorităților competente și*** fără întârzieri nejustificate, toate informațiile și documentele ***fizice*** pe care le deține și care sunt ***necesare*** pentru stabilirea sau verificarea identității sau care sunt relevante în alt mod în cadrul procedurii de returnare ***și readmisie***;	b. să furnizeze fără întârzieri nejustificate, toate informațiile și documentele***, inclusiv copiile și înregistrările electronice,*** pe care le deține ***sau se presupune în mod rezonabil că le pot obține*** și care sunt ***relevante*** pentru stabilirea sau verificarea identității ***ori a cetățeniei*** sau care sunt relevante în alt mod în cadrul procedurii de returnare;

Or. en

Amendamentul 1340
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

b. să furnizeze, la cererea autorităților competente și fără întârzieri nejustificate, toate informațiile și documentele fizice pe care le deține și ***care sunt necesare*** pentru stabilirea sau verificarea identității sau care sunt ***relevante*** în alt mod ***în cadrul procedurii*** de returnare și readmisie;	b. să furnizeze, la cererea autorităților competente și fără întârzieri nejustificate, toate informațiile și documentele fizice pe care le deține și ***le au la dispoziție*** pentru stabilirea sau verificarea identității sau care sunt ***necesare*** în alt mod ***pentru procedura*** de returnare și readmisie;

Or. en

Justificare

Obligația de a furniza documentația trebuie să se limiteze în mod clar la documentația pe care persoana respectivă o are efectiv la dispoziție.

Amendamentul 1341
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. să furnizeze***, la cererea autorităților competente și fără întârzieri nejustificate,*** toate informațiile și documentele fizice pe care le deține și care sunt necesare pentru stabilirea sau verificarea identității sau care sunt relevante în alt mod în cadrul procedurii de returnare și readmisie;	b. să furnizeze toate informațiile și documentele fizice pe care le deține și care sunt necesare pentru stabilirea sau verificarea identității ***ori a cetățeniei*** sau care sunt relevante în alt mod în cadrul procedurii de returnare și readmisie;

Or. en

Amendamentul 1342
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ba. să furnizeze fără întârziere autorităților competente un document de identitate sau de călătorie sau să

	coopereze în vederea obținerii unui document de identitate sau de călătorie;

Or. en

Amendamentul 1343
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. să nu distrugă și să nu elimine în alt mod astfel de documente, să nu utilizeze pseudonime cu intenție frauduloasă, să nu furnizeze alte informații false în formă orală sau scrisă și să nu se opună în alt mod în mod fraudulos procedurii de returnare sau de readmisie;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1344
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. să nu distrugă și să nu elimine în alt mod astfel de documente***, să nu utilizeze pseudonime cu intenție frauduloasă, să nu furnizeze alte informații false în formă orală sau scrisă*** și să nu se opună ***în alt mod*** în mod fraudulos procedurii de returnare sau de readmisie;	c. să nu distrugă și să nu elimine în alt mod astfel de documente și să nu se opună în mod fraudulos procedurii de returnare sau de readmisie;

Or. en

Justificare

Persoana repatriată nu trebuie să comită fraude în legătură cu procedura de returnare. Aceasta ar trebui să fie obligația.

Amendamentul 1345
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. să nu distrugă și să nu elimine în alt mod ***astfel de documente***, să nu utilizeze pseudonime cu intenție frauduloasă, să nu furnizeze alte informații false în formă orală sau scrisă și să nu se opună în alt mod în mod fraudulos procedurii de returnare ***sau de readmisie***;	c. să nu distrugă și să nu elimine în alt mod ***documentele, informațiile și documentația menționate la literele (b) și (ba) de la prezentul alineat***, să nu utilizeze pseudonime cu intenție frauduloasă, să nu furnizeze alte informații false în formă orală sau scrisă și să nu se opună în alt mod în mod fraudulos procedurii de returnare;

Or. en

Amendamentul 1346
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. să nu distrugă și să nu elimine în alt mod astfel de documente, să nu utilizeze pseudonime ***cu intenție frauduloasă***, să nu furnizeze alte informații false în formă orală sau scrisă și să nu se opună în alt mod în mod fraudulos procedurii de returnare sau de readmisie;	c. să nu distrugă și să nu elimine în alt mod astfel de documente, să nu utilizeze pseudonime, să nu furnizeze alte informații false în formă orală sau scrisă***, să nu induc în eroare autoritățile, să nu ascundă informații relevante*** și să nu se opună în alt mod în mod fraudulos procedurii de returnare sau de readmisie;

Or. en

Amendamentul 1347

Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. să nu distrugă și să nu elimine în alt mod astfel de documente, să nu utilizeze pseudonime ***cu intenție frauduloasă***, să nu furnizeze alte informații false în formă orală sau scrisă și să nu se opună în alt mod în mod fraudulos procedurii de returnare sau de readmisie;	c. să nu distrugă și să nu elimine în alt mod astfel de documente, să nu utilizeze pseudonime, să nu furnizeze alte informații false în formă orală sau scrisă***, să nu inducă în eroare autoritățile, să nu ascundă informații relevante*** și să nu se opună în alt mod în mod fraudulos procedurii de returnare sau de readmisie;

Or. en

Amendamentul 1348
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. să nu distrugă și să nu elimine în alt mod astfel de documente, să nu utilizeze pseudonime cu intenție frauduloasă, să nu furnizeze alte informații false în formă orală sau scrisă și să nu se opună în alt mod în mod fraudulos procedurii de returnare sau de readmisie;	c. să nu distrugă și să nu elimine în alt mod astfel de documente, să nu utilizeze pseudonime cu intenție frauduloasă, să nu furnizeze alte informații false în formă orală sau scrisă***, să nu furnizeze documente falsificate*** și să nu se opună în alt mod în mod fraudulos procedurii de returnare sau de readmisie;

Or. en

Amendamentul 1349
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. să nu distrugă și să nu elimine în alt mod astfel de documente, să nu utilizeze pseudonime cu intenție frauduloasă, să nu furnizeze alte informații false în formă orală sau scrisă și să nu se opună în alt mod în mod fraudulos procedurii de returnare sau de readmisie;	c. să nu distrugă ***intenționat*** și să nu elimine în alt mod astfel de documente, să nu utilizeze pseudonime cu intenție frauduloasă, să nu furnizeze ***intenționat*** alte informații false în formă orală sau scrisă și să nu se opună în alt mod în mod fraudulos procedurii de returnare sau de readmisie;

Or. en

Amendamentul 1350
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. să furnizeze o explicație în cazul în care nu dețin un document de identitate sau de călătorie;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1351
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. să furnizeze o explicație în cazul în care nu dețin un document de identitate sau de călătorie;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1352
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. să furnizeze o explicație în cazul în care nu dețin un document de identitate sau de călătorie;	d. să furnizeze o explicație ***plauzibilă și coerentă*** în cazul în care nu dețin un document de identitate sau de călătorie;

Or. en

Amendamentul 1353
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. să furnizeze o explicație în cazul în care nu dețin un document de identitate sau de călătorie;	d. să furnizeze o explicație ***plauzibilă*** în cazul în care nu dețin un document de identitate sau de călătorie;

Or. en

Amendamentul 1354
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
e. să furnizeze informații cu privire la țările terțe tranzitate;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1355
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
e. să furnizeze informații cu privire la țările terțe tranzitate;	***eliminat***

Or. en

Justificare

O persoană returnată ar trebui, în mod normal, să fie returnată în țara sa de origine. Nu este clar în ce măsură este necesar sau proporțional să se oblige o persoană returnată să identifice țările de tranzit pentru autoritățile responsabile cu returnarea.

Amendamentul 1356
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
e. să furnizeze informații cu privire la țările terțe tranzitate;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1357
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
e. să furnizeze informații cu privire la țările terțe tranzitate;	e. să furnizeze informații cu privire la țările terțe tranzitate***, rutele de călătorie sau alte țări terțe cu care ar putea avea o legătură***;

Or. en

Amendamentul 1358
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
e. să furnizeze informații cu privire la țările terțe tranzitate;	e. să furnizeze informații cu privire la țările terțe tranzitate ***și, dacă este cazul, la alte state membre***;

Or. en

Amendamentul 1359
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
e. să furnizeze informații cu privire la țările terțe tranzitate;	e. ***c.*** să furnizeze informații cu privire la țările terțe tranzitate***, inclusiv la alte state membre***;

Or. en

Amendamentul 1360
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
e. să furnizeze informații cu privire la țările terțe tranzitate;	e. să furnizeze informații cu privire la țările terțe tranzitate ***și la ruta de călătorie***;

Or. en

Amendamentul 1361
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera ea (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ea. să furnizeze, la cererea autorităților competente, terminalele electronice de care dispun, împreună cu eventualele lor acorduri de decriptare, pentru a permite ca aceste autorități să determine țara lor de origine și de tranzit și, mai general, să obțină orice informații utile pentru buna desfășurare a procedurii de returnare;

Or. fr

Amendamentul 1362
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
f. să furnizeze date biometrice, astfel cum sunt definite la articolul 2 alineatul (1) litera (s) din Regulamentul (UE) 2024/1358 al Parlamentului European și al Consiliului[28];	***eliminat***

[28] Regulamentul (UE) 2024/1358 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 mai 2024 privind instituirea sistemului „Eurodac” pentru compararea datelor biometrice în scopul aplicării eficace a Regulamentelor (UE) 2024/1351 și (UE) 2024/1350 ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Directivei 2001/55/CE a Consiliului și al identificării resortisanților din țări terțe și a apatrizilor în situație de ședere ilegală și privind cererile de comparare cu datele

Eurodac prezentate de autoritățile de aplicare a legii din statele membre și de Europol cu scopul de a asigura respectarea legii, de modificare a Regulamentelor (UE) 2018/1240 și (UE) 2019/818 ale Parlamentului European și ale Consiliului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 603/2013 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L, 2024/1358, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj).

Or. en

Amendamentul 1363
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
f. să furnizeze date biometrice, astfel cum sunt definite la articolul 2 alineatul (1) litera (s) din Regulamentul (UE) 2024/1358 al Parlamentului European și al Consiliului[28];	***eliminat***

[28] Regulamentul (UE) 2024/1358 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 mai 2024 privind instituirea sistemului „Eurodac” pentru compararea datelor biometrice în scopul aplicării eficace a Regulamentelor (UE) 2024/1351 și (UE) 2024/1350 ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Directivei 2001/55/CE a Consiliului și al identificării resortisanților din țări terțe și a apatrizilor în situație de ședere ilegală și privind cererile de comparare cu datele Eurodac prezentate de autoritățile de aplicare a legii din statele membre și de Europol cu scopul de a asigura respectarea legii, de modificare a

Regulamentelor (UE) 2018/1240 și (UE) 2019/818 ale Parlamentului European și ale Consiliului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 603/2013 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L, 2024/1358, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj).

Or. en

Justificare

Această obligație există deja în Regulamentul Eurodac, astfel cum a fost identificată, și, în plus, în Regulamentul privind screeningul resortisanților țărilor terțe la frontierele externe. Nu poate exista așteptarea ca resortisanții unei țări terțe să respecte aceeași obligație de trei ori.

Amendamentul 1364
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
f. să furnizeze date biometrice, astfel cum sunt definite la articolul 2 alineatul (1) litera (s) din Regulamentul (UE) 2024/1358 al Parlamentului European și al Consiliului[28];	f. să furnizeze date biometrice, astfel cum sunt definite ***în dreptul intern și în dreptul Uniunii, inclusiv*** la articolul 2 alineatul (1) litera (s) din Regulamentul (UE) 2024/1358 al Parlamentului European și al Consiliului[28];
[28] Regulamentul (UE) 2024/1358 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 mai 2024 privind instituirea sistemului „Eurodac” pentru compararea datelor biometrice în scopul aplicării eficace a Regulamentelor (UE) 2024/1351 și (UE) 2024/1350 ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Directivei 2001/55/CE a Consiliului și al identificării resortisanților din țări terțe și a apatrizilor în situație de ședere ilegală și privind cererile de comparare cu datele Eurodac prezentate de autoritățile de aplicare a legii	[28] Regulamentul (UE) 2024/1358 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 mai 2024 privind instituirea sistemului „Eurodac” pentru compararea datelor biometrice în scopul aplicării eficace a Regulamentelor (UE) 2024/1351 și (UE) 2024/1350 ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Directivei 2001/55/CE a Consiliului și al identificării resortisanților din țări terțe și a apatrizilor în situație de ședere ilegală și privind cererile de comparare cu datele Eurodac prezentate de autoritățile de aplicare a legii

din statele membre și de Europol cu scopul de a asigura respectarea legii, de modificare a Regulamentelor (UE) 2018/1240 și (UE) 2019/818 ale Parlamentului European și ale Consiliului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 603/2013 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L, 2024/1358, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj).

din statele membre și de Europol cu scopul de a asigura respectarea legii, de modificare a Regulamentelor (UE) 2018/1240 și (UE) 2019/818 ale Parlamentului European și ale Consiliului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 603/2013 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L, 2024/1358, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj).

Or. en

Amendamentul 1365
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
f. să furnizeze date biometrice, astfel cum sunt definite la articolul 2 alineatul (1) litera (s) din Regulamentul (UE) 2024/1358 al Parlamentului European și al Consiliului[28];	f. să furnizeze date biometrice, astfel cum sunt definite ***în dreptul intern și în dreptul Uniunii, inclusiv*** la articolul 2 alineatul (1) litera (s) din Regulamentul (UE) 2024/1358 al Parlamentului European și al Consiliului[28];
[28] Regulamentul (UE) 2024/1358 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 mai 2024 privind instituirea sistemului „Eurodac” pentru compararea datelor biometrice în scopul aplicării eficace a Regulamentelor (UE) 2024/1351 și (UE) 2024/1350 ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Directivei 2001/55/CE a Consiliului și al identificării resortisanților din țări terțe și a apatrizilor în situație de ședere ilegală și privind cererile de comparare cu datele Eurodac prezentate de autoritățile de aplicare a legii din statele membre și de Europol cu scopul de a asigura respectarea legii, de modificare a Regulamentelor (UE) 2018/1240 și (UE) 2019/818 ale	[28] Regulamentul (UE) 2024/1358 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 mai 2024 privind instituirea sistemului „Eurodac” pentru compararea datelor biometrice în scopul aplicării eficace a Regulamentelor (UE) 2024/1351 și (UE) 2024/1350 ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Directivei 2001/55/CE a Consiliului și al identificării resortisanților din țări terțe și a apatrizilor în situație de ședere ilegală și privind cererile de comparare cu datele Eurodac prezentate de autoritățile de aplicare a legii din statele membre și de Europol cu scopul de a asigura respectarea legii, de modificare a Regulamentelor (UE) 2018/1240 și (UE) 2019/818 ale

Parlamentului European și ale Consiliului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 603/2013 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L, 2024/1358, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj).

Parlamentului European și ale Consiliului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 603/2013 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L, 2024/1358, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj).

Or. en

Amendamentul 1366
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
f. să furnizeze date biometrice, astfel cum sunt definite la articolul 2 alineatul (1) litera (s) din Regulamentul (UE) 2024/1358 al Parlamentului European și al Consiliului[28];	f. să furnizeze date biometrice ***în conformitate cu dreptul intern sau cu dreptul Uniunii***, astfel cum sunt definite la articolul 2 alineatul (1) litera (s) din Regulamentul (UE) 2024/1358 al Parlamentului European și al Consiliului;

[28] Regulamentul (UE) 2024/1358 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 mai 2024 privind instituirea sistemului „Eurodac” pentru compararea datelor biometrice în scopul aplicării eficace a Regulamentelor (UE) 2024/1351 și (UE) 2024/1350 ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Directivei 2001/55/CE a Consiliului și al identificării resortisanților din țări terțe și a apatrizilor în situație de ședere ilegală și privind cererile de comparare cu datele Eurodac prezentate de autoritățile de aplicare a legii din statele membre și de Europol cu scopul de a asigura respectarea legii, de modificare a Regulamentelor (UE) 2018/1240 și (UE) 2019/818 ale Parlamentului European și ale Consiliului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 603/2013 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L, 2024/1358, 22.5.2024, ELI:

http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj
).

Or. en

Amendamentul 1367
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
f. să furnizeze date biometrice, astfel cum sunt definite la articolul 2 alineatul (1) litera (s) din Regulamentul (UE) 2024/1358 al Parlamentului European și al Consiliului[28];	f. să furnizeze date biometrice, astfel cum sunt definite ***în dreptul intern, inclusiv*** la articolul 2 alineatul (1) litera (s) din Regulamentul (UE) 2024/1358 al Parlamentului European și al Consiliului[28];
[28] Regulamentul (UE) 2024/1358 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 mai 2024 privind instituirea sistemului „Eurodac” pentru compararea datelor biometrice în scopul aplicării eficace a Regulamentelor (UE) 2024/1351 și (UE) 2024/1350 ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Directivei 2001/55/CE a Consiliului și al identificării resortisanților din țări terțe și a apatrizilor în situație de ședere ilegală și privind cererile de comparare cu datele Eurodac prezentate de autoritățile de aplicare a legii din statele membre și de Europol cu scopul de a asigura respectarea legii, de modificare a Regulamentelor (UE) 2018/1240 și (UE) 2019/818 ale Parlamentului European și ale Consiliului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 603/2013 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L, 2024/1358, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj).	[28] Regulamentul (UE) 2024/1358 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 mai 2024 privind instituirea sistemului „Eurodac” pentru compararea datelor biometrice în scopul aplicării eficace a Regulamentelor (UE) 2024/1351 și (UE) 2024/1350 ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Directivei 2001/55/CE a Consiliului și al identificării resortisanților din țări terțe și a apatrizilor în situație de ședere ilegală și privind cererile de comparare cu datele Eurodac prezentate de autoritățile de aplicare a legii din statele membre și de Europol cu scopul de a asigura respectarea legii, de modificare a Regulamentelor (UE) 2018/1240 și (UE) 2019/818 ale Parlamentului European și ale Consiliului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 603/2013 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L, 2024/1358, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj).

Or. en

Amendamentul 1368
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera fa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	fa. să respecte cerințele de călătorie ale transportatorilor și cerințele de intrare ale autorităților din țări terțe, inclusiv cerințele ce țin de sănătate, atunci când aceste cerințe sunt impuse în mod general călătorilor internaționali;

Or. en

Amendamentul 1369
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
g. să furnizeze date precise de contact, inclusiv locul de reședință actual, adresa, numărul de telefon la care pot fi contactați și***, dacă este disponibilă,*** o adresă de e-mail;	g. ***în cazul în care sunt disponibile,*** să furnizeze date precise de contact, inclusiv locul de reședință actual, adresa, numărul de telefon la care pot fi contactați și o adresă de e-mail;

Or. en

Amendamentul 1370
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
g. să furnizeze date precise de contact, inclusiv locul de reședință actual, adresa, numărul de telefon la care pot fi contactați	g. să furnizeze date precise de contact, inclusiv***, atunci când sunt disponibile,*** locul de reședință actual, adresa, numărul

și***, dacă este disponibilă,*** o adresă de e-mail;	de telefon la care pot fi contactați și o adresă de e-mail;

Or. en

Amendamentul 1371
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
g. să furnizeze date precise de contact, inclusiv locul de reședință actual, adresa, numărul de telefon la care pot fi contactați și***, dacă este disponibilă,*** o adresă de e-mail;	g. să furnizeze***, în măsura posibilului,*** date precise de contact, inclusiv locul de reședință actual, adresa, numărul de telefon la care pot fi contactați și o adresă de e-mail;

Or. en

Amendamentul 1372
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
g. să furnizeze date precise de contact, inclusiv locul de reședință actual, adresa, numărul de telefon la care pot fi contactați și***, dacă este disponibilă,*** o adresă de e-mail;	g. să furnizeze***, când i se solicită,*** date precise de contact, inclusiv locul de reședință actual, adresa, numărul de telefon la care pot fi contactați și o adresă de e-mail;

Or. en

Amendamentul 1373
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera h

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
h. să furnizeze, fără întârzieri nejustificate, informații cu privire la orice modificare a datelor de contact menționate la litera (g);	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1374
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera h

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
h. să furnizeze***, fără întârzieri nejustificate,*** informații cu privire la orice modificare a datelor de contact menționate la litera (g);	h. să furnizeze informații cu privire la orice modificare a datelor de contact menționate la litera (g)***, în termen de 48 ore***;

Or. en

Amendamentul 1375
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera ha (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ha. să furnizeze informații care să identifice orice conturi de pe platformele sociale pe care le dețin sau le utilizează;

Or. en

Amendamentul 1376
Mary Khan

Propunere de regulament

Articolul 21 – alineatul 2 – litera hb (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	hb. să furnizeze, acolo unde este necesar, autorităților competente dispozitive electronice;

Or. en

Amendamentul 1377
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera i

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
i. să rămână disponibili în conformitate cu articolul 23 pe tot parcursul procedurilor de returnare și readmisie și, în special, să se prezinte la punctul de plecare pentru transportul în vederea returnării;	***eliminat***

Or. en

Justificare

Această obligație este deja prevăzută la litera (a).

Amendamentul 1378
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera i

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
i. ***să rămână disponibili în conformitate cu articolul 23 pe tot parcursul procedurilor de returnare și readmisie și, în special,*** să se prezinte la	i. să se prezinte la punctul de plecare pentru transportul în vederea returnării;

punctul de plecare pentru transportul în vederea returnării;

Or. en

Amendamentul 1379
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera i

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
i. ***să rămână disponibili în conformitate cu articolul*** 23 pe tot parcursul ***procedurilor*** de returnare ***și readmisie și, în special, să se prezinte la punctul de plecare pentru transportul în vederea returnării***;	i. ***să respecte orice măsură impusă în temeiul articolului*** 23 ***alineatul (1) și al articolului 31 alineatul (1)*** pe tot parcursul ***procedurii*** de returnare;

Or. en

Amendamentul 1380
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera i

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
i. să rămână disponibili ***în conformitate cu articolul 23*** pe tot parcursul procedurilor de returnare și readmisie și, în special, să se prezinte la punctul de plecare pentru transportul în vederea returnării;	i. să rămână disponibili pe tot parcursul procedurilor de returnare și readmisie și, în special, să se prezinte la punctul de plecare pentru transportul în vederea returnării;

Or. en

Amendamentul 1381
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament

Articolul 21 – alineatul 2 – litera ia (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ia. Obligațiile impuse resortisantului țării terțe în temeiul prezentului articol nu aduc atingere obligațiilor și măsurilor care nu au legătură cu returnarea prevăzute de dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 1382
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera ia (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ia. să rămână la dispoziția unui stat membru într-un centru de cazare până la executarea deciziei de returnare forțată;

Or. en

Amendamentul 1383
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera j

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
j. să furnizeze toate informațiile și declarațiile necesare în contextul cererilor depuse la autoritățile competente din țările terțe relevante în scopul obținerii documentelor de călătorie și să coopereze în măsura necesară cu aceste autorități ale țărilor terțe;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1384
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera j

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
j. să furnizeze toate informațiile și declarațiile necesare în contextul cererilor depuse la autoritățile competente din țările terțe relevante în scopul obținerii documentelor de călătorie și să coopereze în măsura necesară cu aceste autorități ale țărilor terțe;	***eliminat***

Or. en

Justificare

Nu poate fi responsabilitatea unui resortisant al unei țări terțe să furnizeze informații care să permită statelor membre să trimită persoana respectivă într-o țară terță cu care nu are nicio legătură. Resortisantul țării terțe este deja obligat să furnizeze informațiile necesare pentru returnare în temeiul literei (b).

Amendamentul 1385
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Abir Al-Sahlani

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera j

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
j. să furnizeze toate informațiile și declarațiile necesare în contextul cererilor depuse la autoritățile competente din țările terțe relevante în scopul obținerii documentelor de călătorie și să coopereze în măsura necesară cu aceste autorități ale țărilor terțe;	j. să furnizeze toate informațiile și declarațiile necesare în contextul cererilor depuse la autoritățile competente din țările terțe relevante în scopul obținerii documentelor de călătorie și să coopereze în măsura necesară ***și proporțională*** cu aceste autorități ale țărilor terțe ***astfel încât să se garanteze că cooperarea cu aceste autorități nu va pune în pericol bunăstarea resortisantului țării terțe***;

Or. en

Amendamentul 1386
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera j

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
j. să furnizeze toate informațiile și declarațiile necesare în contextul cererilor depuse la autoritățile competente din țările terțe relevante în scopul obținerii documentelor de călătorie ***și să coopereze în măsura necesară cu aceste autorități ale țărilor terțe***;	j. să furnizeze toate informațiile și declarațiile necesare în contextul cererilor depuse la autoritățile competente din țările terțe relevante în scopul obținerii documentelor de călătorie***, în măsura în care acest lucru nu pune în pericol siguranța lor sau a membrilor familiei lor***;

Or. en

Amendamentul 1387
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera k

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
k. atunci când este necesar, să se prezinte personal sau, dacă acest lucru este dificil, prin videoconferință la autoritățile naționale competente și la autoritățile competente din țara terță la locul indicat de aceste autorități, în cazul în care acest lucru este necesar pentru stabilirea cetățeniei;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1388
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera k

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
k. ***atunci când este necesar,*** să se prezinte personal sau***, dacă acest lucru este dificil,*** prin videoconferință la autoritățile naționale competente ***și*** la autoritățile competente din țara terță la locul indicat de aceste autorități, în ***cazul în care acest lucru este necesar pentru stabilirea*** cetățeniei;	k. să se prezinte personal sau prin videoconferință***, conform cerințelor autorităților competente,*** la autoritățile naționale competente ***sau*** la autoritățile competente din țara terță la locul indicat de aceste autorități, în ***scopul obținerii documentelor de călătorie și al stabilirii identității sau a*** cetățeniei ***lor***;

Or. en

Amendamentul 1389
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera k

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
k. atunci când este necesar, să se prezinte personal sau, ***dacă acest lucru este dificil***, prin videoconferință la autoritățile naționale competente și la autoritățile competente din țara terță la locul indicat de aceste autorități, în cazul în care acest lucru este necesar pentru stabilirea cetățeniei;	k. atunci când este necesar, să se prezinte personal sau, ***la cererea autorităților competente sau a autorităților din țara terță***, prin videoconferință la autoritățile naționale competente și la autoritățile competente din țara terță la locul indicat de aceste autorități, în cazul în care acest lucru este necesar pentru stabilirea cetățeniei;

Or. en

Amendamentul 1390
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera k

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
k. atunci când este necesar, să se prezinte personal sau***, dacă acest lucru este***	k. atunci când este necesar, să se prezinte personal sau prin videoconferință

dificil, prin videoconferință la autoritățile naționale competente ***și la autoritățile competente din țara terță*** la locul indicat de aceste autorități***, în cazul în care acest lucru este necesar pentru stabilirea cetățeniei***;	la autoritățile naționale competente***,*** la locul indicat de aceste autorități;

Or. en

Amendamentul 1391
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera k

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
k. atunci când este necesar, să se prezinte personal ***sau, dacă acest lucru este dificil, prin videoconferință*** la autoritățile naționale competente și la autoritățile competente din țara terță la locul indicat de aceste autorități, în cazul în care acest lucru este necesar pentru stabilirea cetățeniei;	k. atunci când este necesar, să se prezinte personal la autoritățile naționale competente și la autoritățile competente din țara terță la locul indicat de aceste autorități, în cazul în care acest lucru este necesar pentru stabilirea cetățeniei;

Or. en

Amendamentul 1392
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera k

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
k. atunci când este necesar, să se prezinte personal sau, dacă acest lucru este dificil, prin videoconferință la autoritățile naționale competente și ***la autoritățile competente din țara terță*** la locul indicat de aceste autorități, în cazul în care acest lucru este necesar pentru stabilirea cetățeniei;	k. atunci când este necesar, să se prezinte personal sau, dacă acest lucru este dificil, prin videoconferință la autoritățile naționale competente și la locul indicat de aceste autorități, în cazul în care acest lucru este necesar pentru stabilirea cetățeniei;

Or. en

Justificare

Este inacceptabil ca autoritățile țărilor terțe împotriva cărora persoana returnată ar fi putut invoca persecuții să aibă dreptul de a insista ca acea persoană să se prezinte în fața lor.

Amendamentul 1393
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera k

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
k. atunci când este necesar, să se prezinte personal sau***, dacă acest lucru este dificil,*** prin videoconferință la autoritățile naționale competente și la autoritățile competente din țara terță la locul indicat de aceste autorități, în cazul în care acest lucru este necesar pentru stabilirea cetățeniei;	k. atunci când este necesar, să se prezinte personal sau prin videoconferință la autoritățile naționale competente și la autoritățile competente din țara terță la locul indicat de aceste autorități, în cazul în care acest lucru este necesar pentru stabilirea cetățeniei;

Or. en

Amendamentul 1394
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera ka (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ka. să nu se opună fizic returnării sau îndepărtării;

Or. en

Amendamentul 1395
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera ka (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ka. să nu se opună fizic returnării;

Or. en

Amendamentul 1396
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera l

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
l. atunci când autoritățile competente solicită acest lucru, să participe la activități de consiliere în materie de returnare și reintegrare.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1397
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera l

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
l. atunci când autoritățile competente solicită acest lucru, să participe la activități de consiliere în materie de returnare și reintegrare.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1398
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera l

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
l. atunci când autoritățile competente solicită acest lucru, să participe la activități de consiliere în materie de returnare ***și reintegrare***.	l. atunci când autoritățile competente solicită acest lucru, să participe la activități de consiliere în materie de returnare.

Or. en

Amendamentul 1399
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera la (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	la. să respecte alte măsuri suplimentare relevante în materie de returnare prevăzute de dreptul intern;

Or. en

Amendamentul 1400
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera la (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	la. să respecte alte măsuri suplimentare relevante în conformitate cu dreptul intern;

Or. en

Amendamentul 1401
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 – litera lb (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	lb. Obligațiile impuse resortisantului țării terțe în temeiul prezentului articol nu aduc atingere obligațiilor și măsurilor care nu au legătură cu returnarea prevăzute de dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 1402
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. În cazul în care un resortisant al unei țări terțe refuză să furnizeze date biometrice în conformitate cu alineatul (2) litera (f) de la prezentul articol, statele membre pot colecta aceste date biometrice prin măsuri coercitive proporționale și strict necesare.

Or. en

Amendamentul 1403
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Nicio dispoziție din prezentul regulament nu interzice statelor membre să stabilească cerințe suplimentare pentru cooperarea resortisanților țărilor terțe.

Or. en

Amendamentul 1404
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Persoanele apatride nu sunt afectate de lipsa documentelor pe care nu le pot obține în mod rezonabil.

Or. en

Amendamentul 1405
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2b. În cazul în care un resortisant al unei țări terțe nu furnizează date biometrice în conformitate cu alineatul (2) litera (f) de la prezentul articol, statele membre pot înregistra aceste date biometrice prin mijloace coercitive.

Or. en

Amendamentul 1406
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Informațiile și documentele fizice menționate la alineatul (2) litera (b) sau, atunci când acestea nu sunt disponibile, copiile acestora includ în special	***eliminat***

declarațiile resortisanților țărilor terțe și orice documente pe care le dețin cu privire la:

a. numele, data și locul nașterii, sexul și cetățenia sau cetățeniile sau faptul că resortisantul țării terțe este apatrid;

b. membrii familiilor acestora și alte date cu caracter personal ale resortisanților țărilor terțe, dacă sunt relevante pentru desfășurarea procedurii de returnare sau de readmisie sau pentru stabilirea țării de returnare;

c. tipul, numărul, perioada de valabilitate și țara emitentă ale oricărui document de identitate sau de călătorie al resortisanților țărilor terțe și ale altor documente furnizate de aceștia pe care autoritatea competentă le consideră relevante în scopul identificării lor, al desfășurării procedurii de returnare sau de readmisie și al stabilirii țării de returnare;

d. orice permis de ședere sau orice altă autorizație care conferă resortisanților țărilor terțe un drept de ședere, eliberat(ă) de un alt stat membru sau de o țară terță;

e. orice decizie de returnare emisă de un alt stat membru;

f. țara sau țările și locul sau locurile de reședință anterioare, rutele de călătorie și documentele de călătorie.

Or. en

Amendamentul 1407
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Informațiile și documentele fizice menționate la alineatul (2) litera (b) sau,	***eliminat***

atunci când acestea nu sunt disponibile, copiile acestora includ în special declarațiile resortisanților țărilor terțe și orice documente pe care le deține cu privire la:

a. numele, data și locul nașterii, sexul și cetățenia sau cetățeniile sau faptul că resortisantul țării terțe este apatrid;

b. membrii familiilor acestora și alte date cu caracter personal ale resortisanților țărilor terțe, dacă sunt relevante pentru desfășurarea procedurii de returnare sau de readmisie sau pentru stabilirea țării de returnare;

c. tipul, numărul, perioada de valabilitate și țara emitentă ale oricărui document de identitate sau de călătorie al resortisanților țărilor terțe și ale altor documente furnizate de aceștia pe care autoritatea competentă le consideră relevante în scopul identificării lor, al desfășurării procedurii de returnare sau de readmisie și al stabilirii țării de returnare;

d. orice permis de ședere sau orice altă autorizație care conferă resortisanților țărilor terțe un drept de ședere, eliberat(ă) de un alt stat membru sau de o țară terță;

e. orice decizie de returnare emisă de un alt stat membru;

f. țara sau țările și locul sau locurile de reședință anterioare, rutele de călătorie și documentele de călătorie.

Or. en

Amendamentul 1408
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Informațiile și documentele fizice menționate la alineatul (2) litera (b) sau, atunci când acestea nu sunt disponibile, copiile acestora includ în special declarațiile resortisanților țărilor terțe și orice documente pe care le dețin cu privire la:	***eliminat***
a. numele, data și locul nașterii, sexul și cetățenia sau cetățeniile sau faptul că resortisantul țării terțe este apatrid;	
b. membrii familiilor acestora și alte date cu caracter personal ale resortisanților țărilor terțe, dacă sunt relevante pentru desfășurarea procedurii de returnare sau de readmisie sau pentru stabilirea țării de returnare;	
c. tipul, numărul, perioada de valabilitate și țara emitentă ale oricărui document de identitate sau de călătorie al resortisanților țărilor terțe și ale altor documente furnizate de aceștia pe care autoritatea competentă le consideră relevante în scopul identificării lor, al desfășurării procedurii de returnare sau de readmisie și al stabilirii țării de returnare;	
d. orice permis de ședere sau orice altă autorizație care conferă resortisanților țărilor terțe un drept de ședere, eliberat(ă) de un alt stat membru sau de o țară terță;	
e. orice decizie de returnare emisă de un alt stat membru;	
f. țara sau țările și locul sau locurile de reședință anterioare, rutele de călătorie și documentele de călătorie.	

Or. en

Justificare

Nu este necesar și nici proporțional să se solicite unui resortisant al unei țări terțe să furnizeze autorităților competente istoricul călătoriilor în afara UE. Informațiile menționate la alineatul (2) sunt deja suficiente pentru a permite statelor membre să determine țara de origine și/sau țara de reședință anterioară. Obligația persoanelor returnate de a furniza

documente este prevăzută la alineatul (2) litera (b). Întrucât lista propusă de Comisie la alineatul (3) nu este exhaustivă, nu are nicio valoare și nu face decât să creeze confuzie. De exemplu, Comisia solicită persoanei returnate să ofere declarații cu privire la toate cele șase alineate – ceea ce este evident ridicol, întrucât autoritățile de returnare întocmesc declarații pe baza interviurilor cu persoana returnată, și nu invers, iar la alineatul (2) litera (b), la care se referă alineatul (3), este vorba despre documentație.

Amendamentul 1409
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Informațiile și documentele fizice menționate la alineatul (2) litera (b) sau, atunci când acestea nu sunt disponibile, copiile acestora includ în special declarațiile resortisanților țărilor terțe și orice documente pe care le dețin cu privire la:	3. Informațiile și documentele fizice ***și electronice*** menționate la alineatul (2) litera (b) sau, atunci când acestea nu sunt disponibile, copiile acestora includ în special declarațiile resortisanților țărilor terțe și orice documente pe care le dețin cu privire la:

Or. en

Amendamentul 1410
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Informațiile și documentele ***fizice*** menționate la alineatul (2) ***litera*** (b) sau, atunci când acestea nu sunt disponibile, copiile acestora includ în special declarațiile resortisanților țărilor terțe și orice documente pe care le dețin cu privire la:	3. Informațiile și documentele menționate la alineatul (2) ***literele*** (b) ***și (ba)*** sau, atunci când acestea nu sunt disponibile, copiile acestora includ în special declarațiile resortisanților țărilor terțe și orice documente pe care le dețin cu privire la:

Or. en

Amendamentul 1411
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. membrii familiilor acestora și alte date cu caracter personal ale resortisanților țărilor terțe, ***dacă sunt relevante pentru desfășurarea*** procedurii de returnare sau de readmisie sau pentru stabilirea țării de returnare;	b. membrii familiilor acestora și alte date cu caracter personal ale resortisanților țărilor terțe, ***în scopul desfășurării*** procedurii de returnare sau de readmisie sau pentru stabilirea țării de returnare;

Or. en

Amendamentul 1412
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 3 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
e. orice decizie de returnare emisă de un alt stat membru;	e. orice decizie de returnare***, decizie de îndepărtare sau interdicție de intrare*** emisă de un alt stat membru;

Or. en

Amendamentul 1413
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 3 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
e. orice decizie de returnare emisă de un alt stat membru;	e. orice decizie de returnare***, decizie de îndepărtare sau interdicție de intrare*** emisă de un alt stat membru;

Or. en

Amendamentul 1414
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 3 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
e. orice decizie de returnare emisă de un alt stat membru;	e. orice decizie de returnare***, decizie de îndepărtare sau interdicție de intrare*** emisă de un alt stat membru;

Or. en

Amendamentul 1415
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 3 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
f. țara sau țările și locul sau locurile de reședință anterioare, rutele de călătorie și documentele de călătorie.	f. țara sau țările și locul sau locurile de reședință anterioare, rutele de călătorie***, tranzitul*** și documentele de călătorie.

Or. en

Amendamentul 1416
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care autoritățile competente decid să păstreze orice document necesar în scopul pregătirii returnării, astfel cum se menționează la alineatul (2) litera (b), acestea se asigură că resortisantul țării terțe primește imediat fotocopii sau, la alegerea persoanei,	4. În cazul în care autoritățile competente decid să păstreze orice document necesar în scopul pregătirii returnării, astfel cum se menționează la alineatul (2) litera (b), acestea se asigură că resortisantul țării terțe primește imediat fotocopii sau, la alegerea persoanei,

evidențe electronice ale documentelor originale. În contextul returnării în temeiul articolului 13, autoritățile competente îi înapoiază aceste documente resortisantului țării terțe ***fie*** în momentul plecării***, fie la sosirea în țara terță***.	evidențe electronice ale documentelor originale. În contextul returnării în temeiul articolului 13, autoritățile competente îi înapoiază aceste documente resortisantului țării terțe în momentul plecării.

Or. en

Amendamentul 1417
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care autoritățile competente decid să păstreze orice document necesar în scopul ***pregătirii*** returnării, astfel cum se menționează la alineatul (2) litera (b), acestea se asigură că resortisantul țării terțe primește ***imediat*** fotocopii ***sau, la alegerea persoanei***, evidențe electronice ale documentelor originale. În ***contextul*** returnării ***în temeiul articolului 13***, autoritățile competente îi înapoiază aceste documente resortisantului țării terțe fie în momentul plecării, fie la sosirea în țara terță.	4. În cazul în care autoritățile competente decid să păstreze orice document necesar în scopul returnării, astfel cum se menționează la alineatul (2) litera (b), acestea se asigură că resortisantul țării terțe primește fotocopii, evidențe electronice ale documentelor originale ***sau o confirmare a reținerii documentului***. În ***cazul*** returnării ***voluntare***, autoritățile competente îi înapoiază aceste documente resortisantului țării terțe fie în momentul plecării, fie la sosirea în țara terță.

Or. en

Amendamentul 1418
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care autoritățile competente decid să păstreze orice document necesar în scopul pregătirii	4. În cazul în care autoritățile competente decid să păstreze orice document necesar în scopul pregătirii

returnării, astfel cum se menționează la alineatul (2) litera (b), acestea se asigură că resortisantul țării terțe primește imediat fotocopii sau***, la alegerea persoanei, evidențe electronice ale documentelor originale***. În contextul returnării în temeiul articolului 13, autoritățile competente îi înapoiază aceste documente resortisantului țării terțe fie în momentul plecării, fie la sosirea în țara terță.

returnării, astfel cum se menționează la alineatul (2) litera (b), acestea se asigură că resortisantul țării terțe primește imediat fotocopii sau ***altă dovadă adecvată a reținerii documentului***. În contextul returnării în temeiul articolului 13, autoritățile competente îi înapoiază aceste documente resortisantului țării terțe fie în momentul plecării, fie la sosirea în țara terță.

Or. en

Amendamentul 1419
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care autoritățile competente ***decid*** să păstreze orice document necesar în scopul pregătirii returnării, astfel cum se menționează la alineatul (2) litera (b), acestea ***se asigură că resortisantul țării terțe primește imediat*** fotocopii sau***, la alegerea persoanei,*** evidențe electronice ale documentelor originale. În contextul returnării în temeiul articolului 13, autoritățile competente îi înapoiază aceste documente resortisantului țării terțe fie în momentul plecării, fie la sosirea în țara terță.	4. În cazul în care autoritățile competente ***trebuie*** să păstreze orice document necesar în scopul pregătirii returnării, astfel cum se menționează la alineatul (2) litera (b), acestea ***realizează*** fotocopii sau evidențe electronice ale documentelor originale. ***Doar*** în contextul returnării în temeiul articolului 13, autoritățile competente ***pot reține documentele originale și*** îi înapoiază aceste documente resortisantului țării terțe fie în momentul plecării, fie la sosirea în țara terță.

Or. en

Amendamentul 1420
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Resortisantul țării terțe ***acceptă*** orice comunicare ***transmisă de autoritățile competente prin telefon, poștă electronică sau poștă, care utilizează cele mai recente date de contact indicate de el însuși autorităților competente*** în conformitate cu ***alineatul (2) literele (g) și (h)***. Statele membre ***fie*** stabilesc în dreptul intern ***metoda de comunicare și*** momentul în care comunicarea este considerată primită de resortisantul țării terțe și notificată acestuia***, fie*** utilizează sistemele digitale dezvoltate și/sau sprijinite de Uniune în scopul unei astfel de comunicări.	5. Resortisantul țării terțe ***trebuie să poată fi contactat prin*** orice ***mijloc de*** comunicare ***definit de statul membru*** în conformitate cu ***dreptul intern***. Statele membre stabilesc în dreptul intern momentul în care comunicarea este considerată primită de resortisantul țării terțe și notificată acestuia ***sau*** utilizează sistemele digitale dezvoltate și/sau sprijinite de Uniune în scopul unei astfel de comunicări.

Or. en

Amendamentul 1421
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Resortisantul țării terțe ***acceptă*** orice comunicare ***transmisă de autoritățile competente prin telefon, poștă electronică sau poștă, care utilizează cele mai recente date de contact indicate de el însuși autorităților competente*** în conformitate cu ***alineatul (2) literele (g) și (h)***. Statele membre fie stabilesc în dreptul intern metoda de comunicare și momentul în care comunicarea este considerată primită de resortisantul țării terțe și notificată acestuia, fie utilizează sistemele digitale dezvoltate și/sau sprijinite de Uniune în scopul unei astfel de comunicări.	5. Resortisantul țării terțe ***trebuie să poată fi contactat prin*** orice ***mijloc de*** comunicare ***definit de statul membru*** în conformitate cu ***dreptul intern***. Statele membre fie stabilesc în dreptul intern metoda de comunicare și momentul în care comunicarea este considerată primită de resortisantul țării terțe și notificată acestuia, fie utilizează sistemele digitale dezvoltate și/sau sprijinite de ***statele membre sau de*** Uniune în scopul unei astfel de comunicări.

Or. en

Amendamentul 1422

François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Resortisantul țării terțe acceptă orice comunicare transmisă de autoritățile competente ***prin telefon, poștă electronică sau poștă,*** care utilizează cele mai recente date de contact indicate de el însuși autorităților competente ***în conformitate cu alineatul (2) literele (g) și (h)***. Statele membre fie stabilesc în dreptul intern metoda de comunicare și momentul în care comunicarea este considerată primită de resortisantul țării terțe și notificată acestuia, fie utilizează sistemele digitale dezvoltate și/sau sprijinite de Uniune în scopul unei astfel de comunicări.	5. Resortisantul țării terțe acceptă orice comunicare transmisă de autoritățile competente care utilizează cele mai recente date de contact indicate de el însuși autorităților competente. Statele membre fie stabilesc în dreptul intern metoda de comunicare și momentul în care comunicarea este considerată primită de resortisantul țării terțe și notificată acestuia, fie utilizează sistemele digitale dezvoltate și/sau sprijinite de Uniune în scopul unei astfel de comunicări.

Or. en

Amendamentul 1423
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Resortisantul țării terțe ***acceptă orice comunicare transmisă de autoritățile competente prin telefon, poștă electronică sau poștă, care utilizează cele mai recente date de contact indicate de el însuși autorităților competente în conformitate cu alineatul (2) literele (g) și (h). Statele membre fie*** stabilesc în dreptul intern metoda de comunicare și momentul în care comunicarea este considerată primită de resortisantul țării terțe și notificată acestuia***, fie utilizează sistemele digitale dezvoltate și/sau sprijinite de***	5. ***Statele membre se asigură că metoda de comunicare este adecvată, accesibilă și ușor de înțeles pentru persoanele analfabete sau care nu au cunoștințe digitale. Statele membre se asigură că această comunicare se realizează într-o limbă pe care*** resortisantul țării terțe ***o înțelege și într-un format accesibil persoanelor cu un nivel redus de alfabetizare sau de competențe digitale și*** stabilesc în dreptul intern metoda de comunicare și momentul în care comunicarea este considerată primită de

Uniune în scopul unei astfel de comunicări.	resortisantul țării terțe și notificată acestuia.

Or. en

Amendamentul 1424
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Abir Al-Sahlani

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Resortisantul țării terțe acceptă orice comunicare transmisă de autoritățile competente prin telefon, poștă electronică sau poștă, care utilizează cele mai recente date de contact indicate de el însuși autorităților competente în conformitate cu alineatul (2) literele (g) și (h). Statele membre fie stabilesc în dreptul intern metoda de comunicare și momentul în care comunicarea este considerată primită de resortisantul țării terțe și notificată acestuia, fie utilizează sistemele digitale dezvoltate și/sau sprijinite de Uniune în scopul unei astfel de comunicări.	5. Resortisantul țării terțe acceptă***, în limite rezonabile,*** orice comunicare transmisă de autoritățile competente prin telefon, poștă electronică sau poștă, care utilizează cele mai recente date de contact indicate de el însuși autorităților competente în conformitate cu alineatul (2) literele (g) și (h). Statele membre fie stabilesc în dreptul intern metoda de comunicare și momentul în care comunicarea este considerată primită de resortisantul țării terțe și notificată acestuia, fie utilizează sistemele digitale dezvoltate și/sau sprijinite de Uniune în scopul unei astfel de comunicări.

Or. en

Amendamentul 1425
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. ***Resortisantul țării terțe acceptă orice comunicare transmisă de autoritățile competente prin telefon, poștă electronică sau poștă, care utilizează cele mai recente date de contact indicate de el***	5. Statele membre fie stabilesc în dreptul intern metoda de comunicare și momentul în care comunicarea este considerată primită de resortisantul țării terțe și notificată acestuia, fie utilizează

însuși autorităților competente în conformitate cu alineatul (2) literele (g) și (h). Statele membre fie stabilesc în dreptul intern metoda de comunicare și momentul în care comunicarea este considerată primită de resortisantul țării terțe și notificată acestuia, fie utilizează sistemele digitale dezvoltate și/sau sprijinite de Uniune în scopul unei astfel de comunicări.

sistemele digitale dezvoltate și/sau sprijinite de Uniune în scopul unei astfel de comunicări. ***Autoritățile competente informează persoana returnată, într-o limbă pe care aceasta o înțelege sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege, cu privire la metoda de comunicare care va fi utilizată în legătură cu procedura de returnare.***

Or. en

Justificare

Nu este rolul resortisanților țărilor terțe să determine modul în care un stat membru reglementează transmiterea deciziilor către ei. Nu li se poate cere să accepte un mod de comunicare care nu le-a fost explicat.

Amendamentul 1426
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Resortisantul țării terțe ***acceptă orice*** comunicare ***transmisă de autoritățile competente*** prin telefon, poștă electronică sau poștă, care utilizează cele mai recente date de contact indicate de el însuși autorităților competente în conformitate cu alineatul (2) literele (g) și (h). Statele membre fie stabilesc în dreptul intern ***metoda*** de comunicare și momentul în care comunicarea este considerată primită de resortisantul țării terțe și notificată acestuia, fie utilizează sistemele digitale dezvoltate și/sau sprijinite de Uniune în scopul unei astfel de comunicări.	5. Resortisantul țării terțe ***indică metoda preferată de*** comunicare prin telefon, poștă electronică sau poștă, care utilizează cele mai recente date de contact indicate de el însuși autorităților competente în conformitate cu alineatul (2) literele (g) și (h). Statele membre fie stabilesc în dreptul intern ***metodele*** de comunicare și momentul în care comunicarea este considerată primită de resortisantul țării terțe și notificată acestuia, fie utilizează sistemele digitale dezvoltate și/sau sprijinite de Uniune în scopul unei astfel de comunicări.

Or. en

Amendamentul 1427
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Resortisantul țării terțe poate fi percheziționat sau bunurile sale personale pot fi percheziționate atunci când acest lucru este necesar și justificat în mod corespunzător în scopul procedurii de returnare sau de readmisie și fără a aduce atingere niciunei percheziții efectuate din motive de securitate. Orice percheziție a resortisantului unei țări terțe efectuată în temeiul prezentului regulament trebuie să respecte drepturile fundamentale, în special principiile demnității umane și integrității fizice și psihice, și face obiectul garanțiilor și căilor de atac prevăzute în dreptul intern.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1428
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Resortisantul țării terțe poate fi percheziționat sau bunurile sale personale pot fi percheziționate atunci când acest lucru este necesar și justificat în mod corespunzător în scopul procedurii de returnare sau de readmisie și fără a aduce atingere niciunei percheziții efectuate din motive de securitate. Orice percheziție a resortisantului unei țări terțe efectuată în temeiul prezentului regulament trebuie să respecte drepturile fundamentale, în special principiile demnității umane și integrității fizice și psihice, și face obiectul garanțiilor și căilor de atac prevăzute în dreptul intern.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1429
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Resortisantul țării terțe poate fi percheziționat sau bunurile sale personale pot fi percheziționate atunci când acest lucru este necesar ***și justificat în mod corespunzător*** în scopul procedurii de returnare sau de readmisie și fără a aduce atingere niciunei percheziții efectuate din motive de securitate. ***Orice percheziție a resortisantului unei țări terțe efectuată în temeiul prezentului regulament trebuie să respecte drepturile fundamentale, în special principiile demnității umane și integrității fizice și psihice, și face obiectul garanțiilor și căilor de atac prevăzute în dreptul intern.***	6. Resortisantul țării terțe poate fi percheziționat sau bunurile sale personale pot fi percheziționate atunci când acest lucru este necesar în scopul procedurii de returnare sau de readmisie și fără a aduce atingere niciunei percheziții efectuate din motive de securitate.

Or. en

Amendamentul 1430
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Resortisantul țării terțe poate fi percheziționat sau bunurile sale personale pot fi percheziționate atunci când acest lucru este necesar ***și justificat în mod corespunzător*** în scopul procedurii de returnare sau de readmisie ***și fără a aduce atingere niciunei percheziții efectuate*** din motive de securitate. ***Orice percheziție a***	6. Resortisantul țării terțe poate fi percheziționat sau bunurile sale personale ***ori dispozitivele electronice*** pot fi percheziționate atunci când acest lucru este necesar în scopul procedurii de returnare sau de readmisie***,*** din motive de securitate ***sau din alt motiv justificat***.

resortisantului unei țări terțe efectuată în temeiul prezentului regulament trebuie să respecte drepturile fundamentale, în special principiile demnității umane și integrității fizice și psihice, și face obiectul garanțiilor și căilor de atac prevăzute în dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 1431
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Resortisantul țării terțe poate fi percheziționat sau bunurile sale personale pot fi percheziționate atunci când acest lucru este necesar și justificat în mod corespunzător în scopul procedurii de returnare sau de readmisie și fără a aduce atingere niciunei percheziții efectuate din motive de securitate. Orice percheziție a resortisantului unei țări terțe efectuată în temeiul prezentului regulament trebuie să respecte drepturile fundamentale, în special principiile demnității umane și integrității fizice și psihice, și face obiectul garanțiilor și căilor de atac prevăzute în dreptul intern.	6. ***În cazul în care nu s-a efectuat o căutare echivalentă în conformitate cu articolul 9 alineatul (5) din Regulamentul (UE) 2024/1348,*** resortisantul țării terțe poate fi percheziționat sau bunurile sale personale pot fi percheziționate atunci când acest lucru este necesar și justificat în mod corespunzător în scopul procedurii de returnare sau de readmisie și fără a aduce atingere niciunei percheziții efectuate din motive de securitate. Orice percheziție a resortisantului unei țări terțe efectuată în temeiul prezentului regulament trebuie să respecte drepturile fundamentale, în special principiile demnității umane și integrității fizice și psihice, și face obiectul garanțiilor și căilor de atac prevăzute în dreptul ***Uniunii sau în dreptul*** intern.

Or. en

Justificare

Resortisanții țărilor terțe nu trebuie verificați de două ori. Statele membre au deja obligația de a emite decizia de returnare împreună cu o decizie negativă privind azilul.

Amendamentul 1432
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Resortisantul țării terțe poate fi percheziționat sau bunurile sale personale pot fi percheziționate atunci când acest lucru este necesar și justificat în mod corespunzător în scopul procedurii de returnare sau de readmisie ***și fără a aduce atingere niciunei percheziții efectuate din motive de securitate***. Orice percheziție a resortisantului unei țări terțe efectuată în temeiul prezentului regulament trebuie să respecte drepturile fundamentale, în special principiile demnității umane și integrității fizice și psihice, și face obiectul garanțiilor și căilor de atac prevăzute în dreptul intern.	6. Resortisantul țării terțe poate fi percheziționat sau bunurile sale personale pot fi percheziționate***, inclusiv dispozitivele electronice,*** atunci când acest lucru este necesar și justificat în mod corespunzător în scopul procedurii de returnare sau de readmisie ***sau în scopul asigurării securității ori al anchetelor judiciare***. Orice percheziție a resortisantului unei țări terțe efectuată în temeiul prezentului regulament ***poate fi realizată fără consimțământul resortisantului țării terțe în cauză și*** trebuie să respecte drepturile fundamentale, în special principiile demnității umane și integrității fizice și psihice, și face obiectul garanțiilor și căilor de atac prevăzute în dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 1433
Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Jan-Christoph Oetjen

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Resortisantul țării terțe poate fi percheziționat sau bunurile sale personale pot fi percheziționate atunci când acest lucru este necesar și justificat în mod corespunzător în scopul procedurii de returnare sau de readmisie și fără a aduce atingere niciunei percheziții efectuate din motive de securitate. Orice percheziție a resortisantului unei țări terțe efectuată în temeiul prezentului regulament trebuie să	6. Resortisantul țării terțe poate fi percheziționat sau bunurile sale personale pot fi percheziționate atunci când acest lucru este necesar și justificat în mod corespunzător în scopul procedurii de returnare sau de readmisie și fără a aduce atingere niciunei percheziții efectuate din motive de securitate. Orice percheziție a resortisantului unei țări terțe efectuată în temeiul prezentului regulament trebuie să

respecte drepturile fundamentale, în special principiile demnității umane și integrității fizice și psihice, și face obiectul garanțiilor și căilor de atac prevăzute în dreptul intern.	respecte drepturile fundamentale, în special principiile demnității umane și integrității fizice și psihice, și face obiectul garanțiilor și căilor de atac prevăzute în dreptul intern. ***Orice percheziție trebuie să fie proporțională și justificată în mod corespunzător în scopul procedurii de returnare.***

Or. en

Amendamentul 1434
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. ***Resortisantul țării terțe poate fi percheziționat sau bunurile sale personale*** pot ***fi percheziționate*** atunci când acest lucru este necesar și justificat în mod corespunzător în scopul ***procedurii de returnare sau de readmisie și fără a aduce atingere niciunei percheziții efectuate din motive de securitate. Orice percheziție a resortisantului unei țări terțe efectuată în temeiul prezentului regulament trebuie să respecte drepturile fundamentale, în special principiile demnității umane și integrității fizice și psihice, și face obiectul garanțiilor și căilor de atac prevăzute în dreptul intern.***	6. ***Fără a aduce atingere măsurilor de investigare luate din alte motive în conformitate cu dreptul intern, autoritățile competente ale statelor membre*** pot***,*** atunci când acest lucru este necesar***, proporțional*** și justificat în mod corespunzător în scopul ***pregătirii sau asigurării unei returnări efective:***

Or. en

Amendamentul 1435
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

6. Resortisantul țării terțe poate fi percheziționat sau bunurile sale personale pot fi percheziționate atunci când acest lucru este necesar și justificat în mod corespunzător în scopul procedurii de returnare sau de readmisie și fără a aduce atingere niciunei percheziții efectuate din motive de securitate. Orice percheziție a resortisantului unei țări terțe efectuată în temeiul prezentului regulament trebuie să respecte drepturile fundamentale, în special principiile demnității umane și integrității fizice și psihice, și face obiectul garanțiilor și căilor de atac prevăzute în dreptul intern.	6. Resortisantul țării terțe poate fi percheziționat sau ***toate*** bunurile sale personale***, inclusiv cele digitale,*** pot fi percheziționate atunci când acest lucru este necesar și justificat în mod corespunzător în scopul procedurii de returnare sau de readmisie și fără a aduce atingere niciunei percheziții efectuate din motive de securitate. Orice percheziție a resortisantului unei țări terțe efectuată în temeiul prezentului regulament trebuie să respecte drepturile fundamentale, în special principiile demnității umane și integrității fizice și psihice, și face obiectul garanțiilor și căilor de atac prevăzute în dreptul intern.

Or. fr

Amendamentul 1436
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 6 – litera a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	a. să efectueze percheziții asupra resortisantului țării terțe și asupra locului său de reședință sau asupra altor spații relevante;

Or. en

Amendamentul 1437
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 6 – litera b (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	b. să percheziționeze și să confișteobiecte personale, dispozitive electronice și alte obiecte relevante;

Or. en

Amendamentul 1438
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 6 – litera c (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	c. să impună alte măsuri de investigare, în cazul în care acestea sunt prevăzute în dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 1439
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 6 – litera d (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	d. Orice măsură de investigare prevăzută la alineatul (6) literele (a)-(c) de la prezentul articol poate fi luată fără consimțământul resortisantului țării terțe în cauză.

Or. en

Amendamentul 1440
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 6 – litera e (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	e. Orice măsuri de investigare impuse în conformitate cu alineatul (6) literele (a)-(c) de la prezentul articol respectă drepturile fundamentale și fac

obiectul garanțiilor și căilor de atac prevăzute în dreptul Uniunii și în dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 1441
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6a. Autoritățile competente pot percheziționa dispozitivele electronice ale unui resortisant al unei țări terțe pentru a obține informații care să stabilească identitatea acestuia sau datele sale de călătorie, inclusiv prin examinarea tuturor datelor stocate pe dispozitiv, cum ar fi comunicațiile private, fotografiile și metadatele asociate acestora.
	Resortisantul țării terțe facilitează percheziționarea dispozitivelor sale electronice, inclusiv prin furnizarea codurilor de acces sau a parolelor necesare pentru deblocarea dispozitivului.

Or. en

Amendamentul 1442
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 6 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6b. Autoritățile competente pot reține dispozitivele electronice menționate la alineatul (6a) atât timp cât este necesar pentru desfășurarea procedurii de

returnare și readmisie și, în orice caz, nu mai târziu de momentul îndepărtării de pe teritoriul statelor membre.

Or. en

Amendamentul 1443
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 6 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6c. În cazul în care un dispozitiv electronic este reținut în conformitate cu alineatul (6a) și este singurul dispozitiv care îi permite resortisantului țării terțe să comunice cu autoritățile competente, autoritățile competente depun toate eforturile rezonabile pentru a obține o copie de rezervă conformă a dispozitivului și pentru a-l restitui resortisantului țării terțe cât mai curând posibil.

Or. en

Amendamentul 1444
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 6 d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6d. Autoritățile competente îi pot percheziționa pe resortisanții țărilor terțe și locurile lor de reședință, în cazul în care acest lucru este necesar și justificat în mod corespunzător în scopul returnării și îndepărtării resortisantului țării terțe.

Or. en

Amendamentul 1445
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 6 e (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6e. Statele membre pot prevedea în dreptul intern alte măsuri de investigare, în cazul în care acest lucru este necesar, proporțional și justificat în mod corespunzător în scopul procedurii de îndepărtare sau de readmisie.

Or. en

Amendamentul 1446
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 6 f (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6f. În scopul verificării informațiilor furnizate de resortisantul țării terțe în conformitate cu obligațiile prevăzute la prezentul articol, autoritățile competente pot consulta surse disponibile publicului, inclusiv platformele sociale.

Or. en

Amendamentul 1447
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 22

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

Articolul 22	***eliminat***
Consecințe în caz de nerespectare a obligației de cooperare	
În cazul nerespectării obligațiilor prevăzute la articolul 21 alineatul (2) literele (a)-(k), statele membre prevăd posibilitatea de a impune resortisantului țării terțe, în urma unei evaluări individuale, măsuri eficace, proporționale și disuasive dintre următoarele:	
(1) refuzarea sau reducerea anumitor prestații și alocații acordate în temeiul legislației statelor membre resortisanților țărilor terțe în cauză, cu excepția cazului în care acest lucru ar împiedica persoanele respective să își satisfacă nevoile de bază;	
(2) refuzarea sau reducerea stimulentelor acordate pentru promovarea returnării voluntare în conformitate cu articolul 13 sau reducerea asistenței din programele de returnare și reintegrare în temeiul articolului 46 alineatul (3);	
(3) confiscarea documentelor de identitate sau de călătorie, cu condiția ca resortisantul țării terțe să primească o copie;	
(4) refuzarea sau retragerea permisului de muncă, în temeiul dreptului intern;	
(5) prelungirea duratei unei interdicții de intrare în conformitate cu articolul 10 alineatul (7);	
(6) sancțiuni financiare.	

Or. en

Amendamentul 1448
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 22

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 22	***eliminat***
Consecințe în caz de nerespectare a obligației de cooperare	
În cazul nerespectării obligațiilor prevăzute la articolul 21 alineatul (2) literele (a)-(k), statele membre prevăd posibilitatea de a impune resortisantului țării terțe, în urma unei evaluări individuale, măsuri eficace, proporționale și disuasive dintre următoarele:	
(1) refuzarea sau reducerea anumitor prestații și alocații acordate în temeiul legislației statelor membre resortisanților țărilor terțe în cauză, cu excepția cazului în care acest lucru ar împiedica persoanele respective să își satisfacă nevoile de bază;	
(2) refuzarea sau reducerea stimulentelor acordate pentru promovarea returnării voluntare în conformitate cu articolul 13 sau reducerea asistenței din programele de returnare și reintegrare în temeiul articolului 46 alineatul (3);	
(3) confiscarea documentelor de identitate sau de călătorie, cu condiția ca resortisantul țării terțe să primească o copie;	
(4) refuzarea sau retragerea permisului de muncă, în temeiul dreptului intern;	
(5) prelungirea duratei unei interdicții de intrare în conformitate cu articolul 10 alineatul (7);	
(6) sancțiuni financiare.	

Or. en

Amendamentul 1449
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 22 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Consecințe în caz de nerespectare a obligației de cooperare	Consecințe ***și sancțiuni*** în caz de nerespectare a obligației de cooperare

Or. fr

Amendamentul 1450
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul nerespectării obligațiilor prevăzute la articolul 21 alineatul (2) literele (a)-(k), statele membre prevăd ***posibilitatea de a impune resortisantului țării terțe, în urma unei evaluări individuale, măsuri eficace, proporționale și disuasive dintre*** următoarele:	În cazul nerespectării obligațiilor prevăzute la articolul 21 alineatul (2) literele (a)-(k), statele membre prevăd următoarele:

Or. en

Amendamentul 1451
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul nerespectării obligațiilor prevăzute la articolul 21 alineatul (2) ***literele (a)-(k)***, statele membre ***prevăd posibilitatea de a impune resortisantului țării terțe, în urma unei evaluări individuale, măsuri eficace, proporționale și disuasive dintre următoarele:***	În cazul nerespectării obligațiilor prevăzute la articolul 21 alineatul (2), statele membre ***impun luarea în custodie publică în conformitate cu articolul 29 și îndepărtarea în conformitate cu articolul 12.***

Or. en

Amendamentul 1452
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul nerespectării obligațiilor prevăzute la articolul 21 alineatul (2) ***literele (a)-(k)***, statele membre ***prevăd posibilitatea de a impune*** resortisantului țării terțe***, în urma unei evaluări individuale,*** măsuri eficace***,*** proporționale ***și disuasive dintre următoarele***:	În cazul nerespectării obligațiilor prevăzute la articolul 21 alineatul ***(1) și a cerințelor prevăzute la articolul 21 alineatul*** (2), statele membre ***impun*** resortisantului țării terțe ***în cauză una sau mai multe dintre măsurile prevăzute la articolul 23 alineatul (1) și pot impune una sau mai multe dintre următoarele*** măsuri***, care trebuie să fie*** eficace ***și*** proporționale:

Or. en

Amendamentul 1453
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul nerespectării obligațiilor prevăzute la articolul 21 ***alineatul (2) literele (a)-(k)***, statele membre prevăd posibilitatea de a impune resortisantului țării terțe***, în urma unei evaluări individuale,*** măsuri eficace***, proporționale*** și disuasive dintre următoarele:	***1.*** În cazul nerespectării obligațiilor prevăzute la articolul 21, statele membre prevăd posibilitatea de a impune resortisantului țării terțe măsuri eficace și disuasive dintre următoarele:

Or. en

Amendamentul 1454
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul nerespectării obligațiilor prevăzute la articolul 21 alineatul (2) literele (a)-(k), statele membre prevăd posibilitatea de a impune resortisantului țării terțe, în urma unei evaluări individuale, măsuri eficace, proporționale și disuasive dintre următoarele:	În cazul nerespectării obligațiilor prevăzute la articolul 21 alineatul ***(1) și alineatul*** (2) literele (a)-(k), statele membre prevăd posibilitatea de a impune resortisantului țării terțe, în urma unei evaluări individuale, măsuri ***sau sancțiuni*** eficace, proporționale și disuasive dintre următoarele:

Or. en

Amendamentul 1455
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul nerespectării obligațiilor prevăzute la articolul 21 alineatul (2) literele (a)-(k), statele membre prevăd posibilitatea de a impune resortisantului țării terțe, în urma unei evaluări individuale, ***măsuri eficace, proporționale și disuasive*** dintre următoarele:	În cazul nerespectării obligațiilor prevăzute la articolul 21 alineatul (2) literele (a)-(k), statele membre prevăd posibilitatea de a impune resortisantului țării terțe, în urma unei evaluări individuale, ***sancțiuni administrative*** dintre următoarele:

Or. en

Justificare

Este evident că acestea sunt sancțiuni impuse persoanelor returnate. Ar trebui să le descriem ca atare. Dacă nu avem temei juridic pentru a impune sancțiuni, atunci acestea nu ar trebui incluse.

Amendamentul 1456
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) refuzarea sau reducerea anumitor prestații și alocații acordate în temeiul legislației statelor membre resortisanților țărilor terțe în cauză, cu excepția cazului în care acest lucru ar împiedica persoanele respective să își satisfacă nevoile de bază;	***eliminat***

Or. en

Justificare

Eliminarea prestațiilor nu ar trebui să fie legată de procedura de returnare ca atare. Acest lucru ar fi discriminatoriu, întrucât resortisanții care beneficiază de prestații nu sunt supuși aceleiași proceduri și acelorași obligații.

Amendamentul 1457
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) refuzarea sau reducerea anumitor prestații și alocații acordate în temeiul legislației statelor membre resortisanților țărilor terțe în cauză, cu excepția cazului în care acest lucru ar împiedica persoanele respective să își satisfacă nevoile de bază;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1458
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

(1) refuzarea sau reducerea anumitor prestații și alocații ***acordate în temeiul legislației statelor membre resortisanților țărilor terțe în cauză, cu excepția cazului în care acest lucru ar împiedica persoanele respective să își satisfacă nevoile de bază***;	(1) refuzarea sau reducerea anumitor prestații și alocații***, în cazul în care dreptul intern prevede acest lucru***;

Or. en

Amendamentul 1459
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) refuzarea ***sau reducerea*** anumitor prestații și alocații acordate în temeiul legislației statelor membre resortisanților țărilor terțe ***în cauză, cu excepția cazului în care acest lucru ar împiedica persoanele respective să își satisfacă nevoile de bază***;	(1) refuzarea anumitor prestații și alocații acordate în temeiul legislației statelor membre resortisanților țărilor terțe;

Or. en

Amendamentul 1460
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) refuzarea sau reducerea anumitor prestații și alocații acordate în temeiul legislației statelor membre resortisanților țărilor terțe în cauză***, cu excepția cazului în care acest lucru ar împiedica persoanele respective să își satisfacă nevoile de bază***;	(1) refuzarea sau reducerea anumitor prestații și alocații acordate în temeiul legislației statelor membre resortisanților țărilor terțe în cauză;

Or. fr

Amendamentul 1461
Ana Miguel Pedro

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) refuzarea sau reducerea anumitor prestații și alocații acordate în temeiul legislației statelor membre resortisanților țărilor terțe în cauză***, cu excepția cazului în care acest lucru ar împiedica persoanele respective să își satisfacă nevoile de bază***;	(1) refuzarea sau reducerea anumitor prestații și alocații acordate în temeiul legislației statelor membre resortisanților țărilor terțe în cauză;

Or. en

Amendamentul 1462
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) refuzarea sau reducerea stimulentelor acordate pentru promovarea returnării voluntare în conformitate cu articolul 13 sau reducerea asistenței din programele de returnare și reintegrare în temeiul articolului 46 alineatul (3);	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1463
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

(2) refuzarea sau reducerea stimulentelor acordate pentru promovarea returnării voluntare în conformitate cu articolul 13 ***sau reducerea asistenței din programele de returnare și reintegrare în temeiul articolului 46 alineatul (3)***;	(2) refuzarea sau reducerea stimulentelor acordate pentru promovarea returnării voluntare în conformitate cu articolul 13;

Or. en

Amendamentul 1464
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) refuzarea sau reducerea stimulentelor acordate pentru promovarea returnării ***voluntare*** în conformitate cu articolul 13 sau reducerea asistenței din programele de returnare și reintegrare în temeiul articolului 46 alineatul (3);	(2) refuzarea sau reducerea stimulentelor acordate pentru promovarea returnării ***acceptate*** în conformitate cu articolul 13 sau reducerea asistenței din programele de returnare și reintegrare în temeiul articolului 46 alineatul (3);

Or. en

Amendamentul 1465
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) refuzarea sau reducerea stimulentelor acordate pentru promovarea returnării voluntare ***în conformitate cu articolul 13*** sau reducerea asistenței din programele de returnare și reintegrare în temeiul articolului 46 alineatul (3);	(2) refuzarea sau reducerea stimulentelor acordate pentru promovarea returnării voluntare***, inclusiv refuzarea*** sau reducerea asistenței din programele de returnare și reintegrare în temeiul articolului 46 alineatul (3);

Or. en

Amendamentul 1466
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) confiscarea documentelor de identitate sau de călătorie, cu condiția ca resortisantul țării terțe să primească o copie;	***eliminat***

Or. en

Justificare

Autoritățile statelor membre primesc deja aceste documente în temeiul articolului 21 alineatul (2) litera (b).

Amendamentul 1467
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) confiscarea documentelor de identitate sau de călătorie, cu condiția ca resortisantul țării terțe să primească o copie;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1468
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) confiscarea documentelor de identitate sau de călătorie, cu condiția ca resortisantul țării terțe să primească o copie;	***eliminat***

Or. en

Justificare

În cazul nerespectării, riscul de sustragere este ridicat, ceea ce afectează și celelalte state membre. Prin urmare, este justificat să devină obligatorie confiscarea documentelor în conformitate cu punctul 2.

Amendamentul 1469
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) refuzarea sau retragerea permisului de muncă, în temeiul dreptului intern;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1470
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(5) prelungirea duratei unei interdicții de intrare în conformitate cu articolul 10 alineatul (7);	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1471
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(5) prelungirea duratei unei interdicții de intrare ***în conformitate cu*** articolul 10 alineatul ***(7)***;	(5) prelungirea duratei unei interdicții de intrare ***până la durata maximă prevăzută la*** articolul 10 alineatul ***(6)***;

Or. en

Amendamentul 1472
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(5) ***prelungirea*** duratei ***unei interdicții*** de intrare în conformitate cu articolul 10 alineatul (7);	(5) ***dublarea*** duratei ***interdicției*** de intrare în conformitate cu articolul 10 alineatul (7);

Or. en

Amendamentul 1473
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(6) sancțiuni financiare.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Sancțiunile financiare nu sunt proporționale pentru persoanele returnate care, în majoritatea cazurilor, nu au niciun venit și sunt obligate să părăsească statele membre.

Amendamentul 1474
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(6) sancțiuni financiare.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1475
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(6) sancțiuni financiare.	(6) ***sancțiuni penale, inclusiv închisoare și*** sancțiuni financiare***, în cazul în care acestea sunt prevăzute în dreptul intern***.

Or. en

Amendamentul 1476
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(6a) mijloace de înregistrare a datelor biometrice, inclusiv a amprentelor

digitale, care ar putea include utilizarea constrângerii în cazul în care un resortisant al unei țări terțe nu furnizează date biometrice în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) litera (f);

Or. en

Amendamentul 1477
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(6a) orice altă măsură stabilită în temeiul dreptului intern, inclusiv sancțiuni penale, menită să asigure respectarea obligației de a părăsi teritoriul statului membru.

Or. en

Amendamentul 1478
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(6a) Persoanele returnate cărora li se impun astfel de sancțiuni administrative au dreptul la o cale de atac efectivă împotriva acestor sancțiuni, în conformitate cu articolul 26.

Or. en

Justificare

Persoana returnată are dreptul la o cale de atac efectivă împotriva impunerii unor astfel de sancțiuni, la fel ca orice cetățean al UE.

Amendamentul 1479
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(6a) luarea în custodie publică în conformitate cu articolul 29 sau alternativele la luarea în custodie publică în conformitate cu articolul 31;

Or. en

Amendamentul 1480
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(6a) măsuri în conformitate cu articolul 31 alineatul (2) literele (a) și (c);

Or. en

Amendamentul 1481
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – teza 1 (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În cazul sustragerii într-un alt stat membru, decizia de returnare emisă în privința resortisantului țării terțe în cauză va fi recunoscută și executată în conformitate cu articolul 9, dar poate fi

contestată numai în fața autorității competente din statul membru emitent.

Or. en

Amendamentul 1482
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 6 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(6b) alte măsuri sau consecințe decât cele menționate mai sus, în cazul în care sunt prevăzute în dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 1483
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 6 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(6b) sancțiuni penale în conformitate cu dreptul intern;

Or. en

Amendamentul 1484
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 – punctul 6 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

(6b) luarea în custodie publică în conformitate cu articolul 29 alineatul (3) litera (e);

Or. en

Amendamentul 1485
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Nerespectarea obligațiilor prevăzute la articolul 21 alineatele (1) și (2) atrage suspendarea sau retragerea amânării îndepărtării, în conformitate cu articolul 14 alineatul (7).

Or. en

Amendamentul 1486
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În cazul nerespectării obligațiilor prevăzute la articolul 21, statele membre confiscă documentele de identitate sau de călătorie și furnizează resortisantului țării terțe o copie a acestora.

Or. en

Amendamentul 1487
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Nicio dispoziție din prezentul regulament nu interzice statelor membre să adopte măsuri suplimentare ca răspuns la nerespectarea de către un resortisant al unei țări terțe a obligațiilor prevăzute la articolul 21.

Or. en

Amendamentul 1488
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Ana Miguel Pedro, Loránt Vincze, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Statele membre pot prevedea în dreptul intern alte măsuri disuasive sau sancțiuni, în cazul în care acest lucru este necesar, proporțional și justificat în mod corespunzător în scopul returnării sau al îndepărtării.

Or. en

Amendamentul 1489
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Statele membre pot prevedea în dreptul lor intern că măsurile impuse

resortisantului țării terțe în conformitate cu primul sau al treilea paragraf de la prezentul articol nu pot face obiectul unei căi de atac sau că o astfel de cale de atac nu are efect suspensiv.

Or. en

Amendamentul 1490
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1 d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Fără a aduce atingere măsurilor civile sau administrative impuse în conformitate cu prezentul articol, statele membre pot prevedea, de asemenea, în dreptul lor penal intern că necooperarea constituie o infracțiune.

Or. en

Amendamentul 1491
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 23 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Disponibilitatea pentru procesul de returnare	***Restricții pentru promovarea unui proces*** de returnare ***eficace***

Or. en

Amendamentul 1492
Mélissa Camara

Propunere de regulament

Articolul 23 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Pentru a asigura o returnare ***rapidă, eficientă și*** eficace, resortisanții țărilor terțe, pe durata procedurii de returnare, ***fac*** obiectul uneia sau mai multora dintre următoarele măsuri:	1. ***Doar când este necesar*** pentru a asigura o returnare eficace, resortisanții țărilor terțe, pe durata procedurii de returnare, ***pot face*** obiectul uneia sau mai multora dintre următoarele măsuri***, care țin seama de situația individuală a persoanei, inclusiv de familie, muncă, educație sau alte obligații***:

Or. en

Amendamentul 1493
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Pentru a asigura ***o returnare rapidă, eficientă și eficace***, resortisanții țărilor terțe, pe durata procedurii de returnare, ***fac*** obiectul uneia sau mai multora dintre următoarele măsuri:	1. Pentru a asigura ***returnarea evitând în același timp recurgerea la luare în custodie publică***, resortisanții țărilor terțe***, numai când este strict necesar și proporțional***, pe durata procedurii de returnare ***și în urma unei evaluări individuale a situației lor***, ***pot face*** obiectul uneia sau mai multora dintre următoarele măsuri:

Or. en

Amendamentul 1494
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

1. Pentru a asigura o returnare rapidă, eficientă și eficace, resortisanții țărilor terțe***, pe durata procedurii de returnare,*** fac obiectul uneia sau mai multora dintre următoarele măsuri:	1. Pentru a asigura o returnare rapidă, eficientă și eficace, ***pentru a reduce riscul de sustragere, pentru a îmbunătăți respectarea obligațiilor de părăsire a teritoriului sau pentru a proteja ordinea publică ori siguranța publică,*** resortisanții țărilor terțe fac obiectul uneia sau mai multora dintre următoarele măsuri:

Or. en

Amendamentul 1495
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***Pentru a asigura o returnare rapidă, eficientă și*** eficace, ***resortisanții țărilor*** terțe***, pe durata procedurii de returnare, fac obiectul uneia sau mai multora*** dintre următoarele măsuri:	1. ***În scopul pregătirii și asigurării unei returnări*** eficace ***sau pentru a stimula în continuare respectarea obligațiilor de părăsire a teritoriului și de cooperare***, ***statele membre pot impune resortisantului țării*** terțe ***una sau mai multe*** dintre următoarele măsuri:

Or. en

Amendamentul 1496
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Pentru a asigura o returnare rapidă, eficientă și eficace, resortisanții țărilor terțe, pe durata procedurii de returnare, fac obiectul uneia sau mai multora dintre următoarele măsuri:	1. Pentru a asigura o returnare rapidă, eficientă și eficace ***și pentru a preveni riscul de sustragere***, resortisanții țărilor terțe, pe durata procedurii de returnare, fac obiectul uneia sau mai multora dintre următoarele măsuri:

Or. en

Amendamentul 1497
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Pentru a asigura o returnare ***rapidă,*** eficientă ***și*** eficace, ***resortisanții țărilor terțe***, pe durata procedurii de returnare, ***fac*** obiectul uneia sau mai multora dintre următoarele măsuri:	1. Pentru a asigura o returnare eficientă***,*** eficace ***și durabilă***, ***persoanele returnate***, ***pe baza unei evaluări individuale și*** pe durata procedurii de returnare, ***pot face*** obiectul uneia sau mai multora dintre următoarele măsuri:

Or. en

Justificare

Întrucât aceste măsuri restricționează drepturile persoanelor returnate, necesitatea lor trebuie justificată pe baza unei evaluări individuale. Alineatul (2) oferă deja exemple de cazuri în care acest lucru poate fi imposibil.

Amendamentul 1498
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. repartizarea într-o zonă geografică de pe teritoriul statului membru în care aceștia pot circula liber;	***eliminat***

Or. fr

Amendamentul 1499
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Abir Al-Sahlani

Propunere de regulament

Articolul 23 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. repartizarea într-o zonă geografică de pe teritoriul statului membru în care aceștia pot circula liber;	a. repartizarea într-o zonă geografică de pe teritoriul statului membru în care aceștia pot circula liber; ***zona geografică respectivă trebuie să fie suficient de mare, să permită accesul la infrastructura publică necesară și să nu afecteze sfera inalienabilă a vieții private a solicitanților, în conformitate cu articolul 8 din Directiva (UE) 2024/1346;***

Or. en

Amendamentul 1500
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. ***repartizarea*** într-o zonă geografică de pe teritoriul statului membru în care aceștia pot circula liber;	a. ***obligația de a rămâne*** într-o zonă geografică de pe teritoriul statului membru în care aceștia pot circula liber;

Or. en

Amendamentul 1501
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 1 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	aa. luarea în custodie publică într-un loc prevăzut în acest scop;

Or. fr

Amendamentul 1502
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. ***stabilirea reședinței*** la o adresă specifică;	b. ***obligația de a locui*** la o adresă specifică ***sau într-un loc desemnat de autoritățile competente***;

Or. en

Amendamentul 1503
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. stabilirea reședinței la o adresă specifică;	b. stabilirea reședinței la o adresă specifică***, sub supraveghere electronică, dacă acest lucru este necesar***;

Or. fr

Amendamentul 1504
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. stabilirea reședinței la o adresă specifică;	b. stabilirea reședinței la o adresă specifică ***sau într-un loc desemnat***;

Or. en

Amendamentul 1505

Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. stabilirea reședinței la o adresă specifică;	b. stabilirea reședinței la o adresă specifică***, dacă este disponibilă***;

Or. en

Amendamentul 1506
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. prezentarea în fața autorităților competente la o dată precizată sau la intervale rezonabile.	c. prezentarea în fața autorităților competente la o dată precizată sau la intervale rezonabile***, ținând seama de circumstanțele individuale ale persoanei, inclusiv de muncă, educație sau alte obligații justificate***.

Or. en

Amendamentul 1507
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. ***prezentarea*** în fața autorităților competente la ***o dată precizată sau la intervale rezonabile.***	c. ***obligația de a se prezenta*** în fața autorităților competente la ***anumite date precizate, personal sau prin alte mijloace prevăzute în dreptul intern;***

Or. en

Amendamentul 1508
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. prezentarea în fața autorităților competente ***la o dată precizată sau*** la intervale ***rezonabile***.	c. prezentarea în fața autorităților competente***, personal,*** la intervale ***regulate, în conformitate cu dreptul intern***.

Or. en

Amendamentul 1509
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. prezentarea în fața autorităților competente la o dată precizată sau la intervale ***rezonabile***.	c. prezentarea în fața autorităților competente la o dată precizată sau la intervale ***regulate***.

Or. fr

Amendamentul 1510
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. prezentarea în fața autorităților competente ***la o dată precizată sau*** la intervale rezonabile.	c. prezentarea în fața autorităților competente la intervale rezonabile.

Or. en

Amendamentul 1511
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 1 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ca. alte măsuri decât cele menționate la literele (a)-(c), în cazul în care sunt prevăzute în dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 1512
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 1 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ca. alte măsuri decât cele menționate la literele (a)-(c), în cazul în care sunt prevăzute în dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 1513
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 1 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ca. stabilirea într-un centru intern de returnare.

Or. en

Amendamentul 1514

Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Alineatul (1) se aplică numai în măsura în care ***este compatibil*** cu nevoile speciale ale persoanelor vulnerabile și cu interesul superior al copilului.	2. Alineatul (1) se aplică numai în măsura în care ***astfel de măsuri sunt necesare și proporționale în fiecare caz în parte, sunt compatibile*** cu nevoile speciale ale persoanelor vulnerabile și cu interesul superior al copilului***, nu afectează în mod disproporționat drepturile resortisanților țărilor terțe în temeiul prezentului regulament și nu restricționează în mod nejustificat capacitatea resortisantului țării terțe de a participa activ la procesul de returnare***.

Or. en

Amendamentul 1515
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Alineatul (1) se aplică numai în măsura în care este compatibil cu nevoile speciale ale persoanelor vulnerabile și cu interesul superior al copilului.	2. Alineatul (1) ***se aplică numai după o analiză a circumstanțelor individuale ale persoanei, a proporționalității măsurii în cazul specific și într-un mod nediscriminatoriu și neautomat. În cazul persoanelor vulnerabile, acest alineat*** se aplică numai în măsura în care este compatibil cu nevoile speciale ale persoanelor vulnerabile și cu interesul superior al copilului.

Or. en

Amendamentul 1516
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Alineatul*** (1) se aplică numai în măsura în care este ***compatibil*** cu nevoile speciale ale persoanelor vulnerabile și cu interesul superior al copilului.	2. ***Orice măsură în temeiul alineatului*** (1) se aplică numai în măsura în care este ***compatibilă*** cu nevoile speciale ale persoanelor vulnerabile și cu interesul superior al copilului.

Or. en

Amendamentul 1517
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Măsurile prevăzute la alineatul (1) pot fi impuse și resortisanților țărilor terțe care nu pot fi îndepărtați din cauza necooperării lor cu autoritățile competente.

Or. en

Amendamentul 1518
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. La ***cerere***, autoritățile competente pot acorda resortisantului țării terțe permisiunea***:***	3. La ***cererea motivată în mod corespunzător***, autoritățile competente pot acorda resortisantului țării terțe permisiunea ***de a părăsi temporar zona geografică din motive familiale urgente și grave, justificate în mod corespunzător, sau pentru a urma un tratament medical***

	necesar care nu este disponibil în zona geografică respectivă.

Or. en

Amendamentul 1519
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. La cerere, autoritățile competente pot acorda resortisantului țării terțe permisiunea:	3. ***În cazul în care o persoană returnată face obiectul uneia sau mai multor măsuri menționate la alineatul (1) și*** la cerere, autoritățile competente pot acorda resortisantului țării terțe permisiunea:

Or. en

Amendamentul 1520
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. La cerere, autoritățile competente pot acorda resortisantului țării terțe permisiunea***:***	3. La cerere, autoritățile competente pot acorda resortisantului țării terțe permisiunea ***de a nu respecta temporar o măsură menționată la alineatul (1).***

Or. en

Amendamentul 1521
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. La cerere, autoritățile ***competente*** pot acorda resortisantului țării terțe permisiunea:	3. La cerere ***și din motive justificate în mod corespunzător***, autoritățile ***naționale*** pot acorda resortisantului țării terțe permisiunea:

Or. fr

Amendamentul 1522
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. La cerere, autoritățile competente ***pot acorda*** resortisantului țării terțe permisiunea:	3. La cerere, autoritățile competente ***acordă*** resortisantului țării terțe permisiunea:

Or. en

Amendamentul 1523
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 3 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. de a părăsi temporar zona geografică din motive familiale urgente și grave justificate în mod corespunzător sau pentru a primi un tratament medical necesar care nu este disponibil în zona geografică respectivă;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1524

Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 3 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. de a părăsi temporar zona geografică din motive familiale urgente și grave justificate în mod corespunzător sau pentru a primi un tratament medical necesar care nu este disponibil în zona geografică respectivă;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1525
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 3 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. de a părăsi ***temporar*** zona geografică din motive familiale urgente și grave justificate în mod corespunzător sau pentru a primi un tratament medical necesar care nu este disponibil în zona geografică respectivă;	a. de a părăsi zona geografică ***desemnată*** din motive familiale urgente și grave justificate în mod corespunzător sau pentru a primi un tratament medical necesar care nu este disponibil în zona geografică respectivă;

Or. en

Amendamentul 1526
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. de a-și stabili temporar reședința în afara locului desemnat în conformitate cu alineatul (1) litera (b);	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1527
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. de a-și stabili temporar reședința în afara locului desemnat în conformitate cu alineatul (1) litera (b);	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1528
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. de a-și stabili ***temporar*** reședința în afara locului desemnat în conformitate cu alineatul (1) litera (b);	b. de a-și stabili reședința în afara locului desemnat în conformitate cu alineatul (1) litera (b);

Or. en

Amendamentul 1529
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 3 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. de a nu respecta temporar obligația de a se prezenta în fața autorităților.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1530
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 3 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. de a nu respecta temporar obligația de a se prezenta în fața autorităților.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1531
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 3 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. de a nu respecta temporar obligația de a se prezenta în fața autorităților.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1532
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 3 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. de a nu respecta ***temporar*** obligația de a se prezenta în fața autorităților.	c. de a nu respecta obligația de a se prezenta în fața autorităților.

Or. en

Amendamentul 1533
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Deciziile privind ***permisiunile enumerate*** la alineatul (3) ***primul paragraf se iau în mod obiectiv și imparțial pe baza examinării pe fond a cazului individual, iar dacă se refuză permisiunea, deciziile se motivează***.	4. Deciziile privind ***permisiunea menționată*** la alineatul (3) ***se notifică resortisantului țării terțe***.

Or. en

Amendamentul 1534
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. ***Deciziile privind permisiunile enumerate la*** alineatul (3) ***primul paragraf se iau în mod obiectiv și imparțial pe baza examinării pe fond a cazului individual, iar dacă se refuză permisiunea, deciziile se motivează***.	4. ***Resortisantul țării terțe este informat dacă i se acordă sau nu permisiunea în conformitate cu*** alineatul (3).

Or. en

Amendamentul 1535
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Deciziile privind permisiunile enumerate la alineatul (3) primul paragraf	4. Deciziile privind permisiunile enumerate la alineatul (3) primul paragraf

se iau în mod obiectiv și imparțial pe baza examinării pe fond a cazului individual***, iar dacă se refuză permisiunea, deciziile se motivează***.	se iau în mod obiectiv și imparțial pe baza examinării pe fond a cazului individual.

Or. en

Amendamentul 1536
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Deciziile privind permisiunile enumerate la alineatul (3) primul paragraf se iau în mod obiectiv și imparțial pe baza examinării pe fond a cazului individual, iar dacă se refuză permisiunea, deciziile se motivează.	4. Deciziile privind permisiunile enumerate la alineatul (3) primul paragraf se iau în mod obiectiv și imparțial pe baza examinării pe fond a cazului individual, iar dacă se refuză permisiunea, deciziile se motivează ***în scris***.

Or. en

Amendamentul 1537
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Deciziile privind permisiunile enumerate la alineatul (3) ***primul paragraf*** se iau în mod obiectiv și imparțial pe baza examinării pe fond a cazului individual, iar dacă se refuză permisiunea, deciziile se motivează.	4. Deciziile privind permisiunile enumerate la alineatul (3) se iau în mod obiectiv și imparțial pe baza examinării pe fond a cazului individual, iar dacă se refuză permisiunea, deciziile se motivează.

Or. en

Amendamentul 1538

Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Resortisantul țării terțe nu trebuie să ceară permisiunea pentru a participa la întâlnirile programate cu autoritățile și instanțele în cazul în care prezența sa este necesară. Resortisantul țării terțe informează autoritățile competente cu privire la întâlnirile respective.	5. Resortisantul țării terțe nu trebuie să ceară permisiunea***, în conformitate cu alineatul (3),*** pentru a participa la întâlnirile programate cu autoritățile și instanțele***, în cazul în care altfel ar încălca obligația prevăzută la alineatul (1) și*** în cazul în care prezența sa este necesară. Resortisantul țării terțe informează ***în avans*** autoritățile competente cu privire la întâlnirile respective.

Or. en

Amendamentul 1539
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Resortisantul țării terțe nu trebuie să ceară permisiunea pentru a participa la întâlnirile programate cu autoritățile și instanțele în cazul în care prezența sa este necesară. Resortisantul țării terțe informează autoritățile competente cu privire la întâlnirile respective.	5. Resortisantul țării terțe nu trebuie să ceară permisiunea***, în conformitate cu alineatul (3),*** pentru a participa la întâlnirile programate cu autoritățile și instanțele***, în cazul în care altfel ar încălca obligațiile prevăzute la alineatul (1) și*** în cazul în care prezența sa este necesară. Resortisantul țării terțe informează ***în avans*** autoritățile competente cu privire la întâlnirile respective.

Or. en

Amendamentul 1540
Mélissa Camara

Propunere de regulament

Articolul 23 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Resortisantul țării terțe nu trebuie să ceară permisiunea pentru a participa la întâlnirile programate cu autoritățile și instanțele în cazul în care prezența sa este necesară. ***Resortisantul țării terțe informează autoritățile competente cu privire la întâlnirile respective.***	5. Resortisantul țării terțe nu trebuie să ceară permisiunea pentru a participa la întâlnirile programate cu autoritățile și instanțele în cazul în care prezența sa este necesară.

Or. en

Amendamentul 1541
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Resortisantul țării terțe nu trebuie să ceară permisiunea pentru a participa la întâlnirile programate cu autoritățile și instanțele în cazul în care prezența sa este necesară. ***Resortisantul țării terțe informează autoritățile competente cu privire la întâlnirile respective.***	5. Resortisantul țării terțe nu trebuie să ceară permisiunea pentru a participa la întâlnirile programate cu autoritățile și instanțele în cazul în care prezența sa este necesară.

Or. en

Justificare

Nu este proporțional să se facă din persoana returnată un agent al statului. Autoritățile statelor membre trebuie să comunice între ele cu privire la obligațiile pe care le impun persoanei returnate.

Amendamentul 1542
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Deciziile luate în conformitate cu alineatul (1) literele (b) și (c) se iau în scris, trebuie să fie proporționale și să țină seama de circumstanțele specifice ale resortisantului țării terțe în cauză.	6. Deciziile luate în conformitate cu alineatul (1) literele ***(a),*** (b) și (c) se iau în scris, trebuie să fie proporționale și să țină seama de circumstanțele specifice ale resortisantului țării terțe în cauză.

Or. en

Amendamentul 1543
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Deciziile luate în conformitate cu alineatul (1) ***literele (b) și (c)*** se iau în scris, trebuie să fie proporționale și să țină seama de circumstanțele specifice ale resortisantului țării terțe în cauză.	6. Deciziile luate în conformitate cu alineatul (1) se iau în scris, trebuie să fie proporționale și să țină seama de circumstanțele specifice ale resortisantului țării terțe în cauză.

Or. en

Justificare

Dacă vreuna dintre măsurile prevăzute la alineatul (1) nu este comunicată în scris persoanei returnate, nu este rezonabilă așteptarea ca aceasta să se conformeze măsurii respective.

Amendamentul 1544
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Deciziile luate în conformitate cu alineatul (1) literele (b) și (c) se iau în scris***,*** trebuie ***să fie proporționale și*** să țină seama de circumstanțele specifice ale resortisantului țării terțe în cauză.	6. Deciziile luate în conformitate cu alineatul (1) literele (b) și (c) se iau în scris ***și*** trebuie să țină seama de circumstanțele specifice ale resortisantului țării terțe în cauză.

Or. en

Amendamentul 1545
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6a. Resortisantul țării terțe este informat cu privire la orice decizie de aplicare a măsurilor menționate la alineatul (1) de la prezentul articol și cu privire la consecințele nerespectării acestei decizii, inclusiv luarea în custodie publică în temeiul articolului 29.

Or. en

Amendamentul 1546
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6a. Nicio dispoziție din prezentul regulament nu interzice statelor membre să adopte în dreptul intern măsuri pe care resortisanții țărilor terțe trebuie să le respecte.

Or. en

Amendamentul 1547
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul -24 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul -24
	Dreptul de a fi ascultat
	Înainte de adoptarea unei decizii de returnare, statele membre acordă resortisanților țărilor terțe care fac obiectul unei proceduri de returnare dreptul de a fi ascultați, inclusiv cu privire la modalitățile detaliate ale returnării.

Or. en

Amendamentul 1548
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Resortisanții țărilor terțe care fac obiectul procedurii de returnare trebuie să fie informați ***fără întârzieri nejustificate*** cu privire la următoarele:	1. Resortisanții țărilor terțe care fac obiectul procedurii de returnare trebuie să fie informați ***cel târziu la emiterea deciziei de returnare*** cu privire la următoarele:

Or. en

Amendamentul 1549
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***Resortisanții țărilor terțe care fac obiectul procedurii de returnare*** trebuie să fie ***informați fără întârzieri nejustificate*** cu privire la următoarele:	1. ***Persoanele returnate*** trebuie să fie ***informate cât de curând posibil*** cu privire la următoarele:

Or. en

Amendamentul 1550
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Resortisanții țărilor terțe care fac obiectul procedurii de returnare trebuie să fie informați ***fără întârzieri nejustificate*** cu privire la următoarele:	1. Resortisanții țărilor terțe care fac obiectul procedurii de returnare trebuie să fie informați cu privire la următoarele:

Or. en

Amendamentul 1551
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Resortisanții țărilor terțe care fac obiectul ***procedurii de returnare trebuie să fie*** informați ***fără întârzieri nejustificate*** cu privire la următoarele:	1. ***Statele membre se asigură că*** resortisanții țărilor terțe care fac obiectul ***returnării sunt*** informați cu privire la următoarele:

Or. en

Amendamentul 1552
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. scopul, durata și etapele procedurii de returnare, precum și cu privire la căile	***eliminat***

de atac disponibile și termenele pentru introducerea respectivelor căi de atac;

Or. en

Amendamentul 1553
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. scopul***, durata și etapele*** procedurii ***de returnare, precum și cu privire la căile de atac disponibile și termenele pentru introducerea respectivelor căi de atac***;	a. scopul procedurii;

Or. en

Amendamentul 1554
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Rasa Juknevičienė

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. scopul, durata și etapele procedurii de returnare***, precum și cu privire la căile de atac disponibile și termenele pentru introducerea respectivelor căi de atac***;	a. scopul, durata și etapele procedurii de returnare;

Or. en

Amendamentul 1555
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. scopul, durata și etapele procedurii de returnare***, precum și cu privire la căile de atac disponibile și termenele pentru introducerea respectivelor căi de atac***;	a. scopul, durata și etapele procedurii de returnare;

Or. en

Amendamentul 1556
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. scopul, durata și etapele procedurii de returnare, precum și ***cu privire la căile de atac disponibile și*** termenele ***pentru introducerea respectivelor căi de atac***;	a. scopul, durata și etapele procedurii de returnare, precum și termenele ***pe care autoritățile competente trebuie să le respecte, inclusiv în ceea ce privește luarea în custodie publică***;

Or. en

Amendamentul 1557
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. scopul, durata și etapele procedurii de returnare, precum și cu privire la căile de atac disponibile ***și termenele pentru introducerea respectivelor căi de atac***;	a. scopul, durata și etapele procedurii de returnare, precum și cu privire la căile de atac disponibile;

Or. en

Amendamentul 1558
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	aa. informații privind căile de atac disponibile și termenele pentru exercitarea acestora;

Or. en

Amendamentul 1559
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. drepturile și obligațiile resortisanților țărilor terțe în cursul procedurii de returnare, ***astfel cum sunt prevăzute la articolul 21 și la articolul 23,*** consecințele nerespectării ***prevăzute la articolul 22, existența unei semnalări privind returnarea referitoare la persoana respectivă în Sistemul de informații Schengen și recunoașterea și executarea*** unei decizii de returnare ***emise de un alt stat membru în conformitate cu articolul 9***;	b. drepturile și obligațiile resortisanților țărilor terțe în cursul procedurii de returnare, ***inclusiv*** consecințele nerespectării ***obligației de returnare în urma*** unei decizii de returnare;

Or. en

Amendamentul 1560
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. ***drepturile și*** obligațiile ***resortisanților țărilor terțe*** în cursul	b. obligațiile ***persoanelor returnate*** în cursul procedurii de returnare, astfel cum

procedurii de returnare, astfel cum sunt prevăzute la articolul 21 și la articolul 23, ***consecințele*** nerespectării prevăzute la articolul 22, existența unei semnalări privind returnarea referitoare la persoana respectivă în Sistemul de informații Schengen și recunoașterea și ***executarea*** unei decizii de returnare emise de un alt stat membru în conformitate cu articolul 9;

sunt prevăzute la articolul 21 și la articolul 23, ***posibilele consecințe ale*** nerespectării prevăzute la articolul 22, existența unei semnalări privind returnarea referitoare la persoana respectivă în Sistemul de informații Schengen și recunoașterea și ***posibila executare a*** unei decizii de returnare emise de un alt stat membru în conformitate cu articolul 9;

Or. en

Amendamentul 1561
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. ***drepturile și*** obligațiile resortisanților țărilor terțe în cursul procedurii de returnare, astfel cum sunt prevăzute la articolul 21 și la articolul 23, consecințele nerespectării prevăzute la articolul 22, existența unei semnalări privind returnarea referitoare la persoana respectivă în Sistemul de informații Schengen și recunoașterea și executarea unei decizii de returnare emise de un alt stat membru în conformitate cu articolul 9;	b. obligațiile resortisanților țărilor terțe în cursul procedurii de returnare, astfel cum sunt prevăzute la articolul 21 și la articolul 23, consecințele nerespectării prevăzute la articolul 22, existența unei semnalări privind returnarea referitoare la persoana respectivă în Sistemul de informații Schengen și recunoașterea și executarea unei decizii de returnare emise de un alt stat membru în conformitate cu articolul 9;

Or. en

Amendamentul 1562
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. ***drepturile și*** obligațiile resortisanților țărilor terțe ***în cursul procedurii de returnare***, astfel cum sunt	b. obligațiile resortisanților țărilor terțe, astfel cum sunt prevăzute la articolul 21 și la articolul 23, consecințele

prevăzute la articolul 21 și la articolul 23, consecințele nerespectării prevăzute la articolul 22, existența unei semnalări privind returnarea referitoare la persoana respectivă în Sistemul de informații Schengen și recunoașterea și executarea unei decizii de returnare emise de un alt stat membru în conformitate cu articolul 9;

nerespectării prevăzute la articolul 22 ***și la articolul 29 alineatul (3) litera (e)***, existența unei semnalări privind returnarea referitoare la persoana respectivă în Sistemul de informații Schengen și recunoașterea și executarea unei decizii de returnare emise de un alt stat membru în conformitate cu articolul 9;

Or. en

Amendamentul 1563
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ba. existența unei alerte privind returnarea persoanei în Sistemul de Informații Schengen și recunoașterea și executarea unei decizii de returnare emise de un alt stat membru în conformitate cu articolul 9, precum și posibilitatea de a corecta datele;

Or. en

Amendamentul 1564
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. consilierea și programele în materie de returnare și reintegrare prevăzute la articolul 46;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1565
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. consilierea și programele în materie de returnare ***și reintegrare*** prevăzute la articolul 46;	c. consilierea și programele în materie de returnare prevăzute la articolul 46;

Or. en

Amendamentul 1566
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. drepturile și obligațiile procedurale ale acestora pe tot parcursul procedurii de returnare, în conformitate cu prezentul regulament și cu dreptul intern, în special dreptul la asistență și reprezentare juridice prevăzut la articolul 25**.**	d. drepturile și obligațiile procedurale ale acestora pe tot parcursul procedurii de returnare, în conformitate cu prezentul regulament și cu dreptul intern, în special dreptul la asistență și reprezentare juridice prevăzut la articolul 25***, dreptul de a solicita retragerea, suspendarea sau reducerea unei interdicții de intrare în conformitate cu articolul 11 și dreptul de a solicita amânarea îndepărtării în conformitate cu articolul 14;***

Or. en

Amendamentul 1567
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

d. drepturile și obligațiile procedurale ale acestora pe tot parcursul procedurii de returnare***, în conformitate cu prezentul regulament și cu dreptul intern, în special dreptul la asistență și reprezentare juridice prevăzut la articolul 25***.	d. drepturile și obligațiile procedurale ale acestora pe tot parcursul procedurii de returnare.

Or. en

Amendamentul 1568
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. drepturile și obligațiile procedurale ale acestora pe tot parcursul procedurii de returnare***, în conformitate cu prezentul regulament și cu dreptul intern, în special dreptul la asistență și reprezentare juridice prevăzut la articolul 25***.	d. drepturile și obligațiile procedurale ale acestora pe tot parcursul procedurii de returnare.

Or. en

Amendamentul 1569
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. drepturile și obligațiile procedurale ale acestora pe tot parcursul procedurii de returnare, în conformitate cu prezentul regulament și cu dreptul intern***, în special dreptul la asistență și reprezentare juridice prevăzut la articolul 25***.	d. drepturile și obligațiile procedurale ale acestora pe tot parcursul procedurii de returnare, în conformitate cu prezentul regulament și cu dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 1570
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. drepturile și obligațiile procedurale ale acestora pe tot parcursul procedurii de returnare, în conformitate cu prezentul regulament și cu dreptul intern***, în special dreptul la asistență și reprezentare juridice prevăzut la articolul 25***.	d. drepturile și obligațiile procedurale ale acestora pe tot parcursul procedurii de returnare, în conformitate cu prezentul regulament și cu dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 1571
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. drepturile și obligațiile procedurale ale acestora pe tot parcursul procedurii de returnare, în conformitate cu prezentul regulament și cu dreptul intern, ***în special*** dreptul la asistență și reprezentare juridice prevăzut la articolul 25.	d. drepturile și obligațiile procedurale ale acestora pe tot parcursul procedurii de returnare, în conformitate cu prezentul regulament și cu dreptul intern, ***inclusiv*** dreptul la asistență și reprezentare juridice prevăzut la articolul 25.

Or. en

Amendamentul 1572
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Abir Al-Sahlani

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera da (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

da. faptul că returnarea lor se va face printr-un centru gestionat de UE în afara Uniunii, precizându-le drepturile procedurale în timpul procesului de returnare la și din acest centru, precum și în timpul ședерii lor în astfel de structuri, în conformitate cu articolul 17 alineatul (2) litera (a).

Or. en

Amendamentul 1573
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera da (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	da. drepturile conferite persoanelor vizate de legislația aplicabilă a Uniunii în materie de protecție a datelor, în special Regulamentul (UE) 2016/679 și Regulamentul (UE) 2018/1725.

Or. en

Amendamentul 1574
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera da (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	da. drepturile care le sunt conferite în calitate de persoane vizate în temeiul legislației aplicabile a Uniunii în materie de protecție a datelor.

Or. en

Justificare

Conform recomandării AEPD.

Amendamentul 1575
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Informațiile furnizate se prezintă ***fără întârzieri nejustificate,*** într-un limbaj simplu și accesibil și într-o limbă pe care resortisantul țării terțe o înțelege sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege***, inclusiv prin traducere scrisă sau interpretare orală, în funcție de necesități. Aceste informații sunt furnizate prin intermediul unor fișe de informații standard, fie pe suport de hârtie, fie în format electronic***. În cazul minorilor, informațiile se furnizează într-un mod adaptat copiilor și vârstei lor și cu implicarea titularului răspunderii părintești sau a reprezentantului menționat la articolul 20 alineatul (2). ***Resortisantului țării terțe i se oferă posibilitatea de a confirma că a primit informațiile.***	2. Informațiile furnizate se prezintă într-un limbaj simplu și accesibil și într-o limbă pe care resortisantul țării terțe o înțelege sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege. În cazul minorilor, informațiile se furnizează într-un mod adaptat copiilor și vârstei lor și cu implicarea titularului răspunderii părintești sau a reprezentantului menționat la articolul 20 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1576
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Informațiile furnizate se prezintă fără întârzieri nejustificate, într-un limbaj simplu și accesibil și într-o limbă pe care	2. ***2.*** Informațiile furnizate se prezintă fără întârzieri nejustificate, într-un limbaj simplu și accesibil și într-o limbă pe care

resortisantul țării terțe o înțelege sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege, inclusiv prin traducere scrisă sau interpretare orală, în funcție de necesități. Aceste informații ***sunt*** furnizate prin intermediul unor fișe de informații standard, fie pe suport de hârtie, fie în format electronic. În cazul ***minorilor***, informațiile se furnizează într-un mod adaptat ***copiilor și*** vârstei ***lor și cu implicarea titularului răspunderii părintești sau a reprezentantului menționat la articolul 20 alineatul (2)***. ***Resortisantului țării terțe i se oferă posibilitatea de a confirma că a primit informațiile.***	resortisantul țării terțe o înțelege sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege, inclusiv prin traducere scrisă sau interpretare orală, în funcție de necesități. Aceste informații ***pot fi*** furnizate prin intermediul unor fișe de informații standard, fie pe suport de hârtie, fie în format electronic. În cazul ***copiilor neînsoțiți***, informațiile se furnizează într-un mod adaptat vârstei.

Or. en

Amendamentul 1577
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Informațiile furnizate se prezintă ***fără întârzieri nejustificate, într-un limbaj simplu și accesibil și*** într-o limbă pe care resortisantul țării terțe o înțelege sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege***, inclusiv prin traducere scrisă sau interpretare orală, în funcție de necesități***. ***Aceste informații sunt*** furnizate prin intermediul unor fișe de informații standard, fie pe suport de hârtie, fie în format electronic. În cazul minorilor, informațiile se furnizează într-un mod adaptat ***copiilor și*** vârstei ***lor*** și cu implicarea ***titularului răspunderii părintești sau a*** reprezentantului ***menționat*** la articolul 20 alineatul (2). ***Resortisantului țării terțe i se oferă posibilitatea de a confirma că a primit informațiile.***	2. Informațiile furnizate se prezintă într-o limbă pe care resortisantul țării terțe o înțelege sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege. ***Informațiile pot fi*** furnizate prin intermediul unor fișe de informații standard, fie pe suport de hârtie, fie în format electronic ***și, dacă este necesar, oral, prin intermediul serviciilor de traducere și interpretare***. În cazul minorilor ***neînsoțiți***, informațiile se furnizează într-un mod adaptat vârstei și cu implicarea reprezentantului ***sau a persoanei desemnate să asiste minorul menționat(ă)*** la articolul 20 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1578
Ana Miguel Pedro

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Informațiile furnizate se prezintă ***fără întârzieri nejustificate, într-un limbaj simplu și accesibil și*** într-o limbă pe care resortisantul țării terțe o înțelege sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege***, inclusiv prin traducere scrisă sau interpretare orală, în funcție de necesități***. ***Aceste informații sunt*** furnizate prin intermediul unor fișe de informații standard, fie pe suport de hârtie, fie în format electronic. În cazul minorilor, informațiile se furnizează într-un mod adaptat ***copiilor și*** vârstei ***lor*** și cu implicarea ***titularului răspunderii părintești sau a*** reprezentantului ***menționat*** la articolul 20 alineatul (2). ***Resortisantului țării terțe i se oferă posibilitatea de a confirma că a primit informațiile.***	2. Informațiile furnizate se prezintă într-o limbă pe care resortisantul țării terțe o înțelege sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege. ***Informațiile pot fi*** furnizate prin intermediul unor fișe de informații standard, fie pe suport de hârtie, fie în format electronic ***și, dacă este necesar, oral, prin intermediul serviciilor de traducere și interpretare***. În cazul minorilor ***neînsoțiți***, informațiile se furnizează într-un mod adaptat vârstei și cu implicarea reprezentantului ***sau a persoanei desemnate să asiste minorul menționat(ă)*** la articolul 20 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1579
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Informațiile furnizate se prezintă fără întârzieri nejustificate, într-un limbaj simplu și accesibil și într-o limbă pe care resortisantul țării terțe o înțelege ***sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege***,	2. Informațiile furnizate se prezintă fără întârzieri nejustificate ***și cel târziu la emiterea deciziei de returnare***, într-un limbaj simplu și accesibil și într-o limbă pe care resortisantul țării terțe o înțelege,

inclusiv prin traducere scrisă sau interpretare orală***, în funcție de necesități***. Aceste informații sunt furnizate prin intermediul unor fișe de informații standard, fie pe suport de hârtie, fie în format electronic. În cazul minorilor, informațiile se furnizează într-un mod adaptat copiilor și vârstei lor și cu implicarea titularului răspunderii părintești sau a reprezentantului menționat la articolul 20 alineatul (2). ***Resortisantului*** țării terțe ***i se oferă posibilitatea de a confirma că a primit informațiile***.	inclusiv prin traducere scrisă sau interpretare orală***, la cerere***. Aceste informații sunt furnizate ***oral de către personal calificat și*** prin intermediul unor fișe de informații standard, fie pe suport de hârtie, fie în format electronic. În cazul minorilor, informațiile se furnizează într-un mod adaptat copiilor și vârstei lor și cu implicarea titularului răspunderii părintești sau a reprezentantului menționat la articolul 20 alineatul (2). ***Statele membre se asigură că resortisantul*** țării terțe ***primește informații personalizate care îi permit să fie bine informat cu privire la drepturile și obligațiile sale în cadrul procedurii***.
	Or. en

Amendamentul 1580
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Informațiile furnizate se prezintă fără întârzieri nejustificate, într-un limbaj simplu și accesibil și într-o limbă pe care resortisantul țării terțe o înțelege sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege***, inclusiv prin traducere scrisă sau interpretare orală, în funcție de necesități***. ***Aceste informații sunt*** furnizate prin intermediul unor fișe de informații standard, fie pe suport de hârtie, fie în format electronic. În cazul minorilor, informațiile se furnizează într-un mod adaptat ***copiilor și*** vârstei ***lor*** și cu implicarea ***titularului răspunderii părintești sau a*** reprezentantului ***menționat la articolul 20 alineatul (2)***. ***Resortisantului țării terțe i se oferă posibilitatea de a confirma că a primit informațiile.***	2. Informațiile furnizate se prezintă fără întârzieri nejustificate, într-un limbaj simplu și accesibil și într-o limbă pe care resortisantul țării terțe o înțelege sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege. ***Informațiile pot fi*** furnizate prin intermediul unor fișe de informații standard, fie pe suport de hârtie, fie în format electronic ***și, dacă este necesar, oral, prin intermediul serviciilor de traducere și interpretare***. În cazul minorilor ***neînsoțiți***, informațiile se furnizează într-un mod adaptat vârstei și cu implicarea reprezentantului ***sau a persoanei desemnate să asiste minorul***.

Or. en

Amendamentul 1581
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Informațiile furnizate se prezintă fără întârzieri nejustificate, într-un limbaj simplu și accesibil și într-o limbă pe care resortisantul țării terțe o înțelege sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege***, inclusiv prin traducere scrisă sau interpretare orală, în funcție de necesități***. Aceste informații sunt furnizate prin intermediul unor fișe de informații standard, fie pe suport de hârtie, fie în format electronic. În cazul minorilor, informațiile se furnizează într-un mod adaptat copiilor și vârstei lor și cu implicarea titularului răspunderii părintești sau a reprezentantului menționat la articolul 20 alineatul (2). Resortisantului țării terțe i se oferă posibilitatea de a confirma că a primit informațiile.	2. Informațiile furnizate se prezintă fără întârzieri nejustificate, într-un limbaj simplu și accesibil și într-o limbă pe care resortisantul țării terțe o înțelege sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege. Aceste informații sunt furnizate prin intermediul unor fișe de informații standard, fie pe suport de hârtie, fie în format electronic. În cazul minorilor, informațiile se furnizează într-un mod adaptat copiilor și vârstei lor și cu implicarea titularului răspunderii părintești sau a reprezentantului menționat la articolul 20 alineatul (2). Resortisantului țării terțe i se oferă posibilitatea de a confirma că a primit informațiile.

Or. fr

Amendamentul 1582
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Informațiile furnizate se prezintă fără întârzieri nejustificate, ***într-un limbaj simplu și accesibil și*** într-o limbă pe care resortisantul țării terțe o înțelege sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege, inclusiv prin traducere scrisă sau	2. Informațiile furnizate se prezintă fără întârzieri nejustificate, într-o limbă pe care resortisantul țării terțe o înțelege sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege, inclusiv prin traducere scrisă sau interpretare orală, în funcție de necesități.

interpretare orală, în funcție de necesități. Aceste informații sunt furnizate prin intermediul unor fișe de informații standard, fie pe suport de hârtie, fie în format electronic. În cazul minorilor, informațiile se furnizează într-un mod adaptat ***copiilor și*** vârstei ***lor*** și cu implicarea titularului răspunderii părintești sau a reprezentantului menționat la articolul 20 alineatul (2). ***Resortisantului țării terțe i se oferă posibilitatea de a confirma că a primit informațiile.***	***Statele membre pot utiliza inteligența artificială în acest scop.*** Aceste informații sunt furnizate prin intermediul unor fișe de informații standard, fie pe suport de hârtie, fie în format electronic. În cazul minorilor ***neînsoțiți***, informațiile se furnizează într-un mod adaptat vârstei și***, dacă este posibil,*** cu implicarea titularului răspunderii părintești sau a reprezentantului menționat la articolul 20 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1583
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Informațiile furnizate se prezintă fără întârzieri nejustificate, într-un limbaj simplu și accesibil și într-o limbă pe care resortisantul țării terțe o înțelege ***sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege***, inclusiv prin traducere scrisă sau interpretare orală, în funcție de necesități. Aceste informații sunt furnizate prin intermediul unor fișe de informații standard, fie pe suport de hârtie, fie în format electronic. În cazul minorilor, informațiile se furnizează într-un mod adaptat copiilor și vârstei lor și cu implicarea titularului răspunderii părintești sau a reprezentantului menționat la articolul 20 alineatul (2). Resortisantului țării terțe i se oferă posibilitatea de a confirma că a primit informațiile.	2. Informațiile furnizate se prezintă fără întârzieri nejustificate, într-un limbaj simplu și accesibil și într-o limbă pe care resortisantul țării terțe o înțelege, inclusiv prin traducere scrisă sau interpretare orală, în funcție de necesități. Aceste informații sunt furnizate prin intermediul unor fișe de informații standard, fie pe suport de hârtie, fie în format electronic. În cazul minorilor, informațiile se furnizează într-un mod adaptat copiilor și vârstei lor și cu implicarea titularului răspunderii părintești sau a reprezentantului menționat la articolul 20 alineatul (2). Resortisantului țării terțe i se oferă posibilitatea de a confirma că a primit informațiile.

Or. en

Amendamentul 1584

Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Informațiile furnizate se prezintă fără întârzieri nejustificate, într-un limbaj simplu și accesibil și într-o limbă pe care resortisantul țării terțe o înțelege ***sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege***, inclusiv prin traducere scrisă sau interpretare orală, în funcție de necesități. Aceste informații sunt furnizate prin intermediul unor fișe de informații standard, fie pe suport de hârtie, fie în format electronic. În cazul minorilor, informațiile se furnizează într-un mod adaptat copiilor și vârstei lor și cu implicarea titularului răspunderii părintești sau a reprezentantului menționat la articolul 20 alineatul (2). Resortisantului țării terțe i se oferă posibilitatea de a confirma că a primit informațiile.	2. Informațiile furnizate se prezintă fără întârzieri nejustificate, într-un limbaj simplu și accesibil și într-o limbă pe care resortisantul țării terțe o înțelege, inclusiv prin traducere scrisă sau interpretare orală, în funcție de necesități. Aceste informații sunt furnizate prin intermediul unor fișe de informații standard, fie pe suport de hârtie, fie în format electronic. În cazul minorilor, informațiile se furnizează într-un mod adaptat copiilor și vârstei lor și cu implicarea titularului răspunderii părintești sau a reprezentantului menționat la articolul 20 alineatul (2). Resortisantului țării terțe i se oferă posibilitatea de a confirma că a primit informațiile.

Or. en

Amendamentul 1585
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Informațiile furnizate se prezintă ***fără întârzieri nejustificate***, într-un limbaj simplu și accesibil și într-o limbă pe care resortisantul țării terțe o înțelege sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege, inclusiv prin ***traducere scrisă sau*** interpretare orală, în funcție de necesități. Aceste informații sunt furnizate prin intermediul unor fișe de informații standard, fie pe suport de hârtie, fie în	2. Informațiile furnizate se prezintă ***cât de curând posibil, în scris***, într-un limbaj simplu și accesibil și într-o limbă pe care resortisantul țării terțe o înțelege sau se presupune în mod rezonabil că o înțelege, inclusiv prin interpretare orală, în funcție de necesități. Aceste informații sunt furnizate prin intermediul unor fișe de informații standard, fie pe suport de hârtie, fie în format electronic. În cazul minorilor,

format electronic. În cazul minorilor, informațiile se furnizează într-un mod adaptat copiilor și vârstei lor și cu implicarea titularului răspunderii părintești sau a reprezentantului menționat la articolul 20 alineatul (2). Resortisantului țării terțe i se oferă posibilitatea de a confirma că a primit informațiile.

informațiile se furnizează într-un mod adaptat copiilor și vârstei lor și cu implicarea titularului răspunderii părintești sau a reprezentantului menționat la articolul 20 alineatul (2). Resortisantului țării terțe i se oferă posibilitatea de a confirma că a primit informațiile.

Or. en

Justificare

Aceste informații trebuie furnizate în scris. Dacă este necesară o interpretare suplimentară, aceasta ar trebui asigurată. Deoarece aceste informații sunt esențiale pentru ca persoana returnată să înțeleagă procesul, ele trebuie furnizate cât mai curând posibil.

Amendamentul 1586
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul -1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	-1. Resortisantul țării terțe în cauză are dreptul de a beneficia de consiliere juridică, de reprezentare și, dacă este necesar, de asistență lingvistică în toate etapele procedurii de returnare.

Or. en

Amendamentul 1587
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul unei căi de atac sau al unei proceduri de control în fața unei autorități judiciare ***în conformitate cu articolul 27,***	1. În cazul unei căi de atac sau al unei proceduri de control în fața unei autorități judiciare***, în cazul în care asistența***

statele membre, la cererea resortisantului ţării terţe, ***se asigură că se pune la dispoziţie*** asistenţă ***şi*** reprezentare ***juridice gratuite, în măsura în care este necesar pentru a garanta dreptul la o cale de atac efectivă şi la un proces echitabil***.	***juridică sau reprezentarea este necesară în temeiul dreptului intern sau este solicitată de resortisantul*** ţării terţe, ***această*** asistenţă ***sau*** reprezentare ***este finanţată sau asigurată, în mod prioritar, de ţara de origine a resortisantului ţării terţe, inclusiv prin intermediul serviciilor consulare sau al practicienilor acreditaţi în domeniul dreptului, numiţi sau finanţaţi de ţara respectivă***.

Or. en

Amendamentul 1588
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***În cazul unei căi de atac sau al unei proceduri de control în faţa unei autorităţi judiciare în conformitate cu articolul 27,*** statele membre***, la cererea resortisantului ţării terţe,*** se asigură că se ***pune*** la dispoziţie asistenţă şi reprezentare juridice gratuite***, în măsura în care este necesar*** pentru a garanta dreptul la o cale de atac efectivă şi la un proces echitabil.	1. Statele membre se asigură că se ***pun*** la dispoziţie asistenţă şi reprezentare juridice gratuite pentru a garanta dreptul la o cale de atac efectivă şi la un proces echitabil.

Or. en

Amendamentul 1589
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul unei căi de atac sau al unei proceduri de control în faţa unei autorităţi judiciare în conformitate cu articolul 27,	1. În cazul unei căi de atac sau al unei proceduri de control în faţa unei autorităţi judiciare ***sau administrative, inclusiv*** în

statele membre, la cererea resortisantului țării terțe, se asigură că se ***pune*** la dispoziție asistență și reprezentare juridice gratuite, în măsura în care este necesar pentru a garanta dreptul la o cale de atac efectivă și la un proces echitabil.	conformitate cu articolul 27, statele membre, la cererea resortisantului țării terțe, se asigură că se ***pun*** la dispoziție asistență și reprezentare juridice gratuite, în măsura în care este necesar pentru a garanta dreptul la o cale de atac efectivă și la un proces echitabil.

Or. en

Amendamentul 1590
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul unei căi de atac sau al unei proceduri de control în fața unei autorități judiciare în conformitate cu articolul 27, statele membre, la cererea resortisantului țării terțe, se asigură că se ***pune*** la dispoziție asistență și reprezentare juridice ***gratuite, în măsura în care este necesar pentru a garanta dreptul la o cale de atac efectivă și la un proces echitabil***.	1. În cazul unei căi de atac sau al unei proceduri de control în fața unei autorități judiciare în conformitate cu articolul 27, statele membre, ***în conformitate cu dreptul intern,*** la cererea resortisantului țării terțe, se asigură că se ***pun*** la dispoziție asistență și reprezentare juridice.

Or. en

Amendamentul 1591
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul unei căi de atac sau al unei proceduri de control în fața unei autorități judiciare în conformitate cu articolul 27, statele membre, la cererea resortisantului țării terțe, se asigură că ***se pune la dispoziție asistență și reprezentare juridice***	1. În cazul unei căi de atac sau al unei proceduri de control în fața unei autorități judiciare în conformitate cu articolul 27, statele membre, la cererea resortisantului țării terțe, se asigură că ***resortisantul țării terțe are acces la asistența juridică***

gratuite, în măsura în care este necesar pentru a garanta dreptul la o cale de atac efectivă și la un proces echitabil.	***necesară*** pentru a garanta dreptul la o cale de atac efectivă și la un proces echitabil.

Or. en

Amendamentul 1592
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul unei căi de atac sau al unei proceduri de control în fața unei autorități judiciare ***în conformitate cu articolul 27, statele membre***, la cererea resortisantului țării terțe, ***se asigură că se pune la dispoziție asistență și reprezentare*** juridice gratuite***, în măsura în care este necesar pentru a garanta dreptul la o cale de atac efectivă și la un proces echitabil***.	1. În cazul unei căi de atac sau al unei proceduri de control în fața unei autorități judiciare, la cererea resortisantului țării terțe, ***asistența și reprezentarea*** juridice gratuite ***oferite de serviciile consulare ale țării de cetățenie sau de origine a resortisantului țării terțe sunt permise în cadrul procedurii***.

Or. en

Amendamentul 1593
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În ***cazul unei căi*** de atac sau ***al*** unei proceduri de control în fața unei autorități judiciare în conformitate cu articolul 27, statele membre***, la cererea resortisantului țării terțe,*** se asigură că se ***pune*** la dispoziție asistență și reprezentare juridice gratuite, ***în măsura în care este necesar*** pentru a garanta dreptul la o cale de atac efectivă și la un proces echitabil.	1. În ***toate etapele procedurii de returnare și ale căii*** de atac sau ***ale*** unei proceduri de control în fața unei autorități judiciare în conformitate cu articolul 27, statele membre se asigură că se ***pun*** la dispoziție asistență și reprezentare juridice gratuite, ***fără întârziere,*** pentru a garanta dreptul la o cale de atac efectivă și la un proces echitabil.

Or. en

Amendamentul 1594
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Statele membre pot impune ca asistența și reprezentarea juridice gratuite să facă obiectul condițiilor prevăzute în dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 1595
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Minorii neînsoțiți ***beneficiază automat de asistență și reprezentare juridice gratuite***.	2. ***Autoritățile competente se asigură că*** minorii neînsoțiți ***sunt reprezentați și asistați astfel încât să poată beneficia de drepturile și să respecte obligațiile prevăzute în prezentul regulament. În cazul în care reprezentarea sau asistența sunt prevăzute de dreptul intern sau sunt solicitate în numele minorului neînsoțit, acestea sunt finanțate sau furnizate, în mod prioritar, de țara de origine a resortisantului țării terțe, inclusiv prin intermediul serviciilor consulare sau al practicienilor în domeniul dreptului acreditați, numiți sau finanțați de țara respectivă***.

Or. en

Amendamentul 1596
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Minorii neînsoțiți beneficiază ***automat*** de asistență și reprezentare juridice gratuite.	2. Minorii neînsoțiți ***reprezentați de tutori legali sau de servicii consulare*** beneficiază de asistență și reprezentare juridice gratuite ***oferite de serviciile consulare ale țării lor de cetățenie sau de origine***. ***Statele membre pot acorda asistență juridică gratuită unui minor însoțit, în conformitate cu dreptul intern.***

Or. en

Amendamentul 1597
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Minorii neînsoțiți beneficiază automat de asistență și reprezentare juridice gratuite.	2. Minorii neînsoțiți beneficiază automat de asistență și reprezentare juridice gratuite***, sub rezerva excepțiilor menționate la alineatul (5)***.

Or. fr

Amendamentul 1598
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Minorii neînsoțiți*** beneficiază automat de asistență și reprezentare juridice gratuite.	2. ***Toate persoanele*** beneficiază automat de asistență și reprezentare

	juridice gratuite ***fără condiții sau întârzieri***.

Or. en

Amendamentul 1599
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Minorii neînsoțiți*** beneficiază automat de asistență și reprezentare juridice gratuite.	2. ***Persoanele vulnerabile*** beneficiază automat de asistență și reprezentare juridice gratuite.

Or. en

Amendamentul 1600
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Asistența și reprezentarea juridice constau în pregătirea căii de atac sau a cererii de control, incluzând cel puțin pregătirea actelor de procedură necesare în temeiul dreptului intern și, în cazul unei audieri, participarea la audierea respectivă în fața unei autorități judiciare pentru a asigura exercitarea efectivă a dreptului la apărare. Această asistență nu aduce atingere asistenței prevăzute de Regulamentul (UE) 2024/1348.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1601

Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Asistența și reprezentarea juridice constau în pregătirea căii de atac sau a cererii de control, incluzând cel puțin pregătirea actelor de procedură necesare în temeiul dreptului intern și, în cazul unei audieri, participarea la audierea respectivă în fața unei autorități judiciare pentru a asigura exercitarea efectivă a dreptului la apărare. Această asistență nu aduce atingere asistenței prevăzute de Regulamentul (UE) 2024/1348.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1602
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Asistența și reprezentarea juridice constau în pregătirea căii de atac sau a cererii de control, incluzând cel puțin pregătirea actelor de procedură necesare în temeiul dreptului intern și, în cazul unei audieri, participarea la audierea respectivă în fața unei autorități judiciare pentru a asigura exercitarea efectivă a dreptului la apărare. Această asistență nu aduce atingere asistenței prevăzute de Regulamentul (UE) 2024/1348.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1603

François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Asistența și reprezentarea juridice constau în pregătirea căii de atac sau a cererii de control, incluzând cel puțin pregătirea actelor de procedură necesare în temeiul dreptului intern și, în cazul unei audieri, participarea la audierea respectivă în fața unei autorități judiciare pentru a asigura exercitarea efectivă a dreptului la apărare. Această asistență nu aduce atingere asistenței prevăzute de Regulamentul (UE) 2024/1348.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1604
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Asistența și reprezentarea juridice constau în pregătirea căii de atac sau a cererii de control, incluzând cel puțin pregătirea actelor de procedură necesare în temeiul dreptului intern și, în cazul unei audieri, participarea la audierea respectivă în fața unei autorități judiciare pentru a asigura exercitarea efectivă a dreptului la apărare. Această asistență nu aduce atingere asistenței prevăzute de Regulamentul (UE) 2024/1348.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1605
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Asistența și reprezentarea juridice constau în pregătirea căii de atac sau a cererii de control, incluzând cel puțin pregătirea actelor de procedură necesare în temeiul dreptului intern și, în cazul unei audieri, participarea la audierea respectivă în fața unei autorități judiciare pentru a asigura exercitarea efectivă a dreptului la apărare. Această asistență nu aduce atingere asistenței prevăzute de Regulamentul (UE) 2024/1348.	3. ***În cazul unei căi de atac sau al unei proceduri de control în fața unei autorități judiciare,*** asistența și reprezentarea juridice constau în pregătirea căii de atac sau a cererii de control, incluzând cel puțin pregătirea actelor de procedură necesare în temeiul dreptului intern și, în cazul unei audieri, participarea la audierea respectivă în fața unei autorități judiciare pentru a asigura exercitarea efectivă a dreptului la apărare. Această asistență nu aduce atingere asistenței prevăzute de Regulamentul (UE) 2024/1348.

Or. en